



CX

A Informação geral
Información general
General information

H Pormenores
Pormenores
Sections

B Especificación técnica
Especificação técnica
Technical Specification

I Medidas de corte
Medidas de corte
Cutting measures plans

C Perfis
Perfiles
Profiles

J Fabricação e montagem
Fabricación y montaje
Manufacture and Assembly

D Enchimentos
Acristalamientos
Glazing

K Anexos
Anexos
Enclosures

E Acessórios
Accesorios
Accessories

F Ferragens
Herrajes
Hardware

G Ferramentas e operações
Herramientas y operaciones
Tools e operations

A Informação geral
Información general
General information

(vazio)
(vacío)
(empty)

Informação geral**Tipo de produto**

Sistema de correr vocacionado para obras de qualidade, permitindo a adaptação a qualquer linha arquitectónica.

Este sistema completo na diversidade dos perfis divide-se em: módulo principal, módulo perimetral e módulo tradição. Qualquer um dos módulos permite a execução de vãos de correr de 2, 3 e 4 folhas e, vãos compostos. A variedade de perfis permite a construção de mono-rail, bi-rail e tri-rail.

Permite a execução de vãos com grandes dimensões, utilizando os aros móveis reforçados desenvolvidos para esse fim. Os aros fixos têm a largura de 77mm (padieira e soleira) e 80,6mm (ombreiras) e os aros moveis de 27,8 e 31,2mm, as ligações são feitas de topo.

O módulo perimetral tem apenas um aro fixo perimetral e um aro móvel lateral diferente, sendo os restantes os mesmos do módulo principal e, ou, aros móveis do módulo tradição.

O módulo tradição é totalmente perimetral, são perfis cortados a meia esquadria e ligados entre si com esquadras fundidas de aperto rápido.

Objectivo/Finalidade do Produto

Aplicação em todas as situações prescritas para vãos de correr. O sistema CX é o sistema mais completo do mercado, sendo uma referência em soluções de caixilharia de correr, cumprindo todas as exigências necessárias para os vários tipos de aplicação.

Información general**Tipo de producto**

Sistema de corredera, orientado a obras de calidad, que permite la adaptación a cualquier línea arquitectónica.

Este sistema completo en la diversidad de los perfiles se divide en: módulo principal, módulo perimetral y módulo tradicional. Cualquier de los módulos permite la ejecución de vanos corredizos de 2,3 y 4 hojas y vanos compuestos. La variedad de perfiles permite la construcción de monorail, birail y trirail.

Permite la ejecución de vanos con grandes dimensiones, utilizando los marcos móviles reforzados desarrollados para esa finalidad. Los marcos tienen un ancho de 77 mm (marco superior y marco inferior) ; 80,6 mm para (marcos laterales) ; 27,8 y 31,2 mm para las hojas. Las uniones se realizan en la parte superior.

El módulo perimetral tiene solo un marco fijo perimetral y una hoja móvil lateral diferente. El resto son los mismos del módulo principal y/o hojas del módulo tradicional.

El módulo tradicional es totalmente perimetral, son perfiles cortados en inglete y unidos entre sí con escuadras fundidas de apriete rápido.

Objetivo/Finalidad del producto

Aplicación en todas las situaciones prescritas para vanos corredizos. El sistema CX es el sistema más completo del mercado y una referencia en soluciones de marcos corredizos. Cumple todas las exigencias necesarias para los diversos tipos de aplicación.

General Information**Type of product**

Sliding system especially suited for quality works, permitting adaptation to any type of architecture.

This complete profile system is divided into: Main module, perimeter module and traditional module. Any of these modules can house sliding spans of 2, 3 and 4 panes, and also composite spans. The variety of profiles permits the construction of mono-rail, bi-rail and tri-rail systems. Large-dimension spans can also be constructed, using the reinforced moveable frames designed for this purpose. Fixed frames are 77 mm (head and sill) and 80.6 mm (jamb) and moveable frames are 27.8 mm and 31.2 mm; the connections are made from the top.

The perimeter module only has a fixed frame around the perimeter and a different lateral moveable frame, while the remaining parts are the same as the main module and/or moveable frames of the traditional module.

The traditional module encompasses the entire perimeter. It has profiles with mitred joints that are connected by quick clamping cast corner cleats.

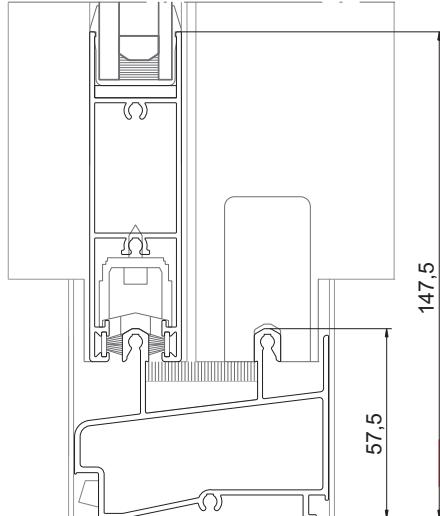
Product design/purpose

Application in all sliding span situations. The CX system is the most complete system on the market. It is a reference for sliding aluminium frame solutions, complying with all necessary requirements for the different fields of application.

Informação geral	Información general	General Information
Características de seguranças	Características de seguridad	Security features
A segurança do sistema contra intrusão é garantida por fechos multi-ponto que bloqueiam a abertura pelo exterior.	La seguridad del sistema contra intrusión está garantizada por cierres multipunto que bloquean la apertura por la parte exterior.	The system's security against intruders is guaranteed by multi-point locks that prevent their opening from the outside.
Ligações com produtos existentes	Unión con productos existentes	Connection to existing products
O sistema tem perfis de ligação para vãos compostos com a série BX, BW ou outros sistemas de batente. Permite vãos de correr múltiplos, vãos com enviraçados fixos superiores, laterais e inferiores.	El sistema tiene perfiles de unión para vanos compuestos con la serie BX, BW u otros sistemas practicables. Permite vanos corredizos múltiples, vanos acristalados fijos superiores, laterales e inferiores.	The system has connection profiles for composite spans with the BX and BW series or with other side-hung systems. It can house multiple sliding spans and spans with fixed upper, lateral and lower section glazing.
Acessórios e Ferramentas	Accesorios y herramientas	Accessories and Tools
Todos os acessórios são de qualidade comprovada, permitindo que os caixilhos deste sistema tenham um comportamento de permeabilidade ao ar, estanquidade à água e resistência mecânica de excelente nível.	Todos los accesorios son de calidad comprobada y permiten que los marcos de este sistema tengan un comportamiento de permeabilidad al aire, estanqueidad al agua y resistencia mecánica de excelente nivel.	All accessories are of proven quality, giving the system frames excellent air permeability, water tightness and mechanical strength performances.
As suas soleiras podem ser reforçadas com o acoplamento de um rail inox, conferindo ao sistema um deslizar suave e protegido do desgaste. Os perfis têm caixas para montagem de esquadros de alinhamento, devendo ser aplicada cola na junção dos perfis, para garantir um isolamento perfeito.	Sus marcos inferiores pueden reforzarse con el acople de un raíl de acero inoxidable, que proporciona al sistema un deslizamiento suave y protegido contra el desgaste. Los perfiles tienen cajas para montaje de escuadras de alineación. Se debe aplicar la cola en la unión de los perfiles para garantizar un aislamiento perfecto.	The sills can be reinforced with the coupling of a stainless steel rail, giving a smooth sliding action to the system that is also protected from wear. The profiles have cavities for mounting the alignment brackets, and glue must be applied at profile joints to ensure a perfect seal.
A vedação entre os aros móveis e fixos é assegurada com vedantes pelúcia stop-fine e os vedantes dos vidros são em EPDM. É muito importante a colocação de calços entre o vidro e o caixilho para nivelar a folha e permitir um bom desempenho dos aros móveis.	El aislamiento entre las hojas móviles y los marcos está asegurada con burletes de felpa stop-fine y los burletes de los cristales son de EPDM. Es muy importante la colocación de calzos entre el cristal y el marco para nivelar la hoja y permitir un buen rendimiento de los hojas móviles.	The seal between the moveable and fixed frames is provided by stop-fine woven pile seals and EPDM is used for the glazing seals. The use of wedges between the frame and glazing is very important, in order to level the pane and permit the efficient performance of the moveable frames.
Está disponível uma ferramenta (cunho), para executar as operações com rigor, precisão e rapidez, ganhando tempo e qualidade na fabricação.	Está disponible una herramienta (troquel) para ejecutar las operaciones con rigor, precisión y rapidez, ganando así tiempo y calidad en la fabricación.	A tool (wedge) is available to perform the operations with care, accuracy and speed, thus gaining manufacturing time and quality.
Validade deste Manual	Validez de este manual	Brochure Validity
À SAPA Portugal, S.A. reserva-se o direito de alterações no todo ou em parte do conteúdo deste manual sem aviso prévio, invalidando todas as versões anteriores.	Sapa Portugal, S. A., se reserva el derecho de modificar en todo o en parte el contenido de este manual sin previo aviso, invalidando todas las versiones anteriores.	Sapa Portugal, S.A. reserves the right to change any part or all of the contents of this brochure without prior notification, rendering all previous versions null and void.

B Especificação técnica
Especificaciones técnicas
Technical specification

(Vazio)
(Vacio)
(Empty)

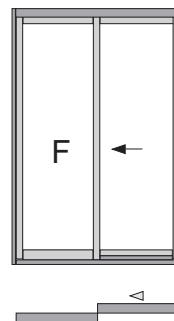
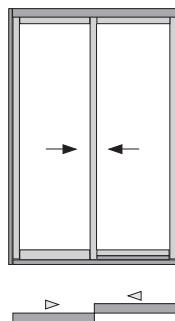
Especificação técnica de produto	Especificaciones técnicas del producto	Technical product description
CX	Janela de correr de 2 folhas em alumínio Ventana corredera de 2 hojas de aluminio Aluminium double-pane sliding window	E_CX_01R1
		
Secção tipo	Sección tipo	Section type
<p>1. Aro fixo soleira com 57,5 mm de vista frontal e 77 mm de profundidade, com união a 90° à ombreira através de parafusos inox. Ombreira com 35mm de vista e 77mm de profundidade</p> <p>2. Aro móvel com travessa inferior com 65 mm de vista e 24,6 mm de profundidade e prumada central de 55 mm de vista frontal.</p> <p>3. União dos perfis móveis a 90° através de parafusos inox.</p> <p>4. Junta de estanquidade em espuma adesiva na união entre os perfis de aro fixo.</p> <p>5. Peça de vedação central em poliamida e pelúcia.</p> <p>6. Fixação e encaixe do vidro, apoiado em calços plásticos próprios.</p> <p>7. Vidro em caixilhado por vedantes em "U" e em cunha.</p> <p>8. Vedação dos perfis centrais por pelúcia.</p> <p>9. Topos em plástico negro.</p> <p>10. Fecho de um ponto de embutir.</p> <p>11. Vedação periférica por pelúcia.</p> <p>12. Enchimentos de 22mm.</p> <p>13. Peso máximo de 100 kg por folha.</p> <p>14. Dimensão máxima recomendada por folha: 1,6x2m (LxH).</p>	<p>1. Marco de 57,5 mm de vista frontal y 77 mm de profundidad, con unión a 90° al marco lateral mediante tornillos de acero inoxidable. Marco lateral con 35 mm de vista y 77mm de profundidad</p> <p>2. Hoja ruleta y lateral con 65 mm de vista y 24,6 mm de profundidad y hoja central de 55 mm de vista frontal.</p> <p>3. Unión de las hojas a 90º mediante tornillos de acero inoxidable.</p> <p>4. Junta de estanqueidad de espuma adhesiva en la unión entre los perfiles de marco.</p> <p>5. Pieza de aislamiento central en poliamida y felpa.</p> <p>6. Fijación y ajuste del cristal, apoyado en calzos plásticos propios.</p> <p>7. Cristal enmarcado por burletes en "U" y en cuña.</p> <p>8. Aislamiento de los perfiles centrales mediante felpa.</p> <p>9. Extremidades en plástico negro.</p> <p>10. Cierre de un punto de encaje.</p> <p>11. Aislamiento periférico mediante felpa.</p> <p>12. Acristalamientos hasta 22mm.</p> <p>13. Peso máximo de 100 kg por hoja.</p> <p>14. Dimensiones máximas recomendadas por hoja: 1,6x2m (LxH).</p>	<p>1. Fixed sill frame with 57.5 mm face width and 77 mm depth joined to the jamb at right angles by means of stainless steel screws. Jamb has 35 mm face width and 77 mm depth.</p> <p>2. Moveable frame with bottom rail of 65 mm face width and 24.6 mm depth and central stile with 55 mm face width.</p> <p>3. 90° joint of moveable profiles using stainless steel screws.</p> <p>4. Adhesive foam forms watertight joint between profiles of the fixed frame.</p> <p>5. Polyamide and woven pile central sealing part.</p> <p>6. Glass anchoring and fitting using special plastic wedges.</p> <p>7. Glazing joined to frame by U-shaped and wedge-shaped seals.</p> <p>8. Woven pile seal on central profiles.</p> <p>9. Black plastic covers.</p> <p>10. Single-point embedded lock.</p> <p>11. Woven pile peripheral seal.</p> <p>12. 22 mm glazing.</p> <p>13. Maximum weight per pane: 100 kg.</p> <p>14. Maximum dimension recommended per pane: 1.6 x 2 m (WxH).</p>

Especificação técnica de produto	Especificaciones técnicas del producto	Technical product description
CX	Janela de correr de 2 folhas em alumínio Ventana corredera de 2 hojas de aluminio Aluminium double-pane sliding window	E_CX_01R1

Tipo de aplicação	Tipo de aplicación	Type of application
Sistema de correr, com múltiplas opções construtivas que incluem soluções para arquitectura contemporânea. É recomendado para edifícios de habitação, moradias, escritórios, obras de renovação, sendo particularmente indicado para substituição de caixilharia convencional.	Sistema de corredera con múltiples opciones constructivas que incluyen soluciones para la arquitectura contemporánea. Se recomienda su uso para edificios de viviendas, viviendas, oficinas y obras de renovación. Está indicado especialmente para sustituir la carpintería convencional.	Sliding system with multiple construction options which include solutions for contemporary architecture. It is recommended for use in residential buildings, villas, office buildings, and on renovation projects. It is particularly suited for the replacement of standard window frames.
Soluções abrangidas	Soluciones abarcadas	Built-in solutions

Janelas de peitoril e janelas de sacada de 2 folhas móveis ou de uma folha móvel.

Ventanas y balconeras de 2 hojas móviles o de una hoja móvil.



Perfis	Perfiles	Profiles
Perfis em liga de alumínio EN AW-6060 F22 ou EN AW-6063 F22.	Perfiles en aleación de aluminio EN AW-6060 F22 o EN AW-6063 F22.	Profiles in EN AW-6060 F22 or EN AW-6063 F22 aluminium alloy.
Tratamentos	Tratamientos	Treatment
Perfis termolacados e/ou anodizados em unidades industriais certificadas com as licenças QUALICOAT e QUALANOD, respectivamente.	Perfiles termolacados y/o anodizados en unidades industriales certificadas con las licencias QUALICOAT y QUALANOD, respectivamente.	Profiles are thermally coated and/or anodised in industrial units certified by QUALICOAT and QUALANOD, respectively.
Ferragem	Herraje	Hardware
Ferragem multiponto com dois ou três pontos de fecho e fecho de embutir lateralmente.	Herraje multipunto con dos o tres puntos de cierre y cierre de ajuste lateral.	Multi-point hardware locks with two or three locking points and laterally embedded lock.

Especificação técnica de produto	Especificaciones técnicas del producto	Technical product description
CX	Janela de correr de 2 folhas em alumínio Ventana corredera de 2 hojas de aluminio Aluminium double-pane sliding window	E_CX_01R1

4.11

Rw (C;Ctr) da unidade de vídeo Rw del vidrio Glazing area	Rw (C;Ctr) Área total da janela Área total de la ventana Total window area $\leq 2,7 \text{ m}^2$	Rw (C;Ctr) $2,7\text{m}^2 <$ Área total da janela Área total de la ventana Total window area $\leq 3,6 \text{ m}^2$	Rw (C;Ctr) $3,6\text{m}^2 <$ Área total da janela Área total de la ventana Total window area $\leq 4,6 \text{ m}^2$	Rw (C;Ctr) Área total da janela Área total de la ventana Total window area $\geq 4,6 \text{ m}^2$
27(C;-3) (*)	25(-1;-1)	24(-1;-1)	23(-1;-1)	22(-1;-1)
28(C;-3) (*)	26(-1;-1)	25(-1;-1)	24(-1;-1)	23(-1;-1)
28(C;-4) (*)	26(-1;-2)	25(-1;-2)	24(-1;-2)	23(-1;-2)
29(C;-2) (*)	27(-1;-1)	26(-1;-1)	25(-1;-1)	24(-1;-1)
29(C;-3) (*)	27(-1;-1)	26(-1;-1)	25(-1;-1)	24(-1;-1)
29(C;-4) (*)	27(-1;-2)	26(-1;-2)	25(-1;-2)	24(-1;-2)
29(C;-5) (*)	27(-1;-3)	26(-1;-3)	25(-1;-3)	24(-1;-3)
30(C;-2) (*)	28(-1;-1)	27(-1;-1)	26(-1;-1)	25(-1;-1)
30(C;-3) (*)	28(-1;-2)	27(-1;-2)	26(-1;-2)	25(-1;-2)
30(C;-4) (*)	28(-1;-2)	27(-1;-2)	26(-1;-2)	25(-1;-2)
30(C;-5) (*)	28(-1;-3)	27(-1;-3)	26(-1;-3)	25(-1;-3)
32(C;-2) (*)	29(-1;-2)	28(-1;-2)	27(-1;-2)	26(-1;-2)
32(C;-4) (*)	29(-1;-2)	28(-1;-2)	27(-1;-2)	26(-1;-2)
32(C;-5) (*)	29(-1;-3)	28(-1;-3)	27(-1;-3)	26(-1;-3)
34(C;-2) (*)	29(-1;-1)	28(-1;-1)	27(-1;-1)	26(-1;-1)
34(C;-4) (*)	29(-1;-2)	28(-1;-2)	27(-1;-2)	26(-1;-2)
36(C;-4) (**)	30(-1;-2)	29(-1;-2)	28(-1;-2)	27(-1;-2)

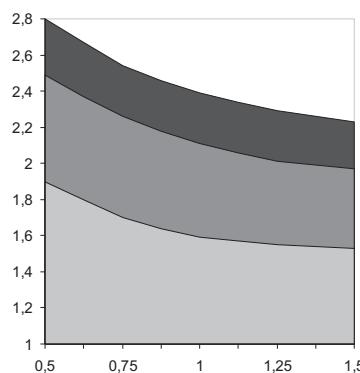
Dimensionamento mecânico das soluções abrangidas

Dimensionado mecánico de las soluciones abarcadas

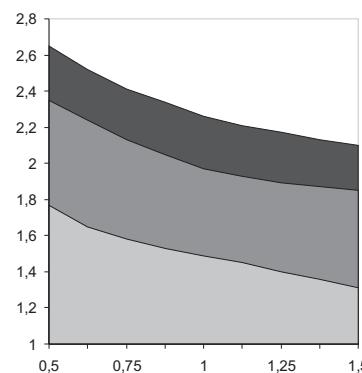
Mechanical dimensioning of built-in solutions

Pressão de vento considerada:
Presión de viento considerada:
Wind pressure:

1250 Pa



1500 Pa



Largura da folha (m)\Ancho de la hoja (m)\Pane width (m)

Central + Tampa central
Central + Tapa central
Central + Central cap

- 2x CX.109 ou 2x CX.47
- CX.109 ou CX.47 + CX.10
- 2xCX.107

Altura da folha (m)\Altura de la hoja (m)\Pane height (m)

Especificação técnica de produto	Especificaciones técnicas del producto	Technical product description
CX	Janela de correr de 2 folhas em alumínio Ventana corredera de 2 hojas de aluminio Aluminium double-pane sliding window	E_CX_01R1

Características ensaiadas	Características de ensayo	Lab-tested features
---------------------------	---------------------------	---------------------

Secção Sección Section	Características ensaiadas Características de ensayo Tested characteristics	Norma Norma Standard	Classe Clase Class	Notas e relatórios Notas e informes Notes and reports
4.2	Resistência ao vento Resistencia al viento Wind resistance	EN 12210	C2	Nº 20617--- E_CX_01R0
4.5	Estanquidade à água Estanqueidad al agua Watertightness	EN 12208	7A	Nº 20617 --- E_CX_01R0
4.6	Subst. perigosas Sustancias peligrosas Hazardous substances		Não Contém No contiene Non hazardous	Os materiais aplicados não são susceptíveis de provocar emissões ou migrações durante o seu uso normal que sejam potencialmente perigosas para a qualidade do ar interior em termos de higiene, saúde e meio ambiente
4.8	Res. mec. disp. de segurança Res. mec. disp. de seguridad Mechanical resistance of security mechanisms		npd	desempenho não determinado rendimiento no determinado no performance determined
4.11	Desempenho acústico Rendimiento acústico Acoustic performance	EN 14351-1:2006	Rw (C;Ctr) = 22(-1;-2) dB	Consultar tabela 4.11 para mais valores Consultar tabla 4.11 para más valores See table 4.11 Nº 20686-2 --- E_CX_01R0
4.12	Coeficiente trans. térmica Coeficiente trans. térmica Thermal efficiency	EN ISO 10077-2: 2008	Uf = 7,9 W/m ² K Uw= 4,0 W/m ² K	Ug= 2,9 W/m ² k Nº 20520-1 --- E_CX_01R0
4.14	Permeabilidade ao ar Permeabilidad al aire Air permeability	EN 12207	3	Nº 20617 --- E_CX_01R0
4.16	Forças de manobra Fuerzas de maniobra Manoeuvring forces		1	Nº 20617 - Organismo notificado Nº 1239

4.12 EN ISO 10077-2: 2008	Corte lateral direito Corte lateral derecho Right-hand section	Uf= 7,2 W/m ² K	4.5	Perfil Perfiles Perfil	Classe Clase Class
	Corte lateral esquerdo Corte lateral izquierdo Left-hand section	Uf= 6,7 W/m ² K		CX.114	7A
	Corte exterior inferior Corte exterior inferior Lower exterior section	Uf= 7,8 W/m ² K		CX.31 CX.37 CX.38	5A
	Corte central Corte central Central section	Uf= 10,0 W/m ² K		CX.49	4A
				CX.36 CX.59 CX.78 CX.99	2A

Especificação técnica de produto	Especificaciones técnicas del producto	Technical product description
CX	Janela de correr de 2 folhas em alumínio Ventana corredera de 2 hojas de aluminio Aluminium double-pane sliding window	E_CX_01R1

Campo genérico de aplicação

Nota: Esta informação é meramente comparativa e não dispensa uma consulta para cálculo de dimensionamento junto do nosso departamento técnico, para a obra em estudo. Estes dados são correspondentes às seguintes considerações: Pressão 700 Pa, flecha máx. 11mm; vidro considerado de espessura útil de 10mm; método trapezoidal com carga uniformemente distribuída. Note-se que as dimensões máximas determinadas, foram consideradas sem travessa intermédia na Zona A e Rugosidade I até 10m; Caso o zonamento e/ou cota ao solo do caixilho não seja o aqui considerado, o redimensionamento é fundamental, pois ao incremento da pressão dinâmica acresce a eventual necessidade de maior espessura de vidro.

Campo genérico de aplicación

Nota: Esta información es meramente comparativa y no exime de una consulta, para cálculo del dimensionado, a nuestro departamento técnico, para la obra en estudio. Estos datos corresponden a las siguientes consideraciones: Presión 700 Pa, flecha máx. 11 mm; cristal considerado de espesor útil de 10 mm; método trapezoidal con carga uniformemente distribuida. Nótese que las dimensiones máximas determinadas fueron consideradas sin travesaño intermedio en la Zona A y rugosidad I de hasta 10 m. En caso de que la zona y/o la cota al suelo del marco no se considere aquí, el redimensionado es fundamental, pues al incremento de la presión dinámica hay que añadir la eventual necesidad de mayor espesor del cristal.

General field of application

Note: The information given here is solely for comparative purposes. For your specific project you must consult our technical department for dimensioning calculations. The data given here apply under the following conditions: Pressure 700 Pa, max. deflection. 11 mm; glazing considered with useful thickness of 10 mm; trapezoidal method with load uniformly distributed. Note that the maximum dimensions were calculated without the intermediate rail in Zone A and Roughness up to 10m; in the event the zoning and/or distance to the ground of the aluminium frame is not that considered here, then redimensioning is crucial, since thicker glazing may be required with the increase of the dynamic pressure.

Dimensão máxima do vão: Dimensiones máximas del vano: Maximum span dimension:	
Janela duas folhas Ventana de dos hojas Double-pane window	H =1,60m e L=2,00 m (2x CX.111)
Porta duas folhas Puerta dos hojas Double-pane door	H =2,00m e L=1,40 m (2x CX.109)
Porta 2 folhas com 1 perfil reforçado Puerta 2 hojas con 1 perfil reforzado Double-pane door with 1 reinforced profile	H =2,25m e L=2,20 m (CX.109+CX.107)
Porta 2 folhas com 2 perfis reforçados Puerta 2 hojas con 2 perfiles reforzados Double-pane door with 2 reinforced profiles	H =2,25m e L=2,20 m (CX.107x2)

Relatórios de ensaio

Relatório Nº20617, Nº 20520-1 e Nº 20686-2 do organismo notificado Nº1239. Ensaios realizados em caixilho com 1700x2200 (LxH).

Informes de ensayos

Informe Nº 20617, Nº 20520-1 y Nº 20686-2 del organismo certificado Nº 1239. Ensayos realizados en marco con 1700x2200 (LxH).

Test reports

Report Nos. 20617, 20520-1 and 20686-2 of Notified Body No. 1239. Tests carried out on 1700 x 2200 (W x H) frame.

Titular do sistema

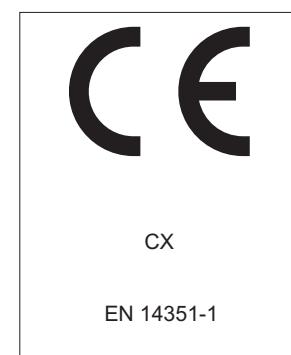
Aprovado/Aprobado/Approved
(DTEP)

Titular del sistema

Data/Fecha/Date
01/06/2011

System owner

Sapa Portugal
Sintra Business Park,
Zona Industrial da Abrunheira, Edifício 2 1ºA Sintra (P)
Tel:+(351) 219 252 600
Fax: +(351) 219 252 699
E-mail: info.geral.pt@sapagroup.com
Web Site: www.sapabuildingsystem.com/pt



(Vazio)
(Vacio)
(Empty)

Especificação técnica de produto	Especificaciones técnicas del producto	Technical product description
CX	Janela de correr de 4 folhas em alumínio Ventana corredera de 4 hojas de aluminio Aluminium four-pane sliding window	E_CX_02R1

Características ensaiadas		Características de ensayo		Lab-tested features
Secção Sección Section	Características ensaiadas Características de ensayo Tested characteristics	Norma Norma Standard	Classe Clase Class	Notas e relatórios Notas e informes Notes and reports
4.2	Resistência ao vento Resistencia al viento Wind resistance	EN 12210	B3	Nº 25326--- E_CX_02R0
4.5	Estanquidade à água Estanqueidad al agua Watertightness	EN 12208	7A	Nº 25326 --- E_CX_02R0
4.6	Subst. perigosas Sustancias peligrosas Hazardous substances		Não contém No contiene Non hazardous	Os materiais aplicados não são susceptíveis de provocar emissões ou migrações durante o seu uso normal que sejam potencialmente perigosas para a qualidade do ar interior em termos de higiene, saúde e meio ambiente
4.8	Res. mec. disp. de segurança Res. mec. disp. de seguridad Mechanical resistance ofs Security mechanisms		npd	desempenho não determinado rendimiento no determinado no performance determined
4.11	Desempenho acústico Rendimiento acústico Acoustic performance	EN 14351-1:2006	Rw (C;Ctr) = 22(-1;-2) dB	Consultar tabela 4.11 para mais valores Consultar tabla 4.11 para más valores See table 4.11 Nº 20686-2 --- E_CX_01R0
4.12	Coeficiente trans. térmica Coeficiente trans. térmica Thermal efficiency	EN ISO 10077-2: 2008	Uf = 7,9 W/m ² K Uw= 4,0 W/m ² K	Ug= 2,9 W/m ² k Nº 20520-1 --- E_CX_01R0
4.14	Permeabilidade ao ar Permeabilidad al aire Air permeability	EN 12207	3	Nº 25326 --- E_CX_02R0
4.16	Forças de manobra Fuerzas de maniobra Manoeuvring forces	EN ISO 12046-1:2003	1	Nº 20619 - Organismo notificado Nº 1239

4.12 EN ISO 10077-2: 2008	Corte lateral direito Corte lateral derecho Right-hand section	Uf= 7,2 W/m ² K	4.5	Perfil Perfiles Perfil	Classe Clase Class
	Corte lateral esquerdo Corte lateral izquierdo Left-hand section	Uf= 6,7 W/m ² K		CX.114	7A
	Corte exterior inferior Corte exterior inferior Lower exterior section	Uf= 7,8 W/m ² K		CX.31 CX.37 CX.38	5A
	Corte central Corte central Central section	Uf= 10,0 W/m ² K		CX.49	4A
				CX.36 CX.59 CX.78 CX.99	2A

(Vazio)
(Vacio)
(Empty)

C Perfis
Perfiles
Profiles

(vazio)
(vacío)
(empty)

Perfis

Perfiles

Profiles

Ref.	Perfis Perfiles Profiles	Xmm x Ymm	I _x cm ⁴	I _y cm ⁴	Área Anod. Superficie anodiza Anodised Area m ² /m	Área Polir Superficie de pulido Polished Area m ² /m	Desenho de ref ^a para tratamento
CX.1		77 x 35	3,95	26,18	0.486	0.317	CX.1
CX.4		80,6 x 35	2,63	25,97	0.452	0.220	CX.4
CX.21		81 x 10	----	----	0.188	0.100	CX.21
CX.36		77 x 32	2,85	17,7	0.397	0.220	CX.36
CX.47		55 x 38	5,91	9,52	0.282	0.100	CX.47
CX.49		77 x 44	7,0	28,1	0.440	0.250	CX.49
CX.58		22 x 27.9	0,48	00,61	0.150	0.078	CX.58
CX.59		77 x 37	4,13	21,19	0.444	0.239	CX.59
CX.64		38,5 x 24,4	0,57	1,71	0.202	0.098	CX.64
CX.66		50 x 8,9	0,09	2,60	0.153	0.024	CX.66
CX.74		25,1 x 19	----	----	0.143	0.015	CX.74
CX.76		77 x 42,2	----	----	0.426	0.247	CX.76
CX.77		184 x 41	11,55	263,8	0.857	0.408	CX.77
CX.78		118 x 41,4	7,16	81,04	0.661	0.392	CX.78
CX.79		121,6 x 35	----	----	0.615	0.284	CX.79
CX.84		188 x 44,5	6,71	216,2	0.882	0.500	CX.84
CX.99		38,5x28,4	----	----	0.267	0.110	CX.99
CX.100		59 x 27,8	3,7	7,7	0.365	0.132	CX.100
CX.101		100 x 27,8	5,6	34,3	0.340	0.208	CX.101
CX.102		100 x 27,8	6,0	37,98	0.449	0.216	CX.102
CX.103		60 x 27,8	----	----	0.258	0.128	CX.103
CX.104		57 x 31,2	4,65	6,90	0.276	0.204	CX.104
CX.105		65 x 31,2	5,31	10,90	0.296	0.216	CX.105

Perfis

Perfiles

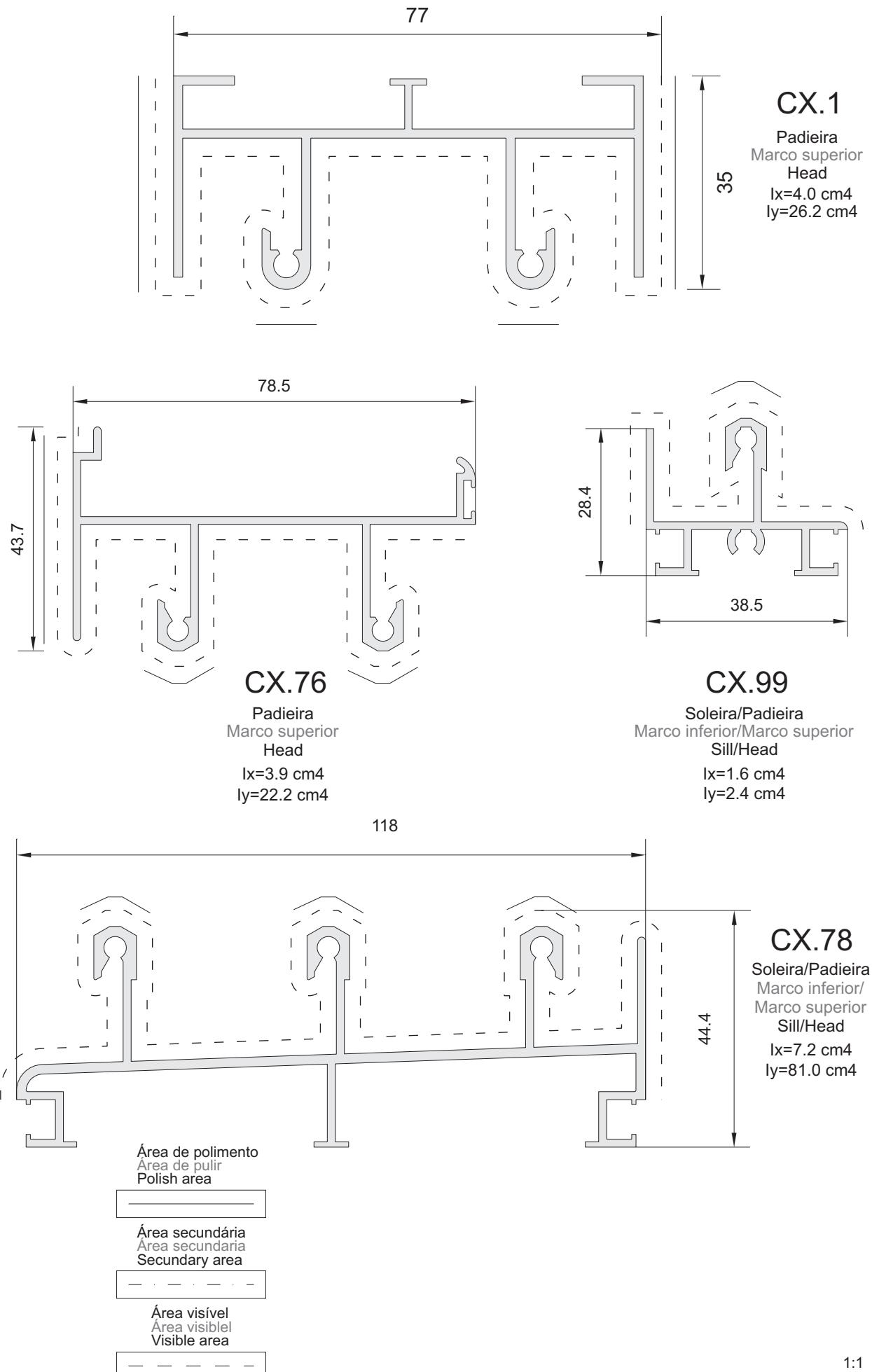
Profiles

Ref.	Perfis Perfiles Profiles	Xmm x Ymm	I _x cm ⁴	I _y cm ⁴	Área Anod. Superficie anodiza Anodised Area m ² /m	Área Polir Superficie de pulido Polished Area m ² /m	Desenho de ref ^a para tratamento
CX.107		55 x 60.5	26,1	17,9	0.317	0.191	CX.107
CX.108		69 x 54.2	21,9	23,5	0.347	0.194	CX.108
CX.109		55 x 38	6,4	8,7	0.271	0.185	CX.109
CX.110		57 x 31.2	----	----	0.318	0.285	CX.110
CX.111		45 x 37,6	5,34	4,57	0.234	0.133	CX.111
CX.114		77 x 57.5	16.7	33.6	0.429	0.340	CX.114
Y.29		6 x 8.1	----	----	0.035	0.010	Y.29
Y.40		24.9 x 52.3	----	----	0.141	0.105	Y.40
Y.64		188 x 44.5	----	----	0.132	0.053	Y.64
Y.65		57 x 31.2	----	----	0.158	----	Y.65
Y.66		----	----	----	0.123	----	Y.66
Y.67		60 x 9	----	----	0.177	0.073	Y.67
Y.100		68 x 22.9	----	----	0.258	----	Y.100

Perfis

Perfiles

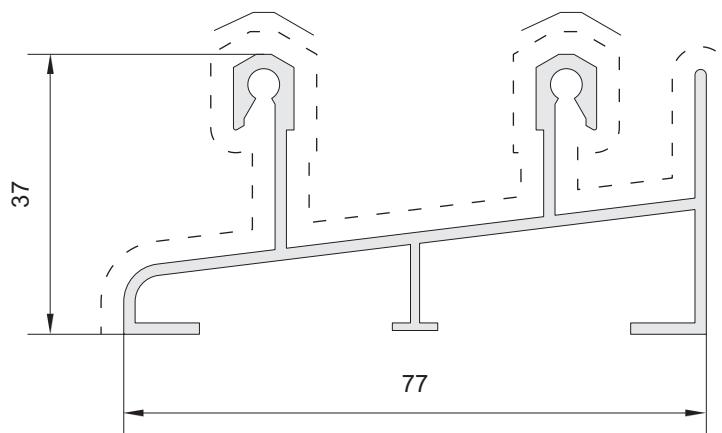
Profiles



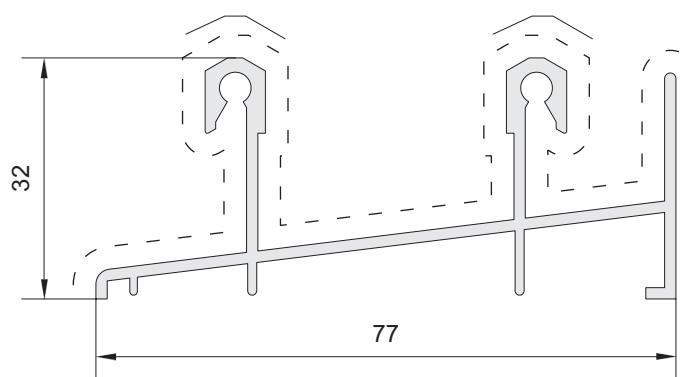
Perfis

Perfiles

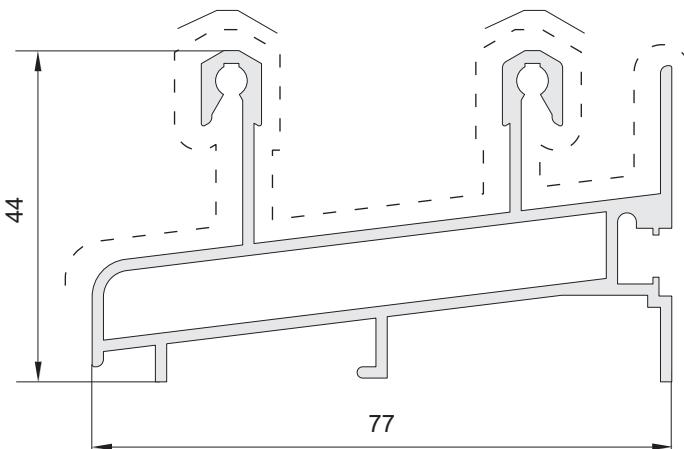
Profiles

**CX.59**

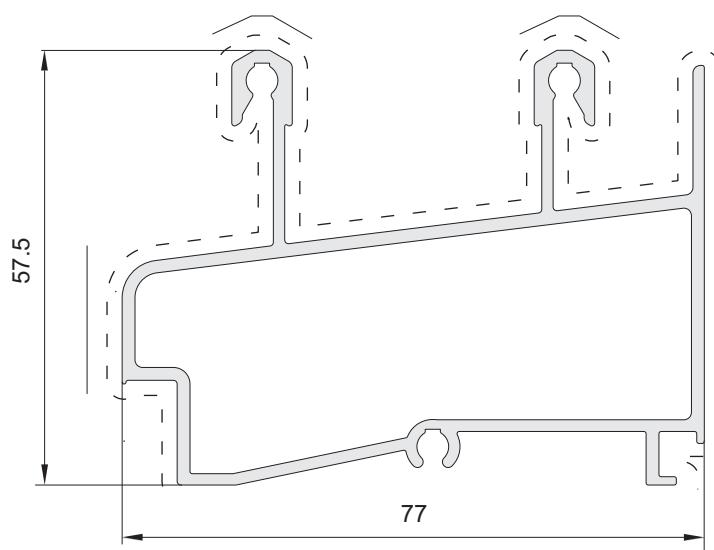
Soleira
Marco inferior
Sill
 $I_x=4.2\text{ cm}^4$
 $I_y=21.1\text{ cm}^4$

**CX.36**

Soleira
Marco inferior
Sill
 $I_x=2.9\text{ cm}^4$
 $I_y=17.6\text{ cm}^4$

**CX.49**

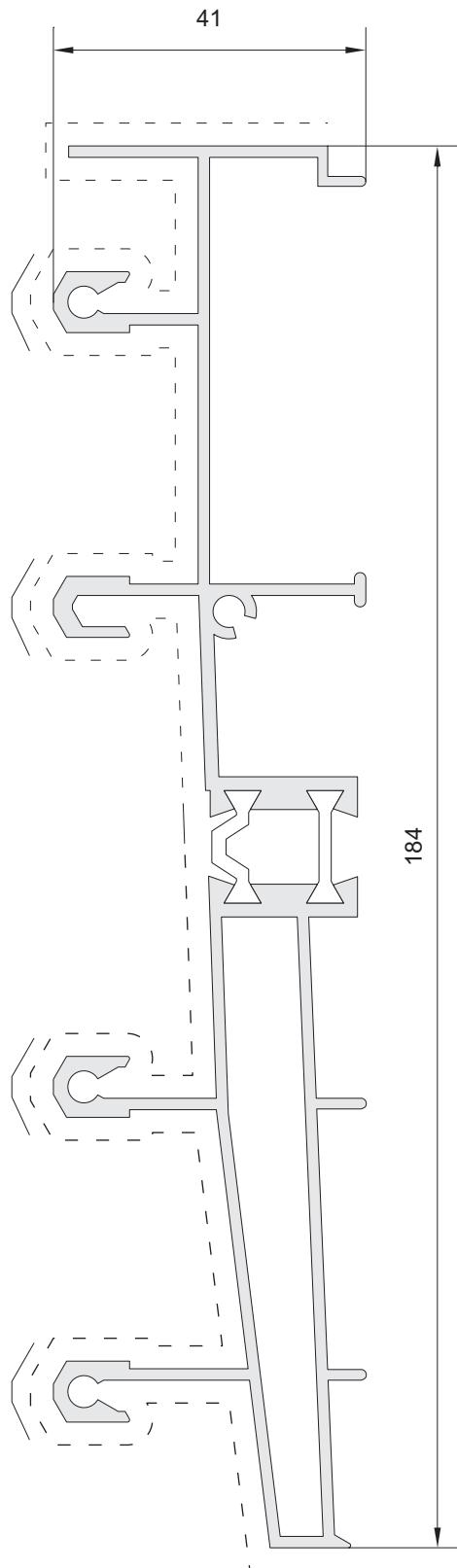
Soleira
Marco inferior
Sill
 $I_x=7.0\text{ cm}^4$
 $I_y=28.1\text{ cm}^4$

**CX.114**

Soleira
Marco inferior
Sill
 $I_x=16.7$
 $I_y=33.6$

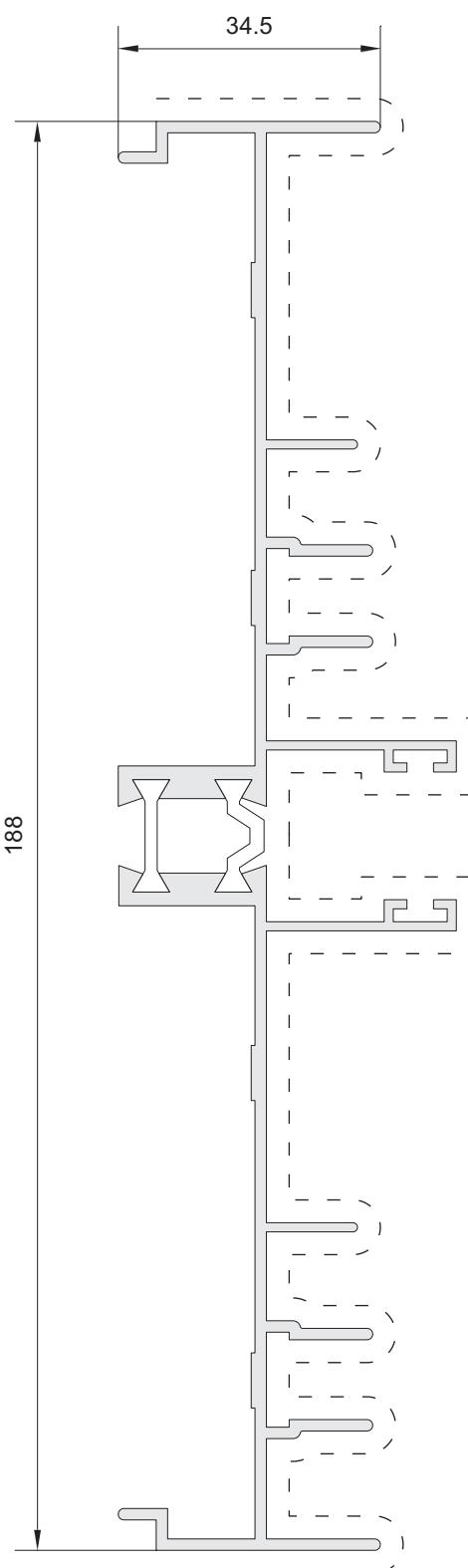
1:1

Perfis

**CX.77**

Soleira
Marco inferior
Sill
 $I_x = 261.6 \text{ cm}^4$
 $I_y = 11.8 \text{ cm}^4$

Perfiles

**CX.84**

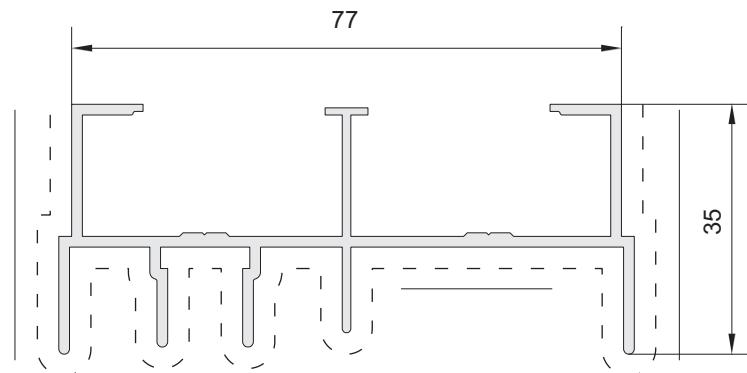
Ombreira
Marco lateral
Jamb
 $I_x = 216.2 \text{ cm}^4$
 $I_y = 6.6 \text{ cm}^4$

1:1

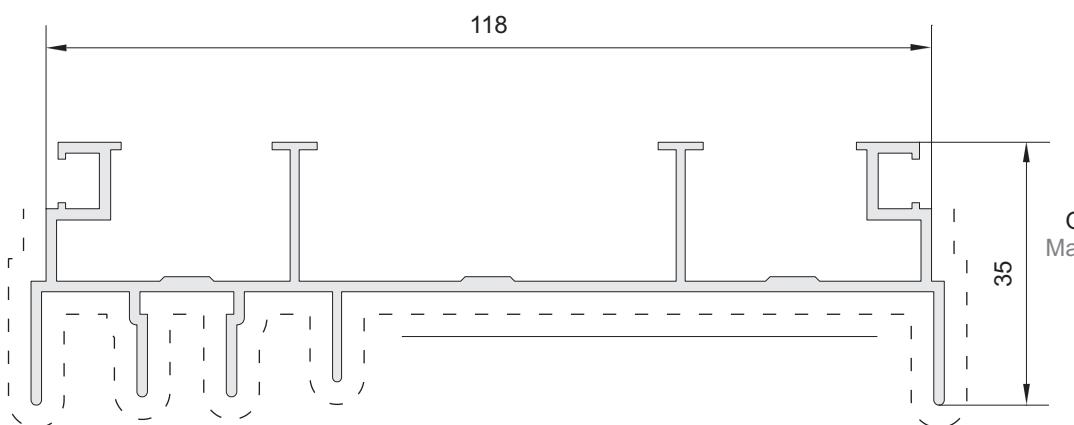
Perfis

Perfiles

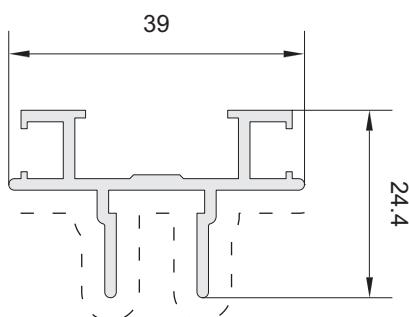
Profiles

**CX.4**

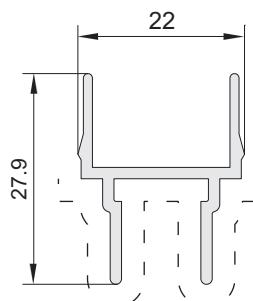
Ombreira
Marco lateral
Jamb
 $I_x=2.7\text{ cm}^4$
 $I_y=25.9\text{ cm}^4$

**CX.79**

Ombreira tri-rail
Marco lateral trirraíl
Tri-rail jamb
 $I_x=3.3\text{ cm}^4$
 $I_y=80.7\text{ cm}^4$

**CX.64**

Ombreira mono-rail
Marco lateral monorail
Mono-rail jamb
 $I_x=0.6\text{ cm}^4$
 $I_y=1.8\text{ cm}^4$

**CX.58**

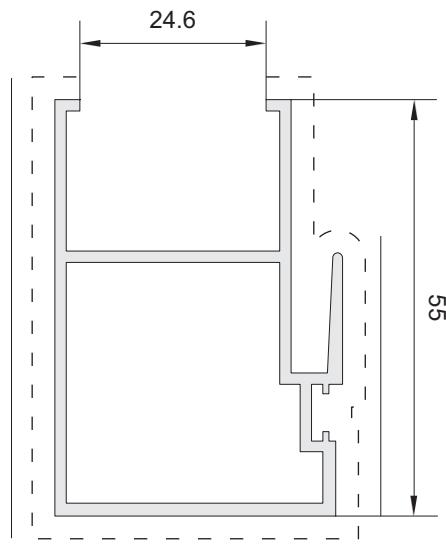
Central 4 Folhas
Central 4 Hojas
4-pane central section

1:1

Perfis

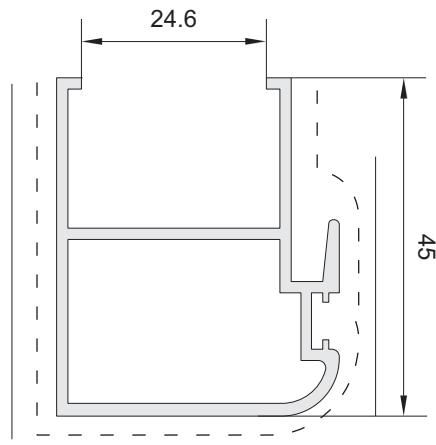
Perfiles

Profiles

**CX.109**

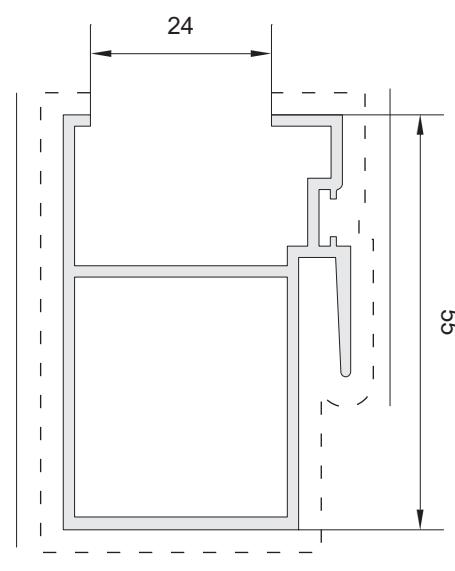
Móvel Central
Hoja Central
Moveable central section

$I_x = 8.7 \text{ cm}^4$
 $I_y = 6.4 \text{ cm}^4$

**CX.111**

Móvel Central
Hoja Central
Moveable central section

$I_x = 4.8 \text{ cm}^4$
 $I_y = 5.2 \text{ cm}^4$

**CX.47**

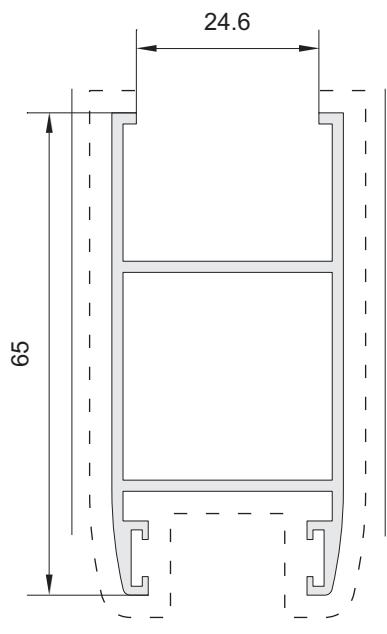
Móvel Central
Hoja Central
Moveable central section

$I_x = 9.1 \text{ cm}^4$
 $I_y = 6.4 \text{ cm}^4$

Perfis

Perfiles

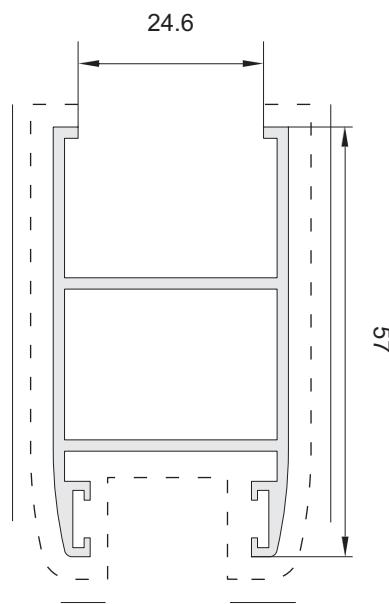
Profiles

**CX.105**

Móvel Lateral
Hoja Lateral

Moveable lateral section

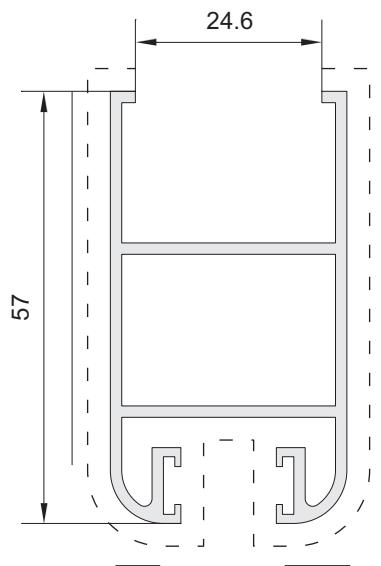
$I_x = 11.0 \text{ cm}^4$
 $I_y = 5.3 \text{ cm}^4$

**CX.104**

Móvel Lateral
Hoja Lateral

Moveable lateral section

$I_x = 7.0 \text{ cm}^4$
 $I_y = 4.7 \text{ cm}^4$

**CX.110**

Móvel Lateral para fixos perimetrais
Hoja lateral para fijos perimetrales
Moveable lateral section for fixed perimeters

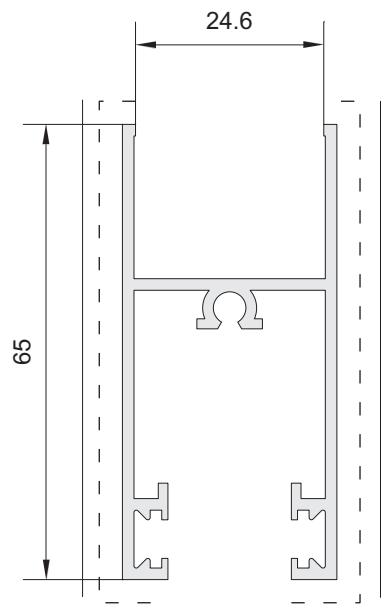
$I_x = 8.4 \text{ cm}^4$
 $I_y = 4.8 \text{ cm}^4$

1:1

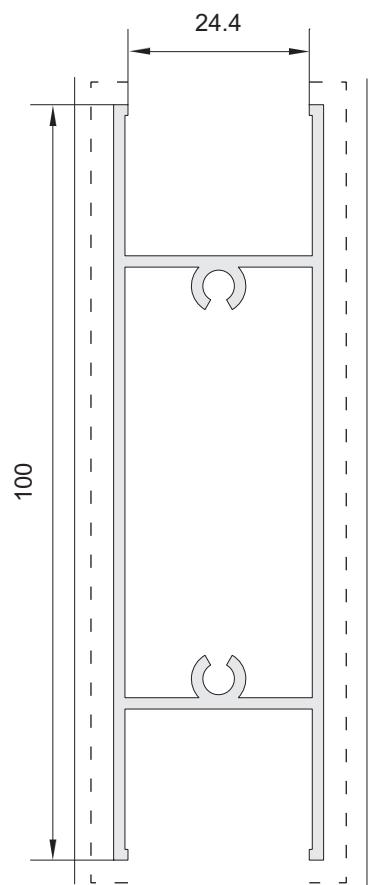
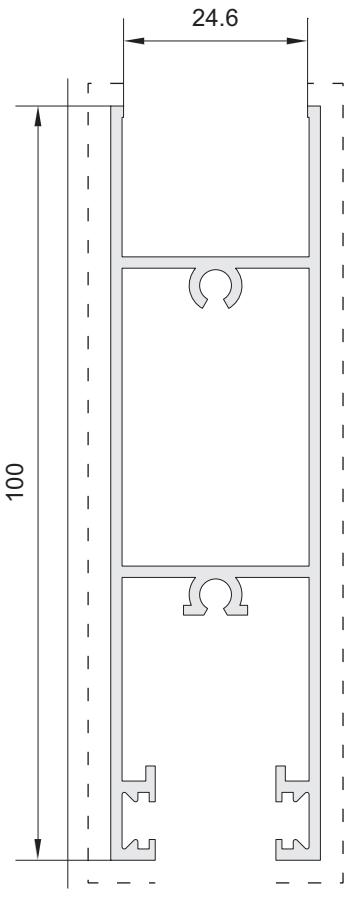
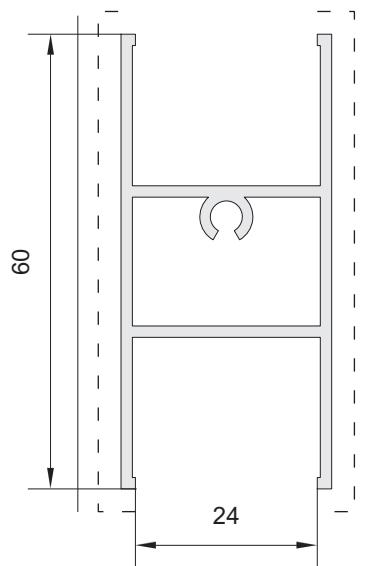
Perfis

Perfiles

Profiles

**CX.100**Móvel Horizontal
Hoja ruleta

Moveable horizontal section

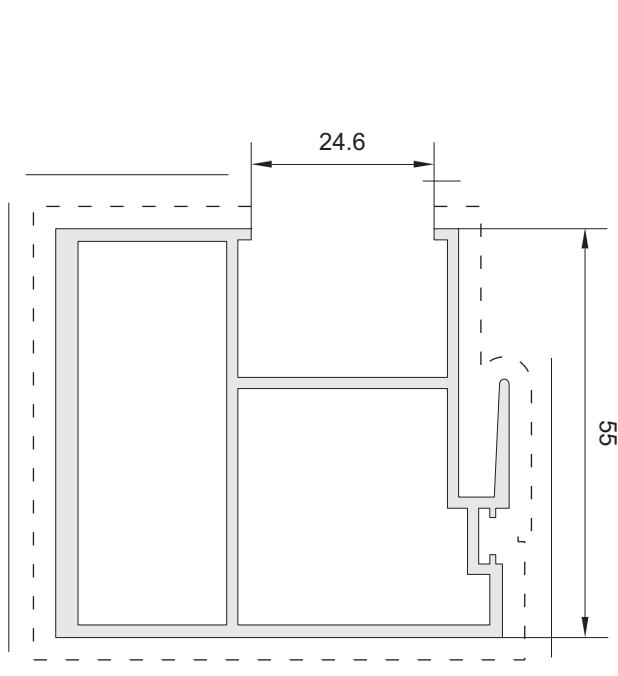
 $I_x = 7.7 \text{ cm}^4$
 $I_y = 3.7 \text{ cm}^4$ **CX.102**Almofada
Rodamiento
Cushion
 $I_x = 38.0 \text{ cm}^4$
 $I_y = 6.0 \text{ cm}^4$ **CX.101**Travessa
Hoja
Rail $I_x = 34.3 \text{ cm}^4$
 $I_y = 5.6 \text{ cm}^4$ **CX.103**Travessa
Hoja
Rail $I_x = 6.3 \text{ cm}^4$
 $I_y = 3.5 \text{ cm}^4$

1:1

Perfis

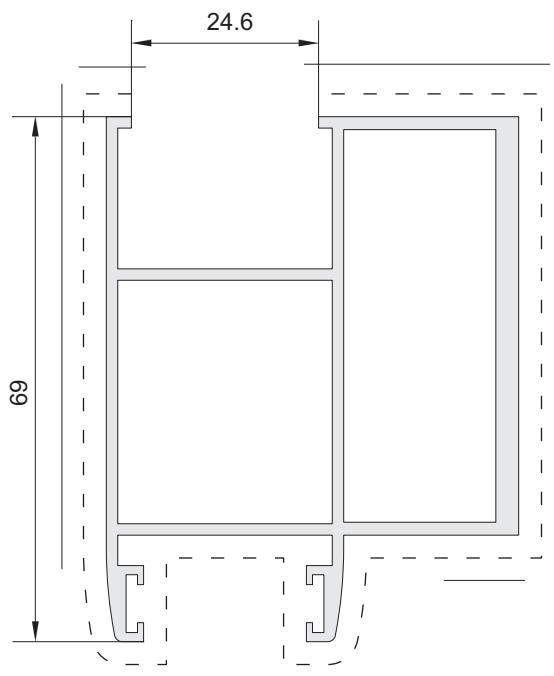
Perfiles

Profiles

**CX.107**

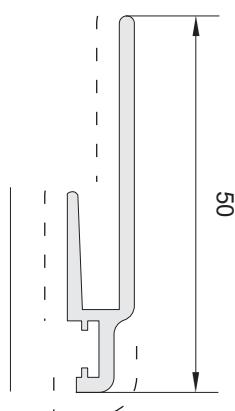
Móvel Central Reforçado
Hoja central reforzado
Reinforced moveable central section

$I_x = 17.9 \text{ cm}^4$
 $I_y = 26.1 \text{ cm}^4$

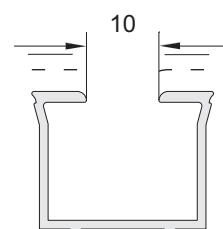
**CX.108**

Móvel Lateral Reforçado
Hoja lateral reforzado
Reinforced moveable lateral section

$I_x = 23.5 \text{ cm}^4$
 $I_y = 21.9 \text{ cm}^4$

**CX.66**

Tampa engate mono-rail
Tapa enganche monorraíl
Mono-rail clip-on cover

**CX.74**

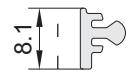
Redutor
Reducor
Reducer

1:1

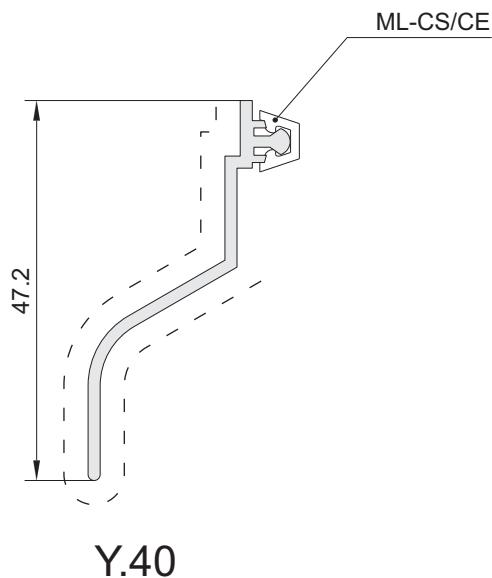
Perfis

Perfiles

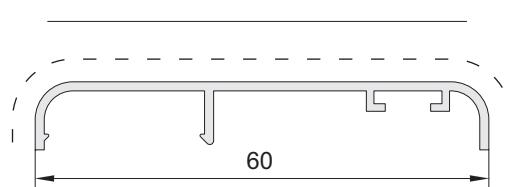
Profiles



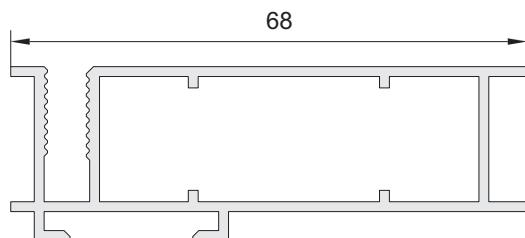
Y.29



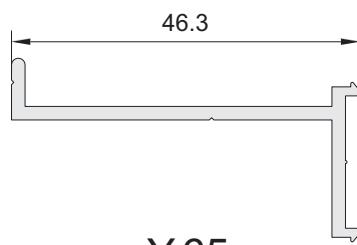
Y.40



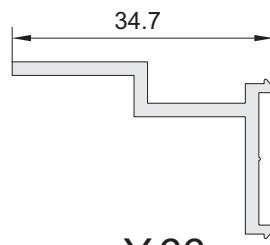
Y.67



Y.100



Y.65



Y.66

1:1

(vazio)
(vacío)
(empty)

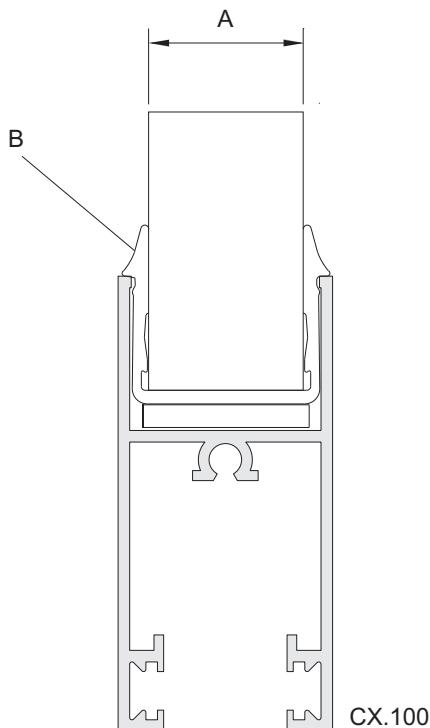
D Enchimentos
Acristalamientos
Glazing

(vazio)
(vacío)
(empty)

Tabla de enchimentos

Tabla de acrystalamientos

Glazing table



A	B
Vidro Cristal Glass	Vedante Burlete Gasket
14 mm	VED-90/20
18 mm	VED-90/19
20 mm	VED-90/27
22 mm	VED-90/55

(vazio)
(vacío)
(empty)

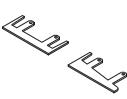
E Acessórios
Accesorios
Accessories

(vazio)
(vacío)
(empty)

Acessórios

Accesarios

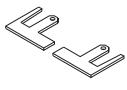
Accessories

Ref.	Acessórios	Designação Denominación Name	Material Material Material	Quant. mínima venda Cantidad mínima de venta Minimum Sale Quantity	Cores Colores Colours
Ref.	Accesarios				
Ref.	Accessories				
VED-90/10		Vedante em cunha com 3mm Burlete en cuña con 3 mm 3 mm wedge-shaped gasket	EPDM	Rolo/25m Rollo/25m Roll/25 m	Preto Negro Black
VED-90/11		Vedante em cunha com 5mm Burlete en cuña con 5mm 5mm wedge-shaped gasket	EPDM	Rolo/25m Rollo/25m Roll/25m	Preto Negro Black
VED-90/57		Vedante em cunha com 1.8mm Burlete en cuña con 1.8mm 1.8mm wedge-shaped gasket	EPDM	Rolo/100m Rollo/100m Roll/100m	Preto Negro Black
VED-90/19		Vedante "U" para vidro 18mm Burlete en "U" para cristal 18mm U-shaped gasket for 18 mm glazing	EPDM	Rolo/16m Rollo/16m Roll/16m	Preto Negro Black
VED-90/20		Vedante "U" para vidro 14mm Burlete en "U" para cristal 14mm U-shaped gasket for 14 mm glazing	EPDM	Rolo/40m Rollo/40m Roll/40m	Preto Negro Black
VED-90/27		Vedante "U" para vidro 20mm Burlete en "U" para cristal 20mm U-shaped gasket for 20 mm glazing	EPDM	Rolo/12m Rollo/12m Roll/12m	Preto Negro Black
VED-90/55		Vedante "U" para vidro 22mm Burlete en "U" para cristal 22mm U-shaped gasket for 22 mm glazing	EPDM	Rolo/25m Rollo/25m Roll/25m	Preto Negro Black
VD-CE-01		Vedante "U" para vidros 4/5mm Burlete en "U" para cristal 4/5mm U-shaped gasket for 4/5 mm glazing	EPDM	Rolo/100m Rollo/100m Roll/100m	Preto Negro Black
VED-90/26		Vedante para remate superior Burlete para remate superior Gasket for upper section finish	EPDM	Rolo/25m Rollo/25m Roll/25m	Preto Negro Black
BX.292		Esquadro de alinhamento Escuadra de alineación Steel alignment cleat	Aço Acero Steel	50 unid. 50 unid. 50 units	Aço Acero Steel
BP.291		Esquadro de aro fixo Escuadra de marco fijo Fixed frame aluminium corner cleat	Alumínio Aluminio Aluminium	Unidade Unidad Unit	Alumínio Aluminio Aluminum
BR.291 CX		Esquadro de reforço do aro fixo Escuadra de refuerzo del marco fijo Reinforced fixed frame corner cleat	Alumínio Aluminio Aluminium	Unidade Unidad Unit	Alumínio Aluminio Aluminum
CX.611		Esquadro p/ aro móvel CX.9 Escuadra para marco móvil CX.9 Corner cleat for CX.9 moveable frame	Alumínio Aluminio Aluminium	Unidade Unidad Unit	Alumínio Aluminio Aluminium
ML-CS/CE		Mola para clipagem Muelle para clipaje Nylon clip	Nylon Nailon Nylon	100 unid. 100 unid. 100 units	Preto Negro Black
CX.601		Kit de juntas de estanquidez Kit de juntas de estanqueidad Water sealing kit	Espuma de Polietileno Espuma de Polietileno Polyethylene foam	4 unid. 4 unid. 4 units	Preto Negro Black

Acessórios

Accesarios

Accessories

Ref.	Acessórios	Designação Denominación Name	Material Material Material	Quant. mínima venda Cantidad mínima de venta Minimum Sale Quantity	Cores Colores Colours
Ref.	Accesarios				
Ref.	Accessories				
CX.603		Kit de juntas de estanquidade Kit de juntas de estanqueidad Water sealing kit	Espuma de Polietileno Espuma de Polietileno Polyethylene foam	2 unid. 2 unid. 2 units	Preto Negro Black
CX.604		Kit de juntas de estanquidade Kit de juntas de estanqueidad Water sealing kit	Espuma de Polietileno Espuma de Polietileno Polyethylene foam	4 unid. 4 unid. 4 units	Preto Negro Black
CX.607		Kit guia central e lateral CX Kit guía central y lateral CX Central and lateral CX guide kit	Poliamida Poliamida Polyamide	Kit 4 unid. Kit 4 unid. Kit of 4 units	Preto Negro Black
CX.608		Kit vedação central CX normal Kit junta central CX normal Standard CX central gasket kit	Poliamida Poliamida Polyamide	Kit Kit Kit	Preto Negro Black
Kit-707		Kit p/ vedação central 4 folhas Kit para junta central 4 hojas 4-pane central section gasket kit	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
Kit. 719		Kit p/ vedação central CX dupla Kit para junta central CX doble Double CX central section gasket kit	Espuma adesiva Espuma adesiva Self adhesive foam.	4 unidades 4 unidades 4 units	Preto Negro Black
D-P-1130		Peça de vedação central para CX tri-rail (exterior) Pieza de junta central para CX trirral (exterior) CX tri-rail (exterior) central gasket	Alumínio e pelúcia Aluminio y felpa Aluminium and woven pile	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
D-P-1141		Peça de vedação central inferior/exterior Pieza de junta central inferior/exterior Gasket for lower/exterior central section	Alumínio e pelúcia Aluminio y felpa Aluminium and woven pile	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
T50.B02		Peça vedação central inferior tri-rail e superior para CX.41, CX.46 e CX.47 Pieza de junta central inferior trirral y superior para CX.41, CX.46 y CX.47 Gasket of lower tri-rail and upper central section for CX.41, CX.46 and CX.47	Alumínio Aluminio Aluminium	Kit	Preto Negro Black
CX.610		Kit guia central p/ CX tradição Kit guía central para CX tradición Traditional CX central guide kit	Poliamida Poliamida Polyamide	Kit	Preto Negro Black

Acessórios

Accesarios

Accessories

Ref.	Acessórios	Designação Denominación Name	Material Material Material	Quant. mínima venda Cantidad mínima de venta Minimum Sale Quantity	Cores Colores Colours
D-G-1001		Goteira Canalón Gutter	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
D-G-1022		Goteira com válvula Canalón con válvula Gutter with valve	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Branco Negro Blanco Black White
D-G-1015		Goteira para rail Canalón para raíl Gutter for rail	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
D-G-1068		Topo guia para estores CX dupla Extremidad guía para estores CX doble Guide cover for double CX blinds	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
D-T-1025		Topo para CX.96 Extremidad para CX.96 Cover for CX.96	EPDM	250 unid. 250 unid. 250 units	Preto Negro Black
D-T-1052		Topo guia lateral/central de segurança Extremidad guía lateral/central de seguridad Security side/central guide cover	EPDM	Preto Negro Black
D-T-1054		Topo para remate perfil CX.13 série perimetral Extremidad para remate de perfil CX.13 serie perimetral Cover for CX.13 profile finish, perimeter series	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
D-T-1122		Conjunto de topos para CX.107 e CX.108 Conjunto de extremidades para CX.107 y CX.108 Set of covers for CX.107 and CX. 108	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
STF-7X6		Vedante Stop Fine Burlete Stop Fine Stop Fine seal	Pelúcia Felpa Woven pile	Rolo/300m Rollo/300m Roll/300m	Preto Negro Black
STF-7X7		Vedante Stop Fine Burlete Stop Fine Stop Fine seal	Pelúcia Felpa Woven pile	Rolo/250m Rollo/250m Roll/250m	Preto Negro Black
D-R-1006		Perfil para railes das soleiras Perfil para raíles de los alféizares Profile for sill rails	Inox Acero inoxidable Stainless steel	Unidade Unidad Unit	Inox Acero inoxidable Stainless steel

Acessórios

Accesarios

Accessories

Ref.	Acessórios	Designação	Material	Quant. mínima venda	Cores
Ref.	Accesarios	Denominación	Material	Cantidad mínima de venta	Colores
Ref.	Accessories	Name	Material	Minimum Sale Quantity	Colours
D-C-1112		22x70x3mm			(3mm) Laranja Naranja Orange
D-C-1113		22x70x4mm			
D-C-1114		Calços vidro Calzos cristal Glazing wedges	22x70x5mm 16x70x3mm 16x70x4mm 16x70x5mm	PVC	250 unid. 250 unid. 250 units
D-C-1109					(4mm) Azul Azul Blue
D-C-1110					(5mm) Preto Negro Black
D-C-1111					
D-C-1091		40x30x2mm			(2mm) Verde Verde
D-C-1092		40x30x3mm			Green
D-C-1093		40x70x3mm			
D-C-1094		57.5x30x2mm			(3mm) Laranja Naranja Orange
D-C-1095		Calços para aro fixo	57.5x30x3mm		
D-C-1096		Calzos para marco fijo	57.5x30x4mm	PVC	250 unid. 250 unid. 250 units
D-C-1097		Fixed frame wedges	65x52x2mm 65x52x3mm 65x52x4mm		(4mm) Azul Azul Blue
D-C-1098					
D-C-1099					
D-C-1103		79x30x2mm			(5mm) Preto Negro
D-C-1105		79x30x4mm			Black
D-C-1106		79x30x5mm			

F Ferragens
Herrajes
Hardware

(vazio)
(vacío)
(empty)

Ferragens

Herrajes

Hardware

Ref.	Ferragens	Designação Denominación Name	Material Material Material	Quant. mínima venda Cantidad mínima de venta Minimum Sale Quantity	Cores Colores Colours
Ref.	Herrajes				
Ref.	Hardware				
Fecho 703		Fecho de embutir Cierre de ajuste Embedded lock	Alumínio Aluminio Aluminium	Unidade Unidad Unit	Al. natural Bronze Branco Preto Al. natural Bronce Blanco Negro Natural al. Bronze White Black
D-G-1074		Gache para Fecho 703 Anclaje para cierre 703 Lock 703 locking plate	Aço Acero Steel	Unidade Unidad Unit	Aço Acero Steel
D-L-05		Lingueta para CX.95 e CX.42 Lengüeta para CX.95 y CX.42 Latch for CX.95 and CX.42	Aço Acero Steel	Unidade Unidad Unit	Aço Acero Steel
D-G-1071		Lingueta para CX.93 Lengüeta para CX.93 Latch for CX.93	Aço Acero Steel	Unidade Unidad Unit	Aço Acero Steel

Ferragens

Herrajes

Hardware

Ref.	Ferragens	Designação Denominación Name	Material Material Material	Quant. mínima venda Cantidad mínima de venta Minimum Sale Quantity	Cores Colores Colours
Ref.	Herrajes				
Ref.	Hardware				
Puxa 725		Puxador exterior Tirador exterior Exterior handle		Unidade Unidad Unit	Branco Preto Blanco Negro White Black
Puxa 724		Puxador exterior com chave Tirador exterior con llave Exterior handle with key		Unidade Unidad Unit	Branco Preto Blanco Negro White Black
Puxa-751		Puxador exterior com chave (cilindro europeu) Tirador exterior con llave (cilindro europeo) Exterior handle with key (European cylinder)		Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
Puxa 738		Puxador para cilindro Tirador para cilindro Cylinder handle		Unidade Unidad Unit	
CIL 418		Cilindro 27mm Cilindro 27mm 27 mm cylinder		Unidade Unidad Unit	
D-G-1080		Guardião para puxador Embellecedor para tirador Fitting for handle		Unidade Unidad Unit	
CX.231		Rolamento duplo regulável Peso máx./ Folha 150 Kg Rodamiento doble regulable Peso máx. / Hoja 150 kg Adjustable double rollers Max. Weight per pane of 150 Kg	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
CX.233		Conjunto rolamento duplo 80kg Conjunto de rodamiento doble Set of double rollers 80kg	Poliamida Poliamida Polyamide	Unidade Unidad Unit	Preto Negro Black
CX.232		Conjunto rolamento duplo 60kg Conjunto de rodamiento doble Set of double rollers 60kg	PVC	Unidade Unidad Unit	Branco Blanco White

G Ferramentas e operações
Herramientas y operaciones
Tools and operations

(vazio)
(vacío)
(empty)

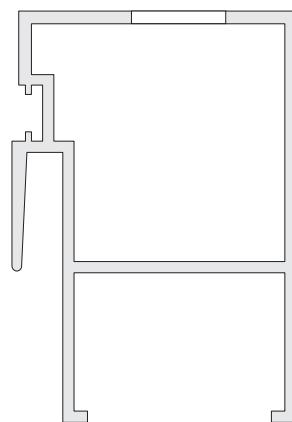


Operação do cunho CX.910 nos aros móveis centrais e laterais para o encaixe das guias

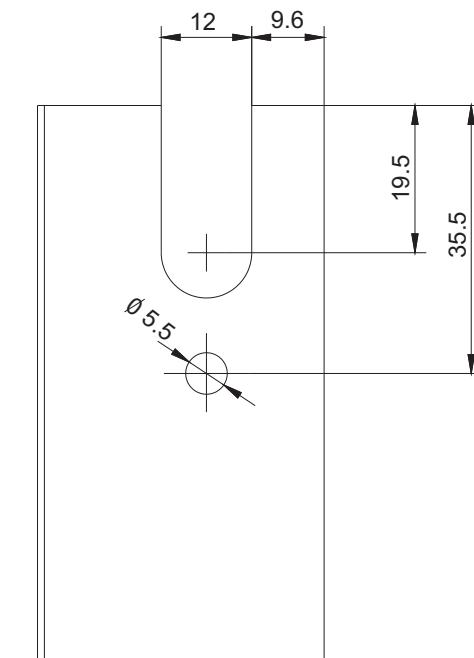
Operación del troquel CX.910 en las hojas centrales y laterales para el encaje de las guías

Operation with CX.910 wedge on central and lateral moveable frames for fastening the guides in place

CX.107,CX.109, CX.47, CX.111, CX.104 e CX.105



CX.109



1:1

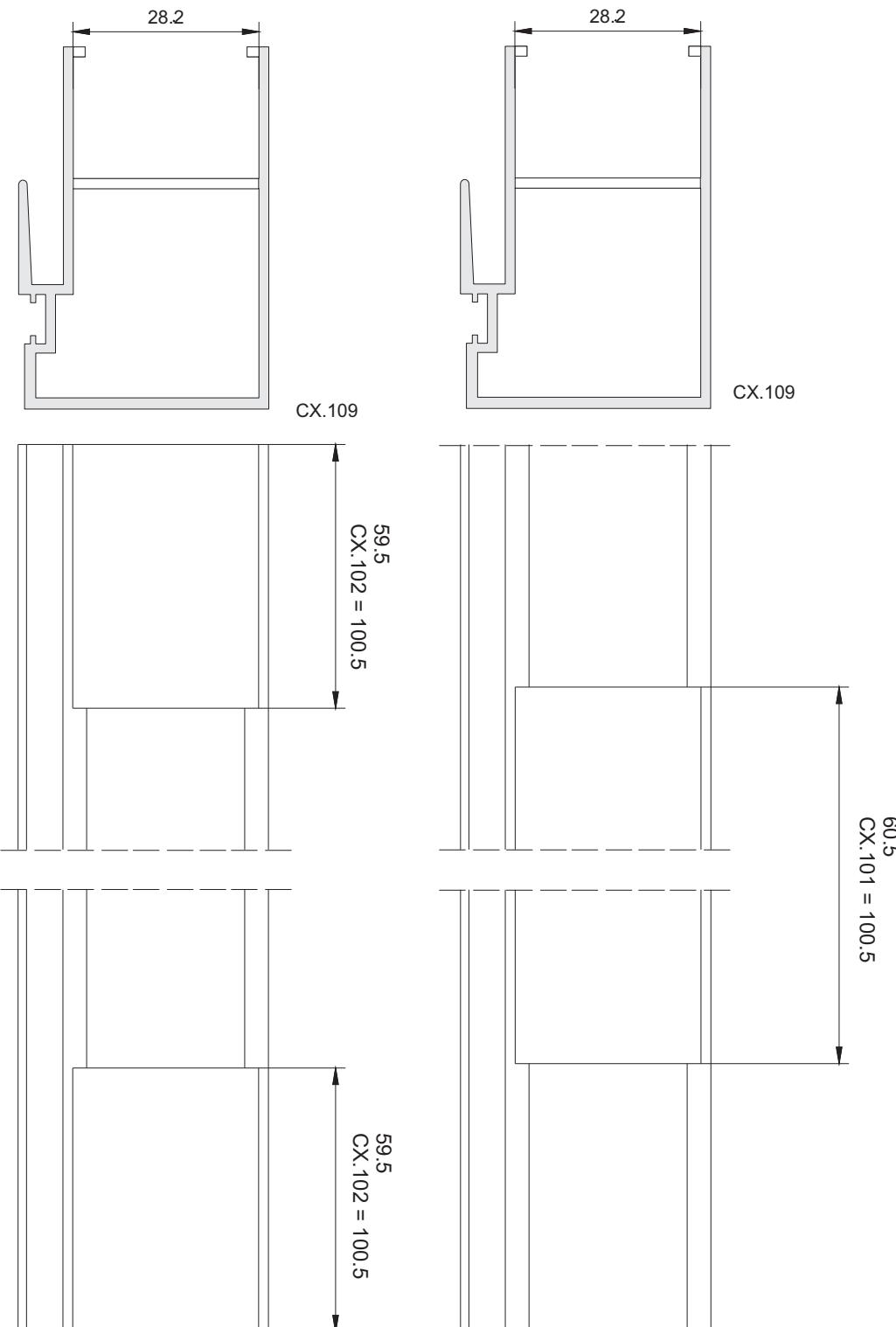


Operação do cunho CX.910 nos aros móveis centrais e laterais para o encaixe das travessas

Operación del troquel CX.910 en las hojas centrales y laterales para el encaje de las hojas ruleta

Operation with CX.910 wedge on central and lateral moveable frames for fastening the guides in place

CX.107,CX.109, CX.47, CX.111, CX.104 e CX.105

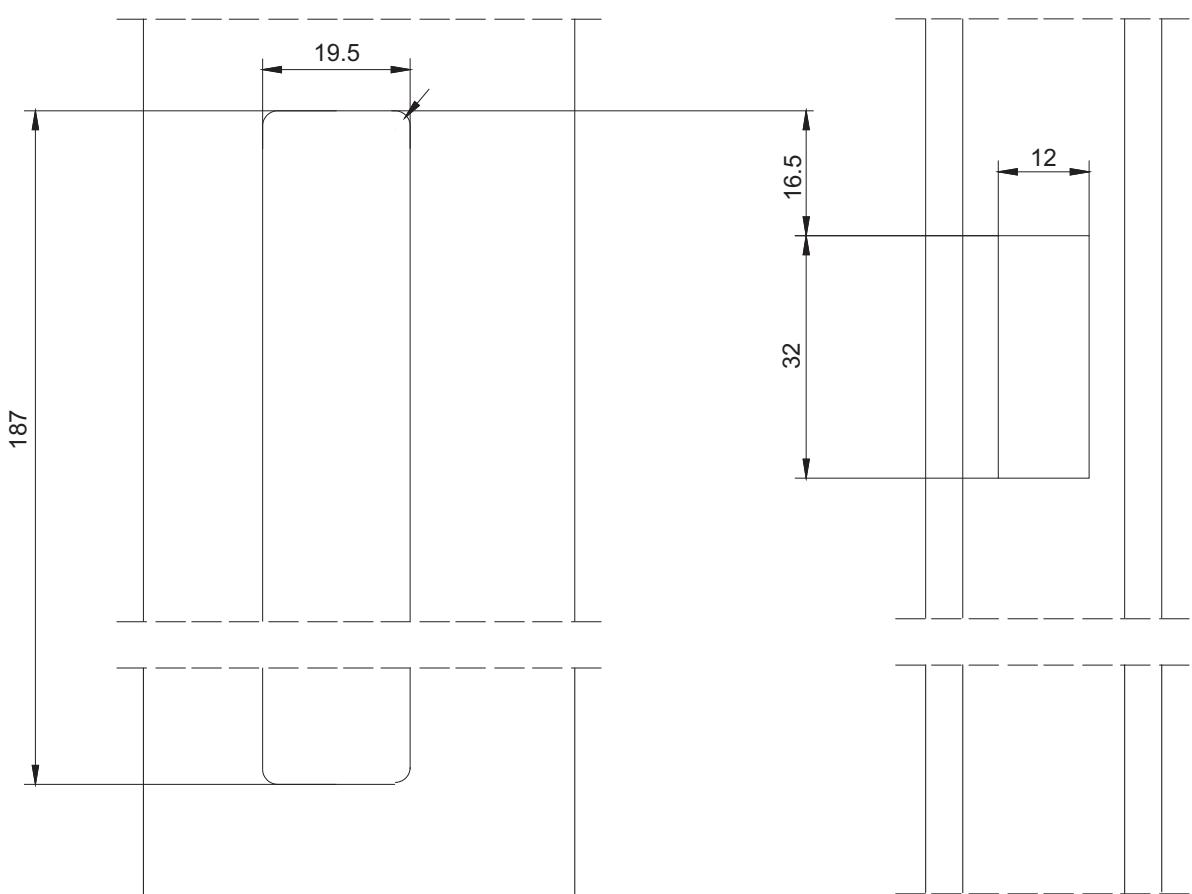
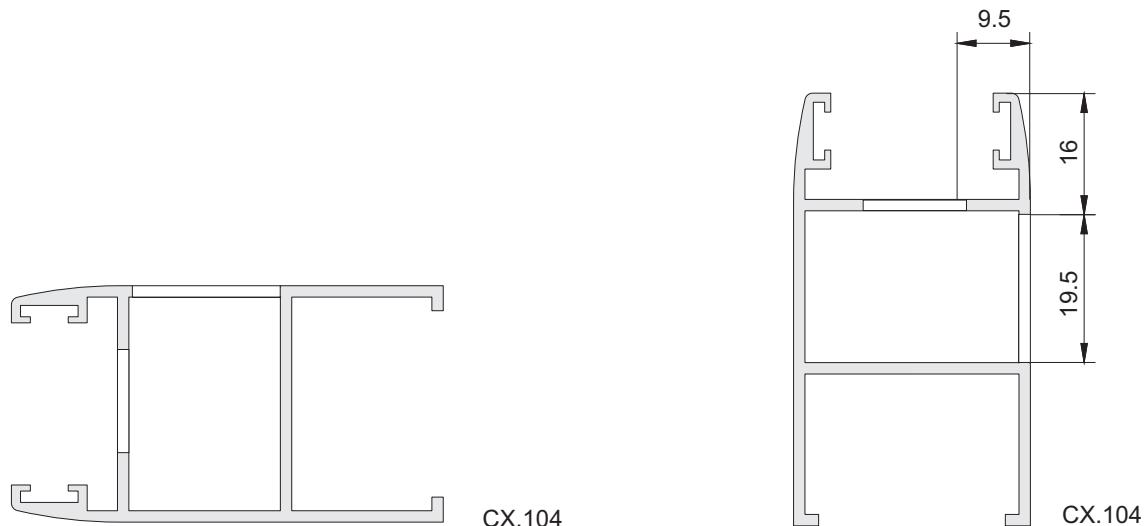


1:1



Operação nos aros móveis centrais e laterais para o encaixe das travessas
 Operación en las hojas centrales y laterales para el encaje de las hojas ruletas
 Operation on central and lateral moveable frames for fastening the rails in place

CX.104 e CX.105

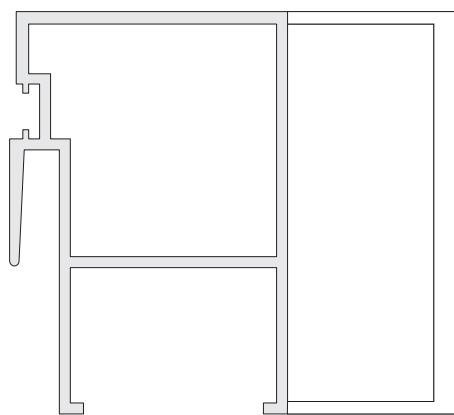


1:1

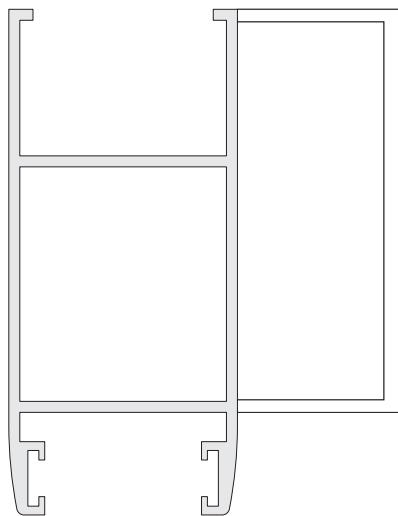


Operação nos aros móveis centrais e laterais reforçados
Operación en las hojas centrales y laterales reforzados
Operation on reinforced central and lateral moveable frames

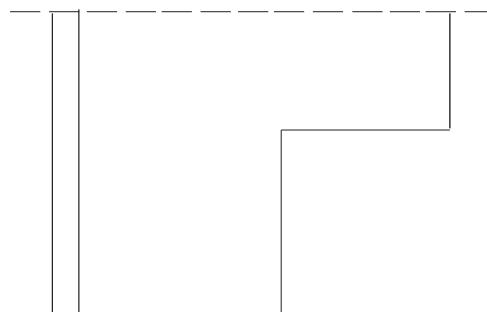
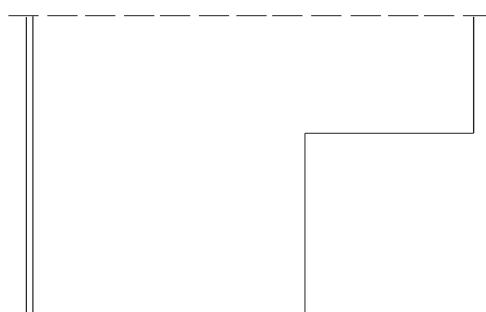
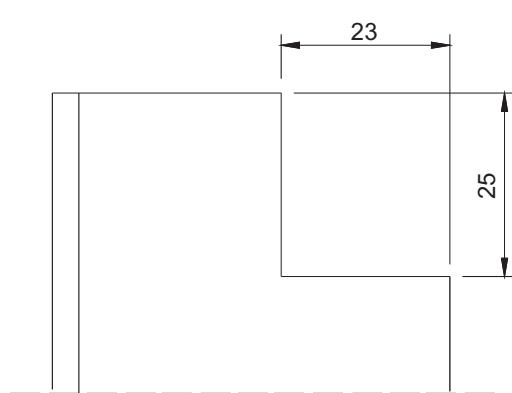
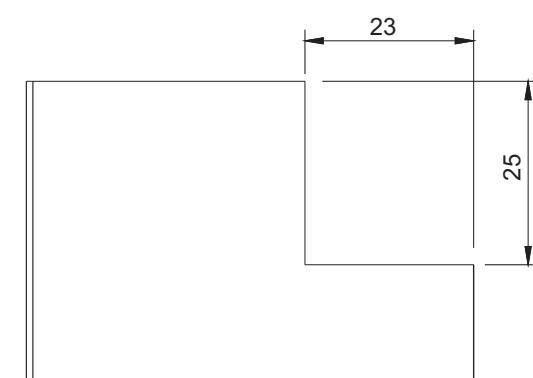
CX.107 e CX.108



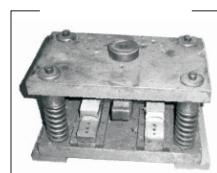
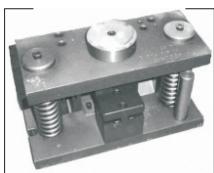
CX.107



CX.108

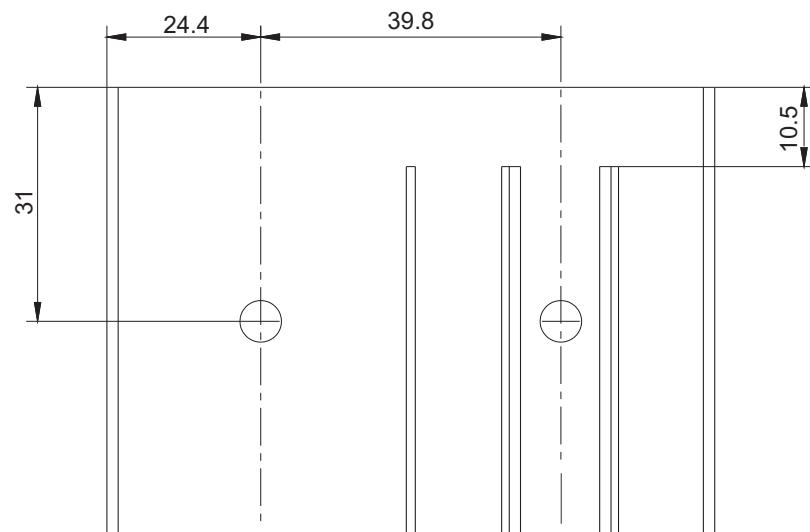
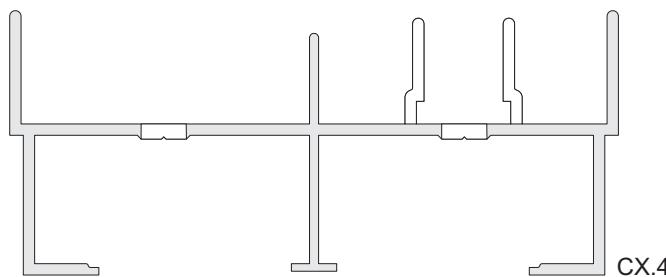


1:1



Operação do cunho CX.911 nos aros fixos ombreiras
 Operación del troquel CX.911 en los marcos laterales
 Operation with CX.911 wedge on fixed frame jambs

CX.4 e CX.40



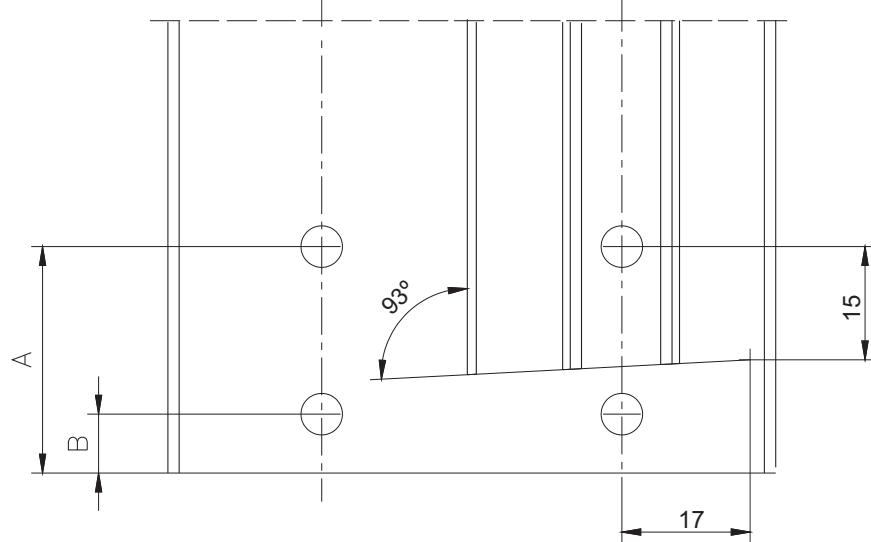
COTA A
 CUOTAA
 HEIGHT A

CX.36 = 28mm
 CX.114 = 53mm

CX.49 = 40mm
 CX.59 = 33mm

COTA B
 CUOTAB
 HEIGHT B

CX.114 = 7.8mm

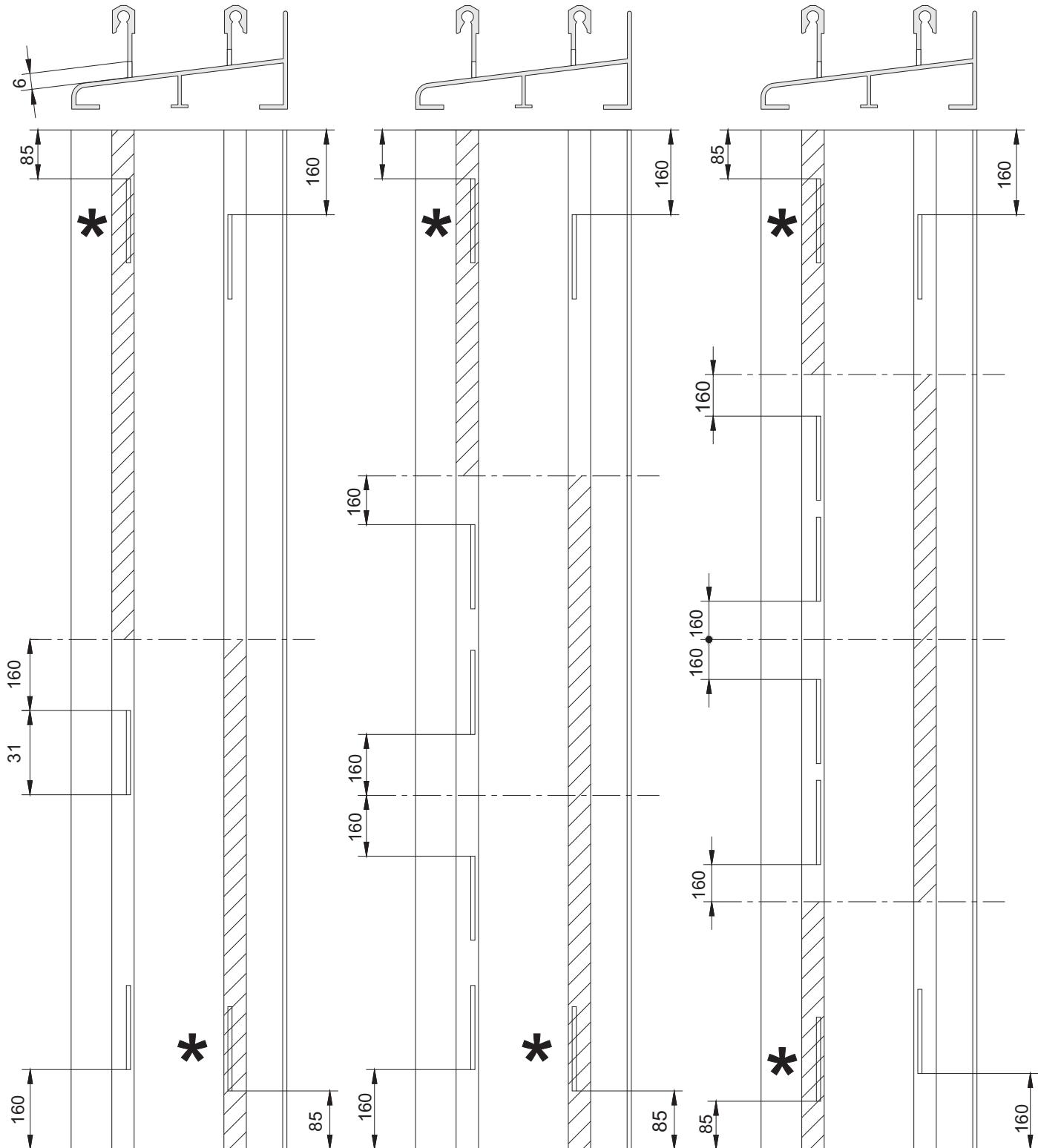


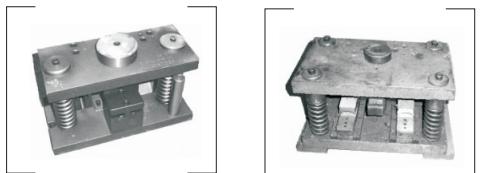


Operação do cunho CX.911 nos aros fixos soleiras simples
Operación del troquel CX.911 en los marcos inferiores simples
Operation with CX.911 wedge on basic fixed frame sills

CX.59

★ D-G-1022

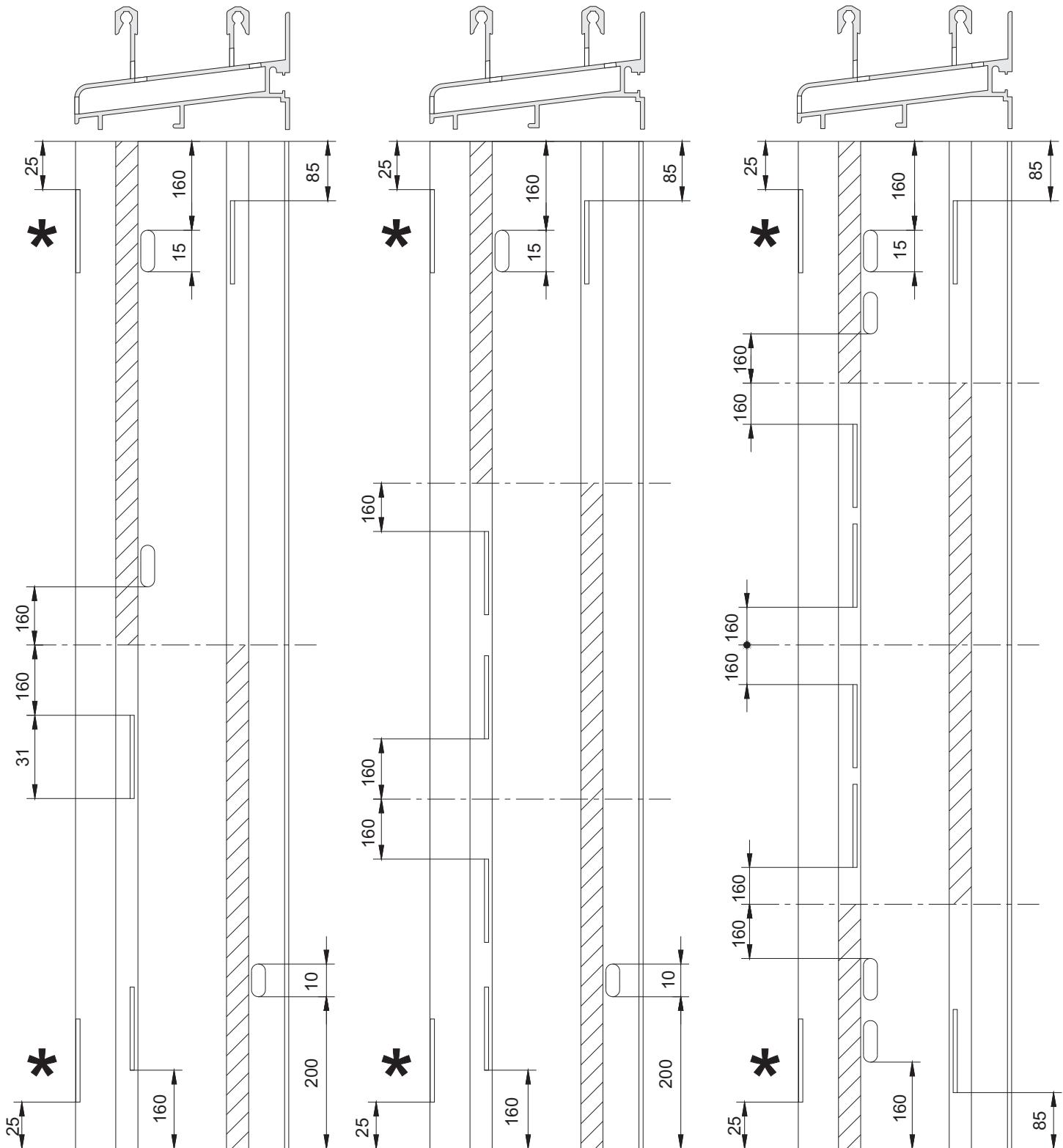




Operação do cunho CX.911 nos aros fixos soleiras tubulares
Operación del troquel CX.911 en los marcos inferiores tubulares
Operation with CX.911 wedge on tubular fixed frame sills

CX.49

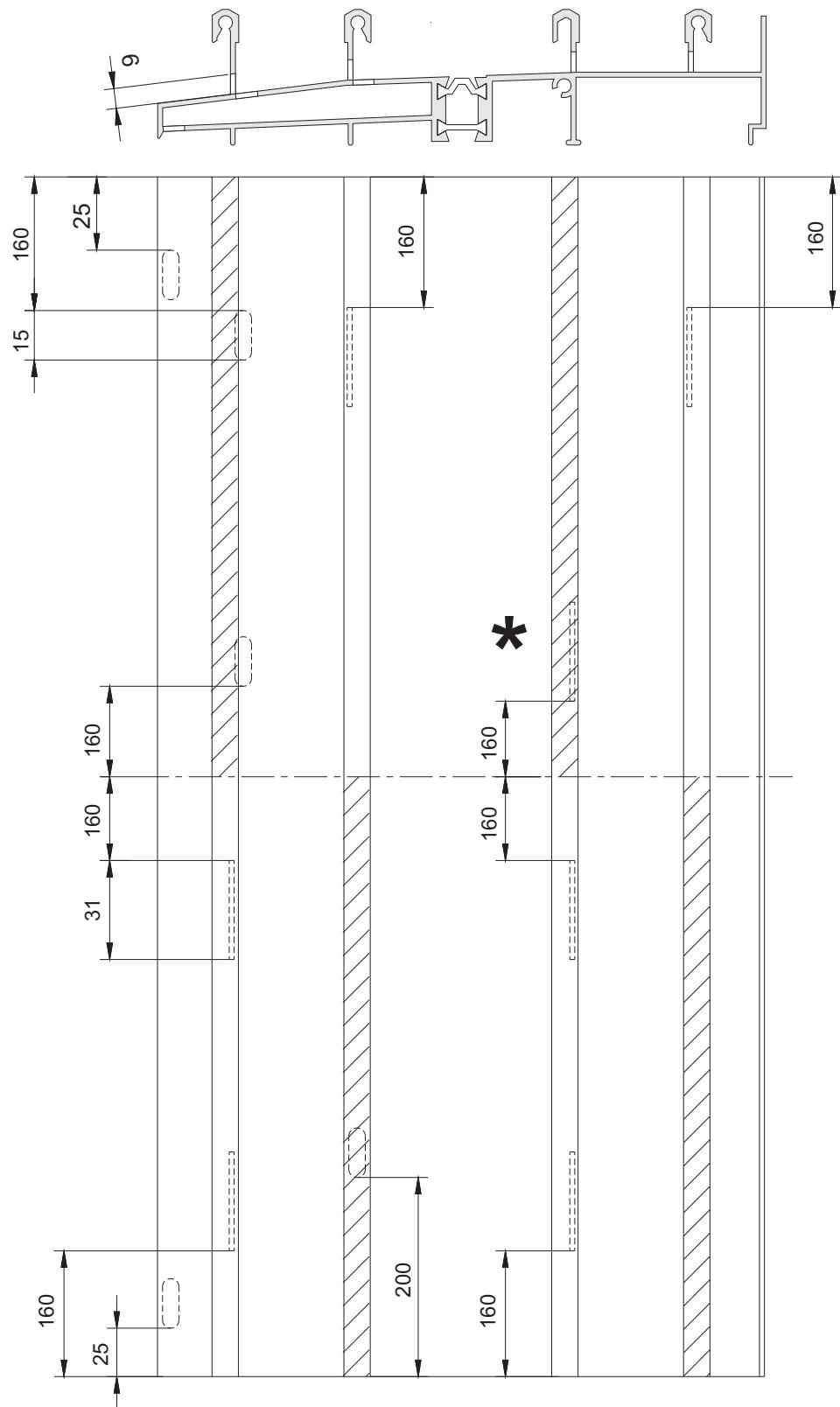
★ D-G-1022





Operação no aro fixo soleira dupla
Operación en el marco inferior doble
Operation on double fixed frame sills

CX.77

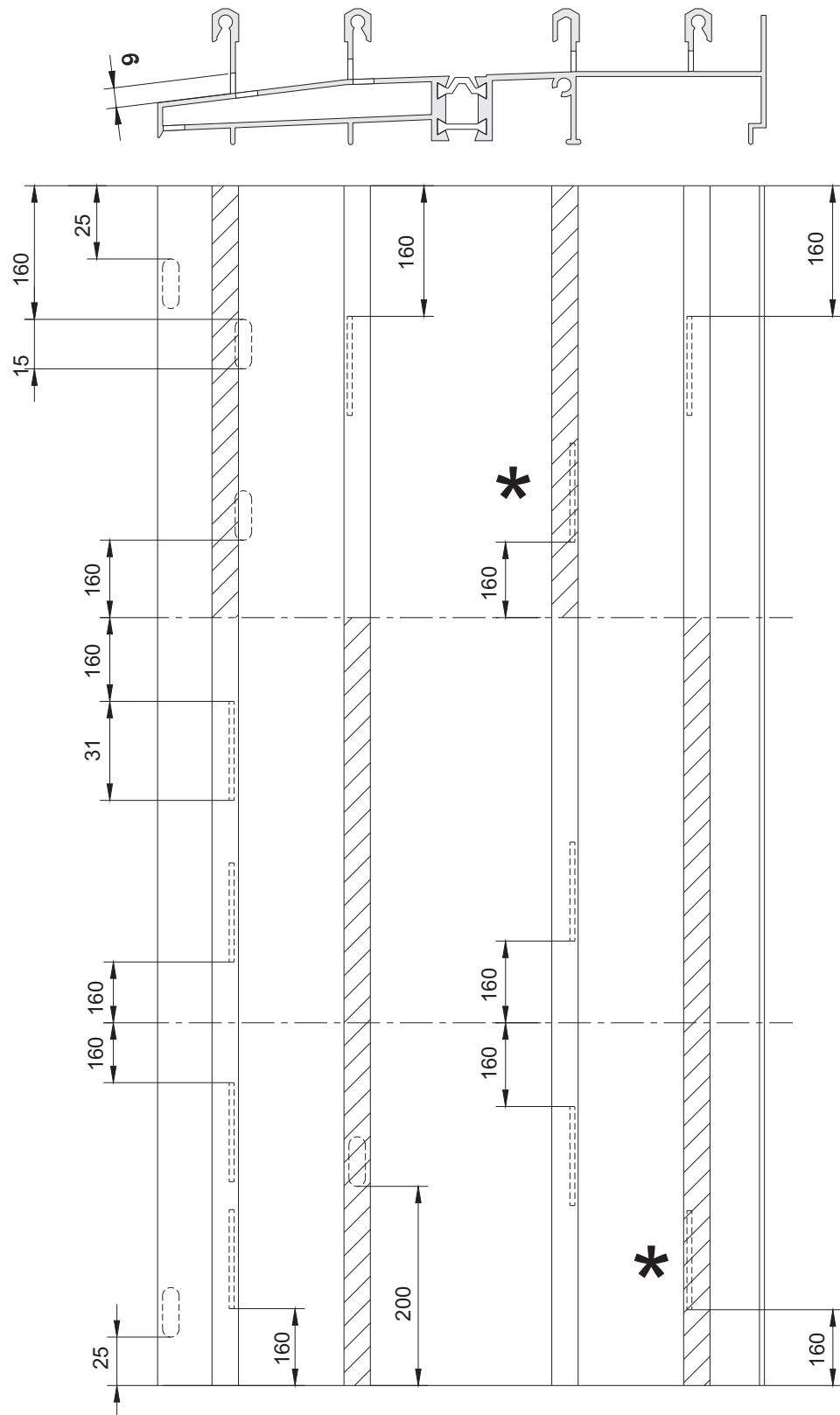




Operação no aro fixo soleira dupla
Operación en el marco inferior doble
Operation on double fixed frame sills

CX.77

* D-G-1022



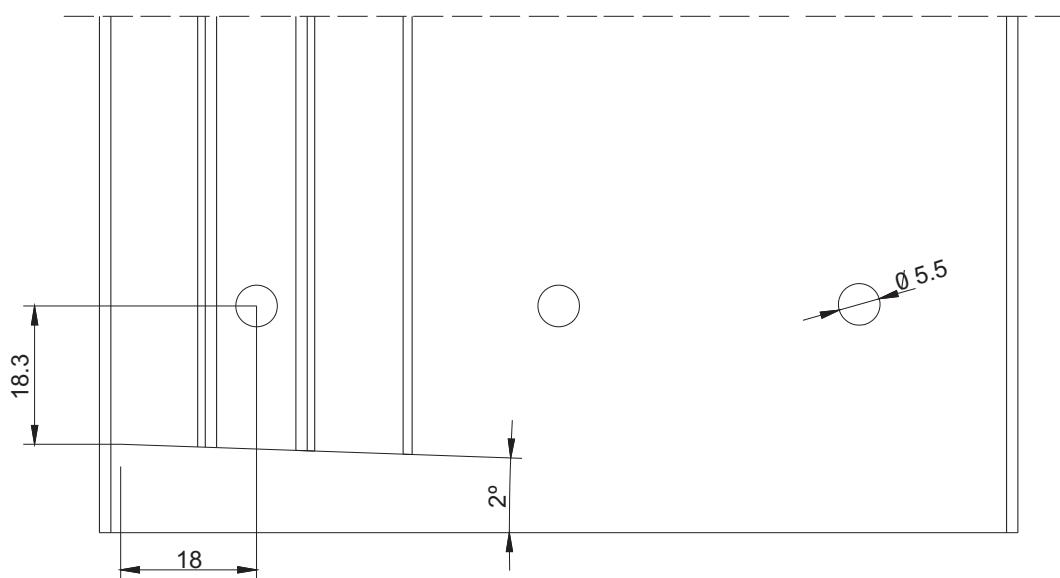
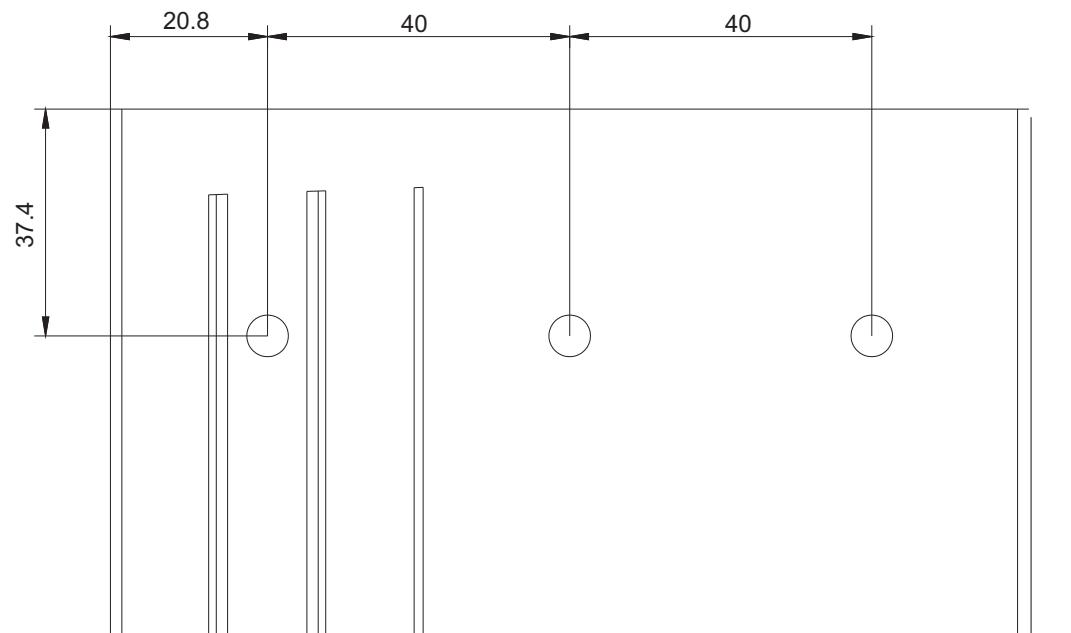
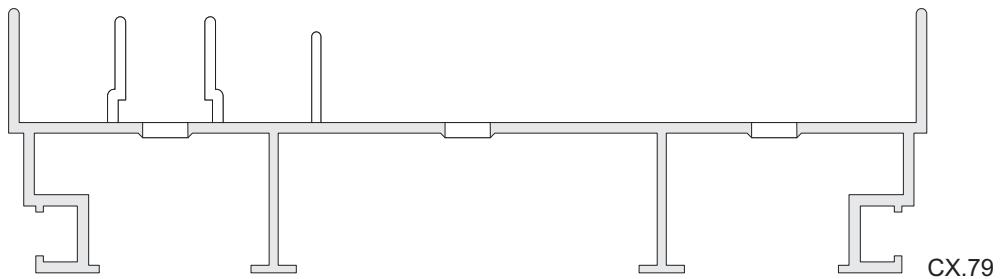


Operação do cunho CX.913 no aro fixo ombreira tri-rail para a união com CX.78

Operación del troquel CX.913 en el marco lateral trirraíl para unión con CX.78

Operation with CX.913 wedge on tri-rail fixed frame jambs for connection to CX.78

CX.79



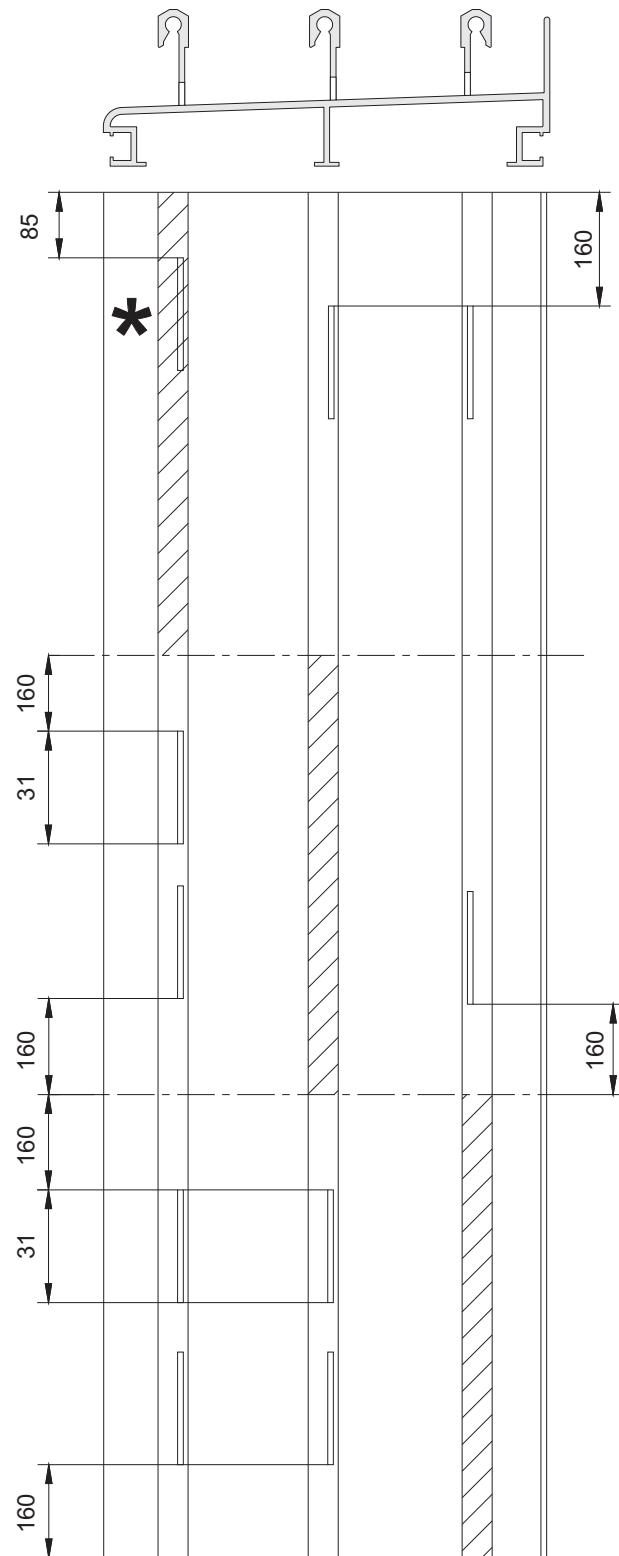
1:1



Operação no aro fixo soleira tri-rail para drenagem e ventilação
Operación en el marco inferior trirail para drenaje y ventilación
Operation on tri-rail fixed frame sills for drainage and ventilation

CX.78

* D-G-1022

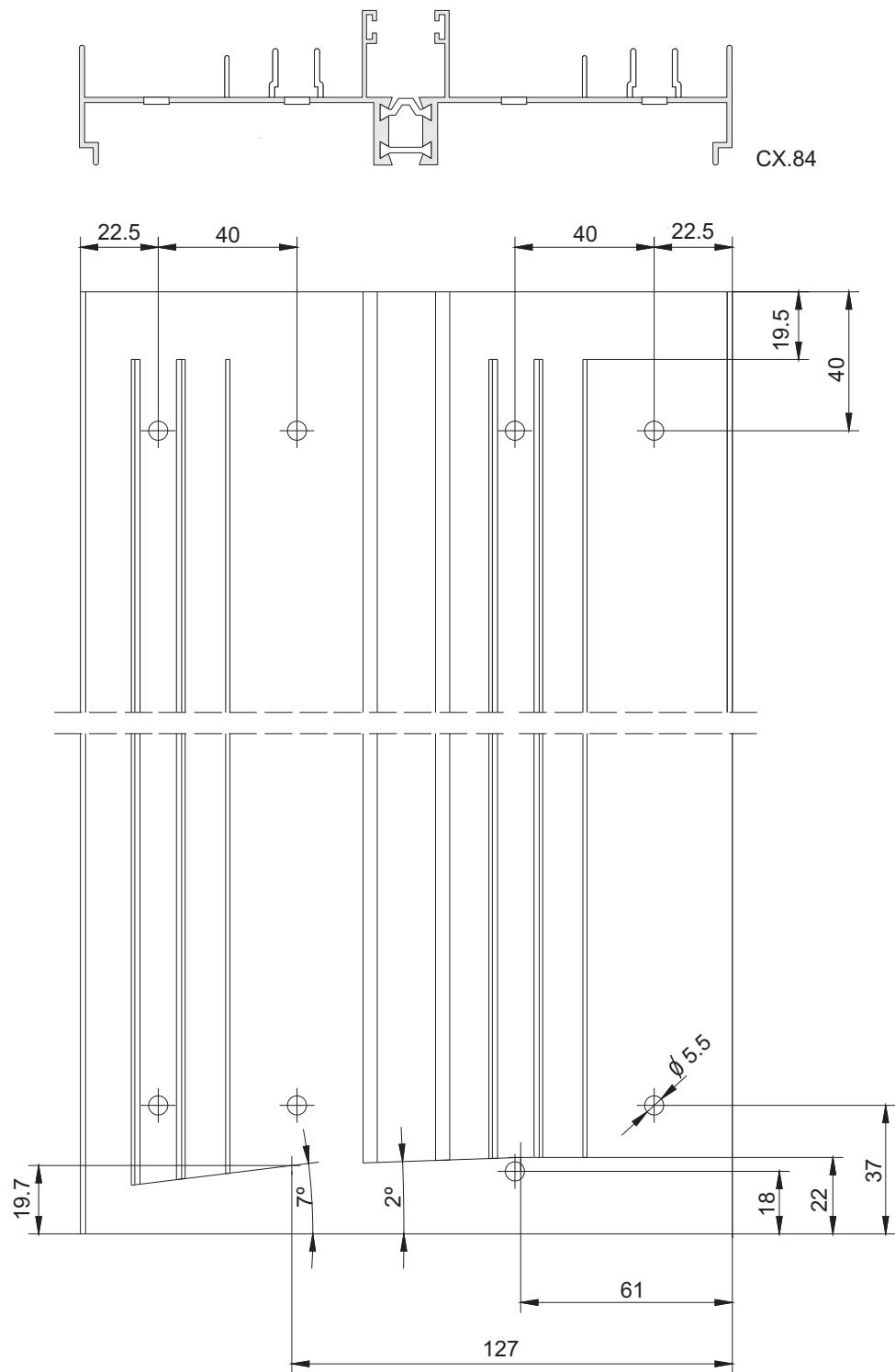


1:2



Operação no aro fixo ombreira dupla
Operación en el marco lateral doble
Operation on double fixed frame jambs

CX.84

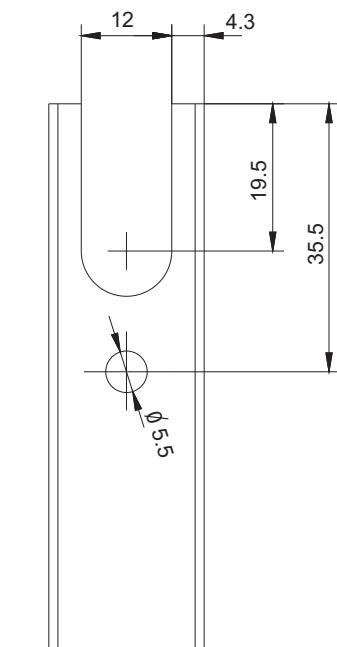
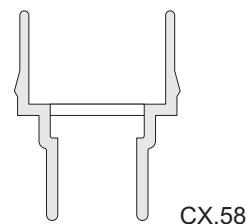


1:2



Operação no perfil para 4^a folha
Operación en el perfil para la 4^a hoja
Operation on 4th pane profile

CX.58



1:1

(vazio)
(vacío)
(empty)

H Pormenores
Detalles
Details

(vazio)
(vacío)
(empty)

Pormenores

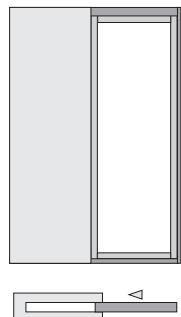
Detalles

Details

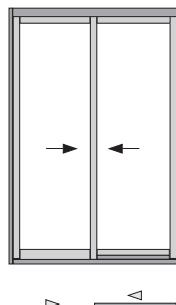
Tipologias

Tipologías

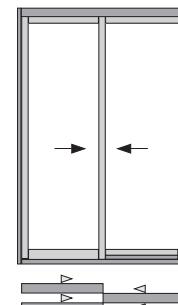
Types



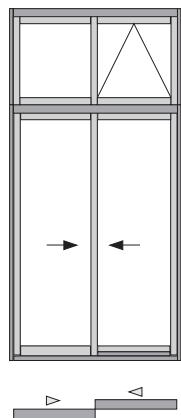
monorail
monorraíl
mono-rail



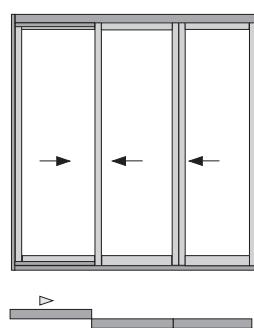
2 folhas birail
2 hojas de dos raíles
2 bi-rail panes



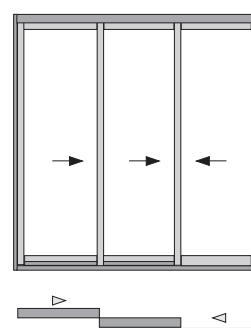
Janela dupla de 2 folhas
Ventana doble de 2 hojas
2-pane double window



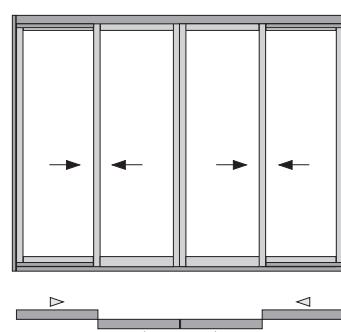
2 folhas birail
2 hojas de dos raíles
2 bi-rail panes



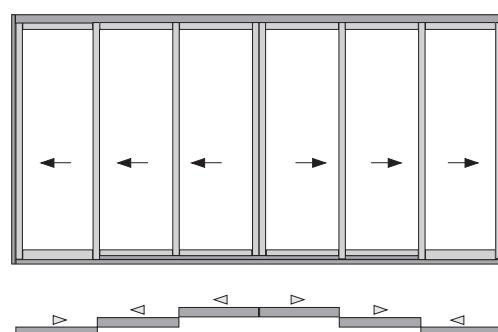
3 folhas birail
3 hojas de dos raíles
3 bi-rail panes



3 folhas trirail
3 hojas de tres raíles
3 tri-rail panes



4 folhas birail
4 hojas de dos raíles
4 bi-rail panes

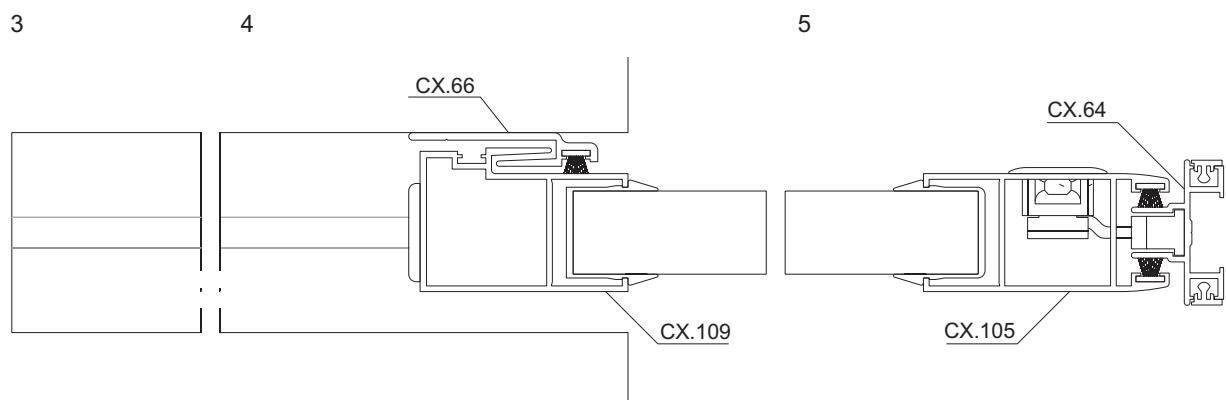
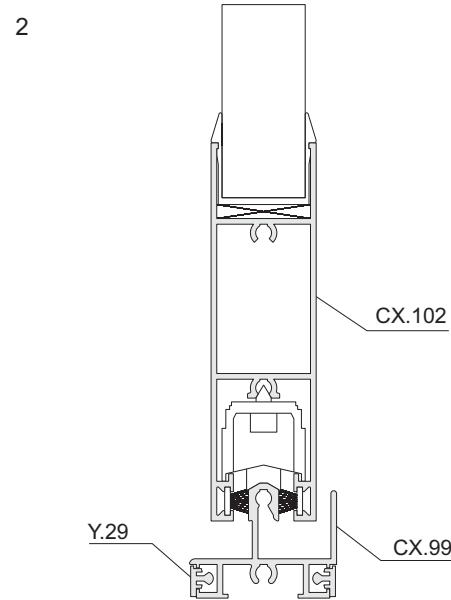
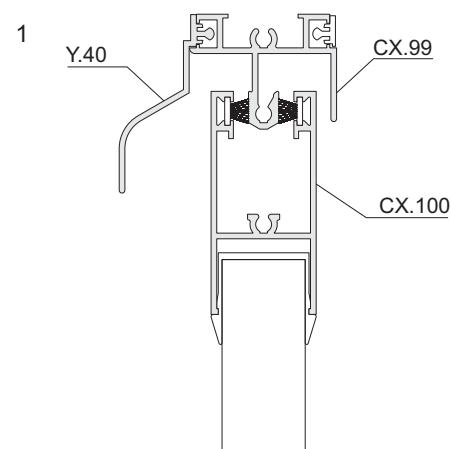
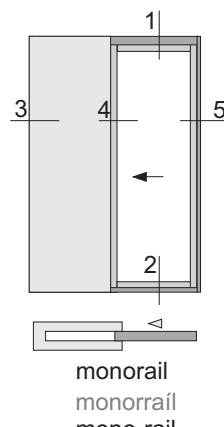


6 folhas trirail
6 hojas de tres raíles
6 tri-rail panes

Pormenores

Detalles

Details

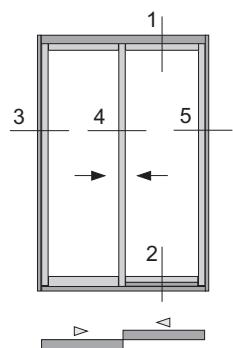


1:2

Pormenores

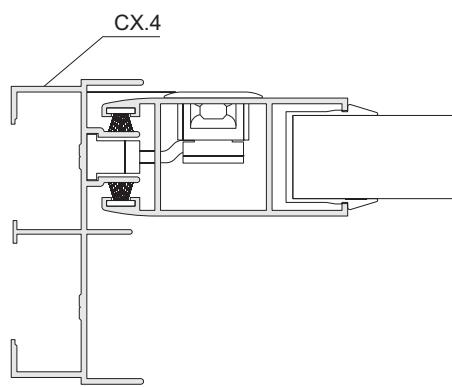
Detalles

Details

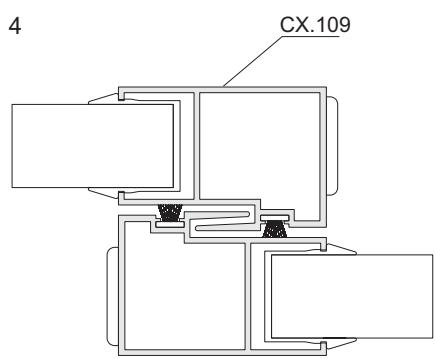


2 folhas birail
2 hojas de dos raíles
2 bi-rail panes

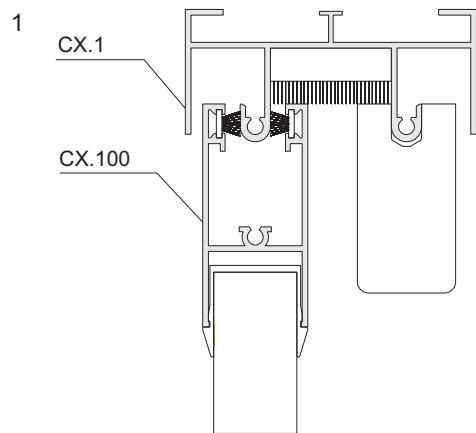
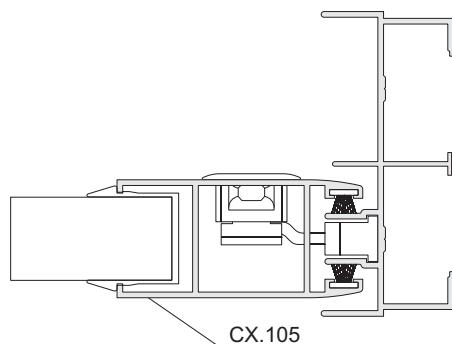
3



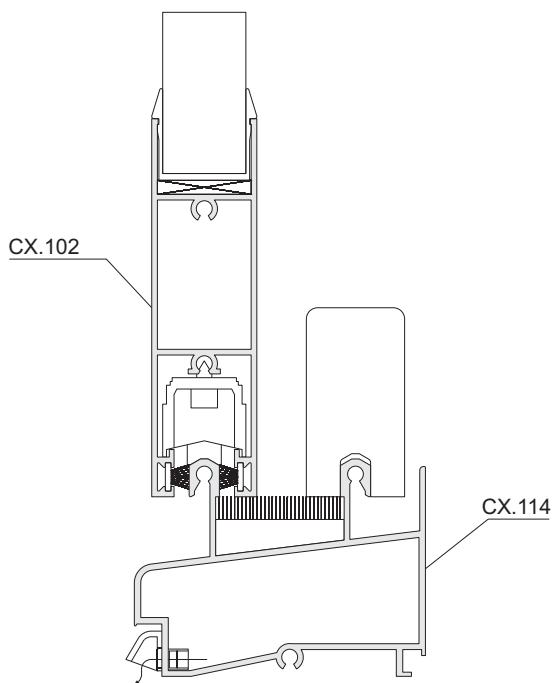
4



5



2

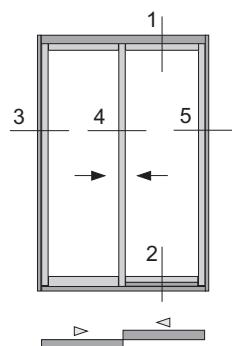


1:2

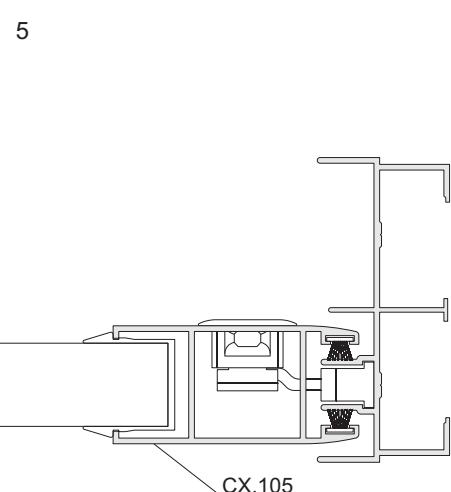
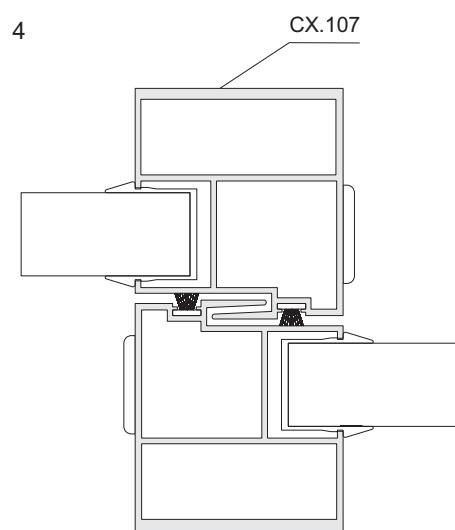
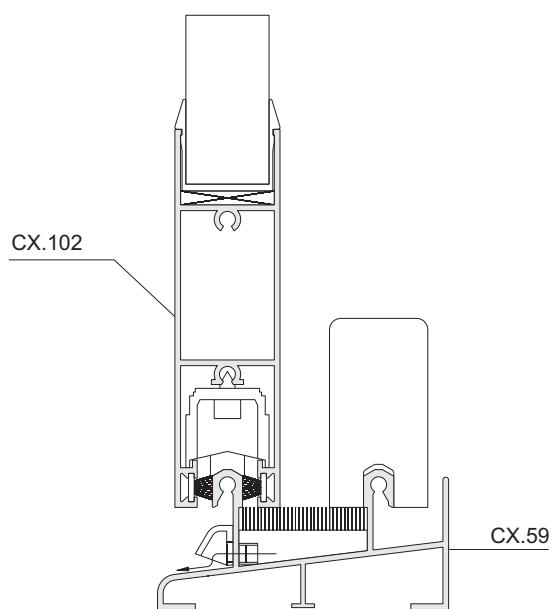
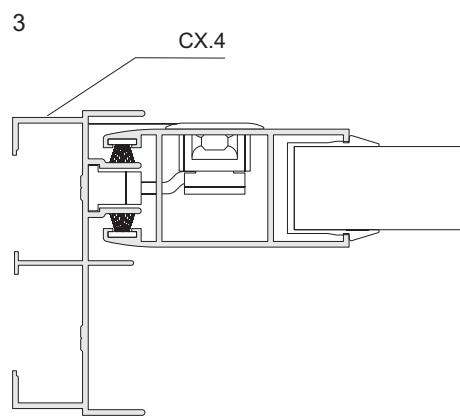
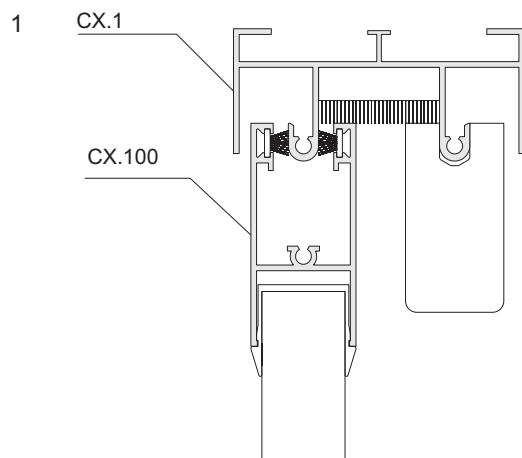
Pormenores

Detalles

Details



2 folhas birail com aro móvel reforçado
2 hojas de dos raíles con hoja reforzada
2 bi-rail panes with reinforced moveable frame

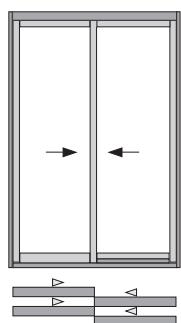


1:2

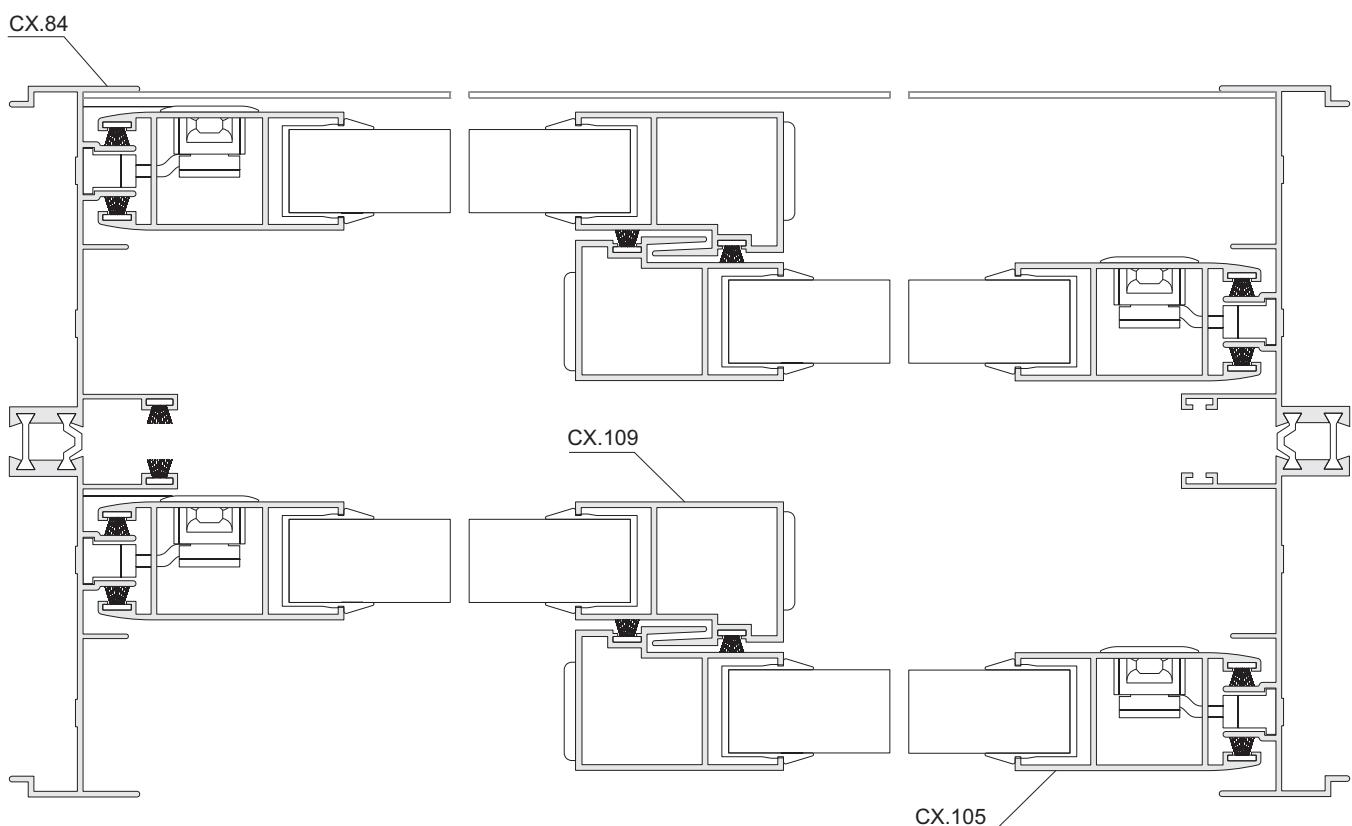
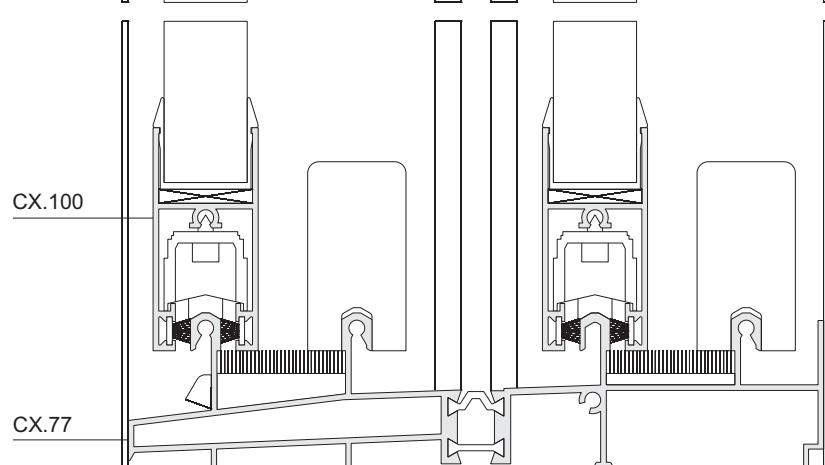
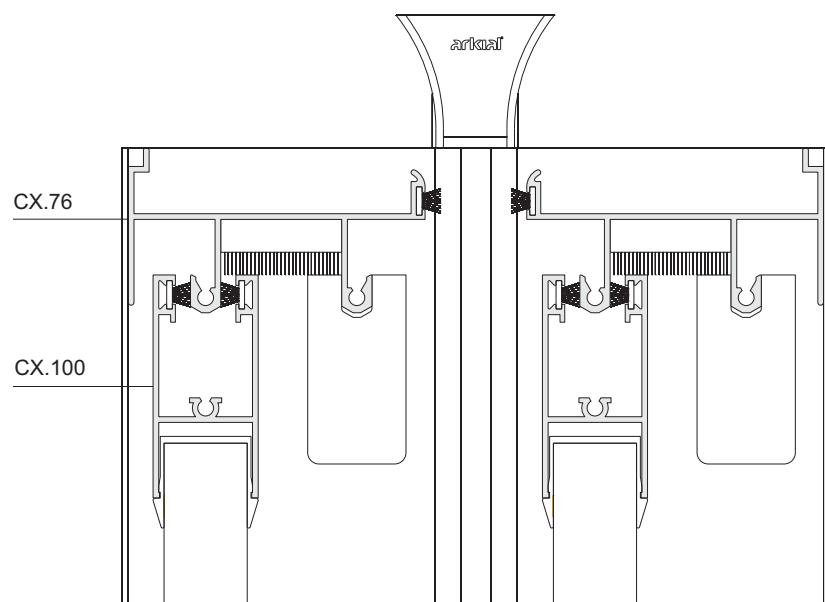
Pormenores

Detalles

Details



Janela dupla de 2 folhas
Ventana doble de 2 hojas
2-pane double window

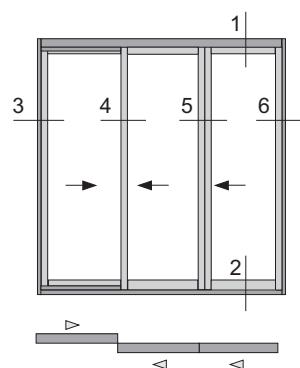


1:2

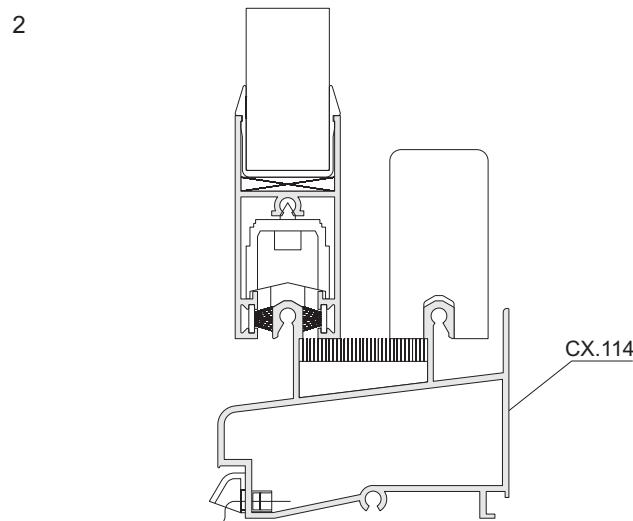
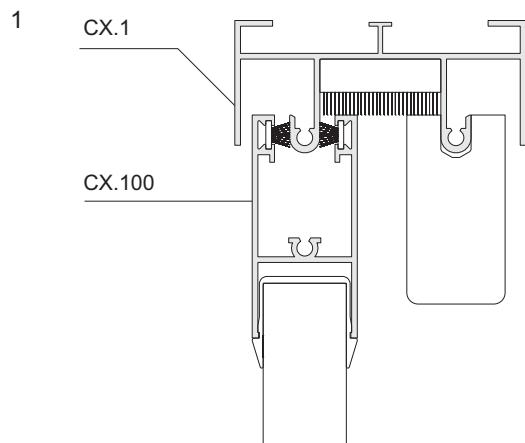
Pormenores

Detalles

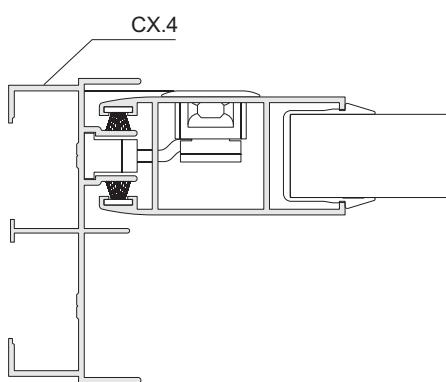
Details



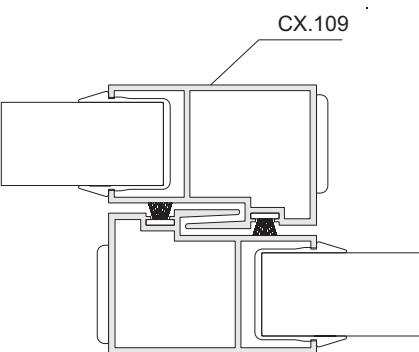
3 folhas birail
3 hojas de dos raíles
3 bi-rail panes



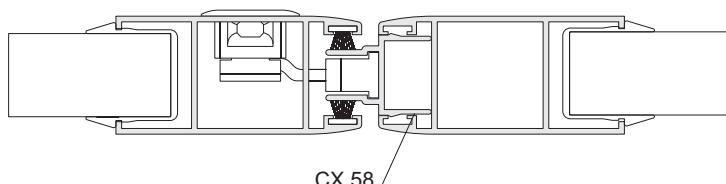
3



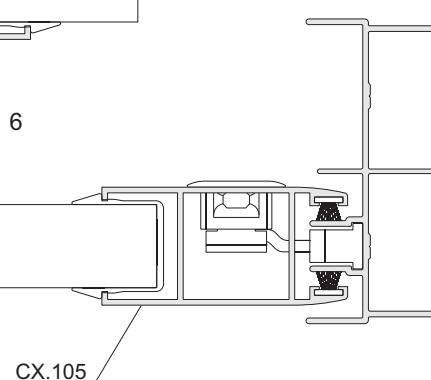
4



5



6

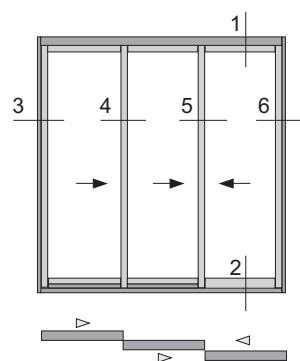


1:2

Pormenores

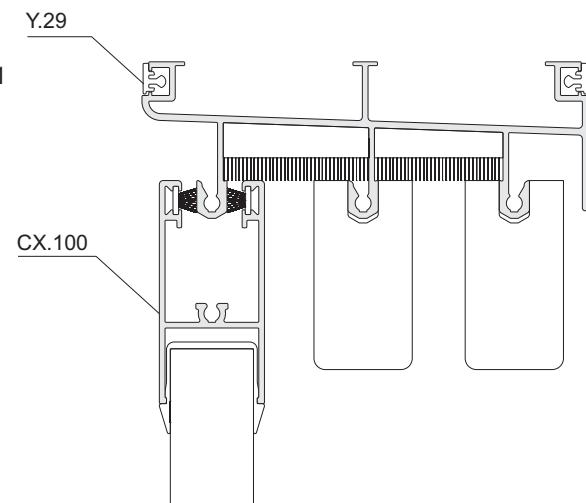
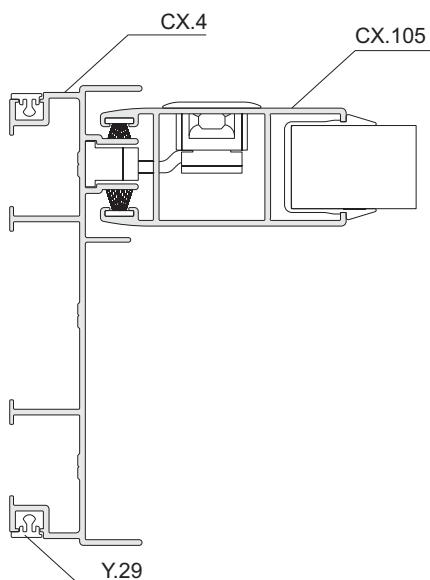
Detalles

Details

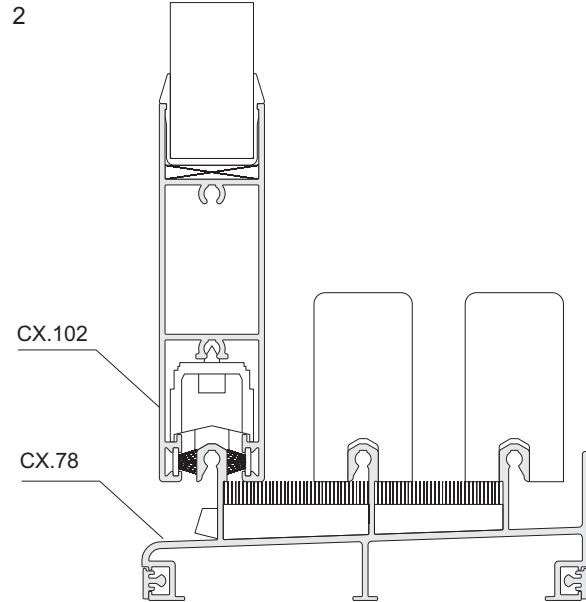


3 folhas trirail
3 hojas de tres raíles
3 tri-rail panes

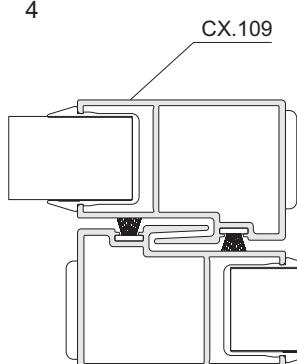
3



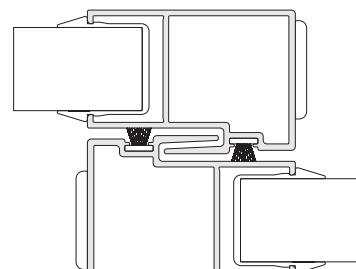
2



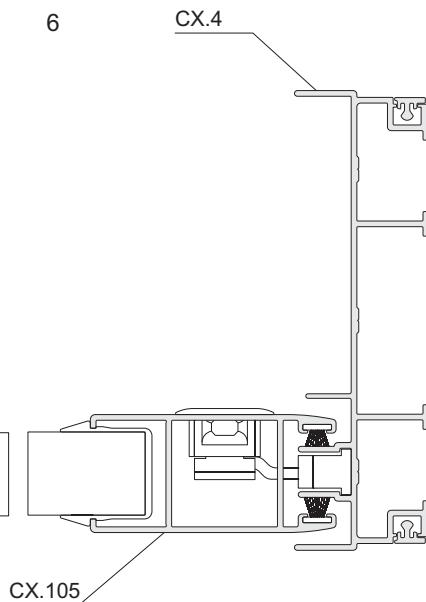
4



5



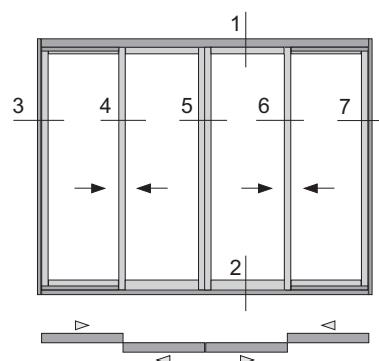
6



Pormenores

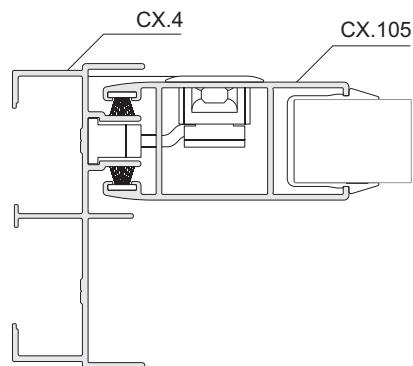
Detalles

Details

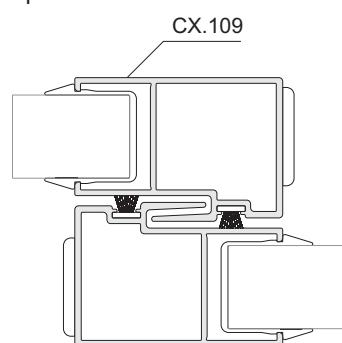


4 folhas birail
4 hojas de dos raíles
4 bi-rail panes

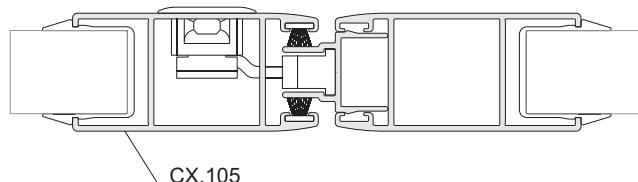
3



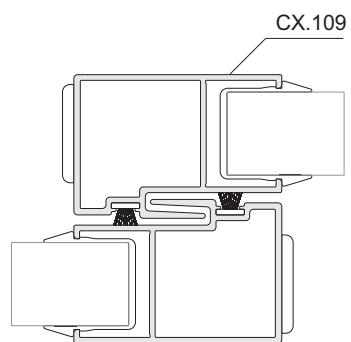
4



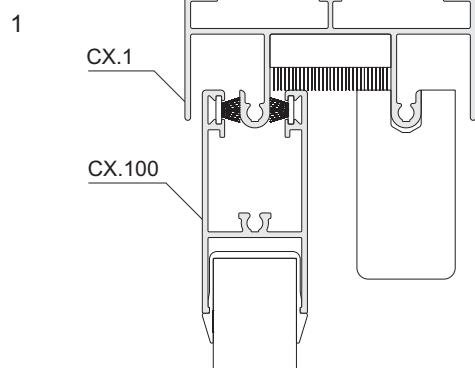
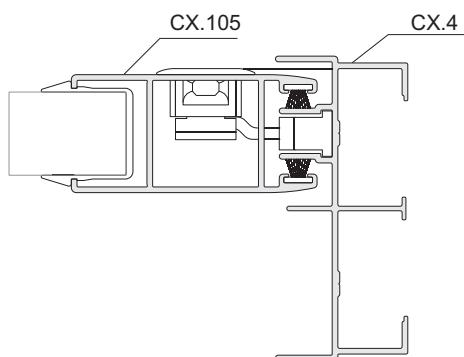
5



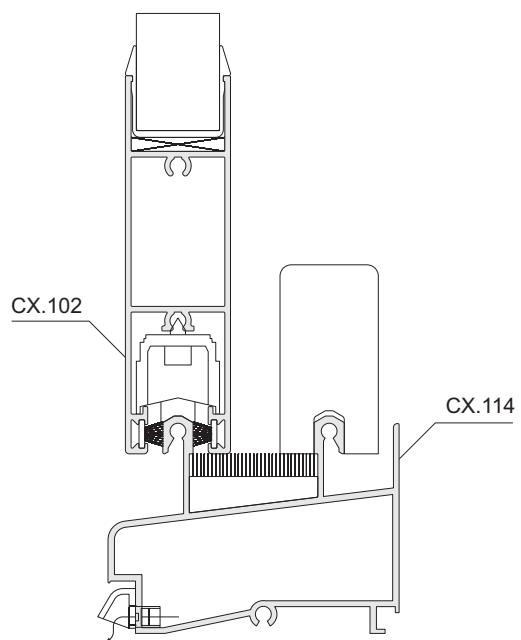
6



7



2

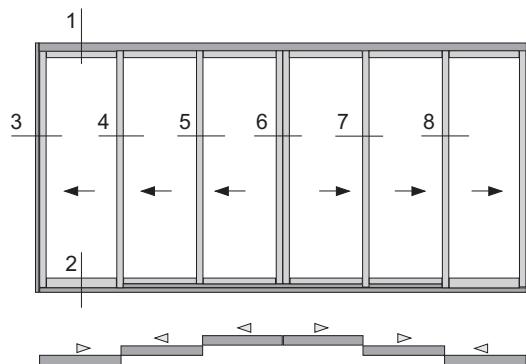


1:2

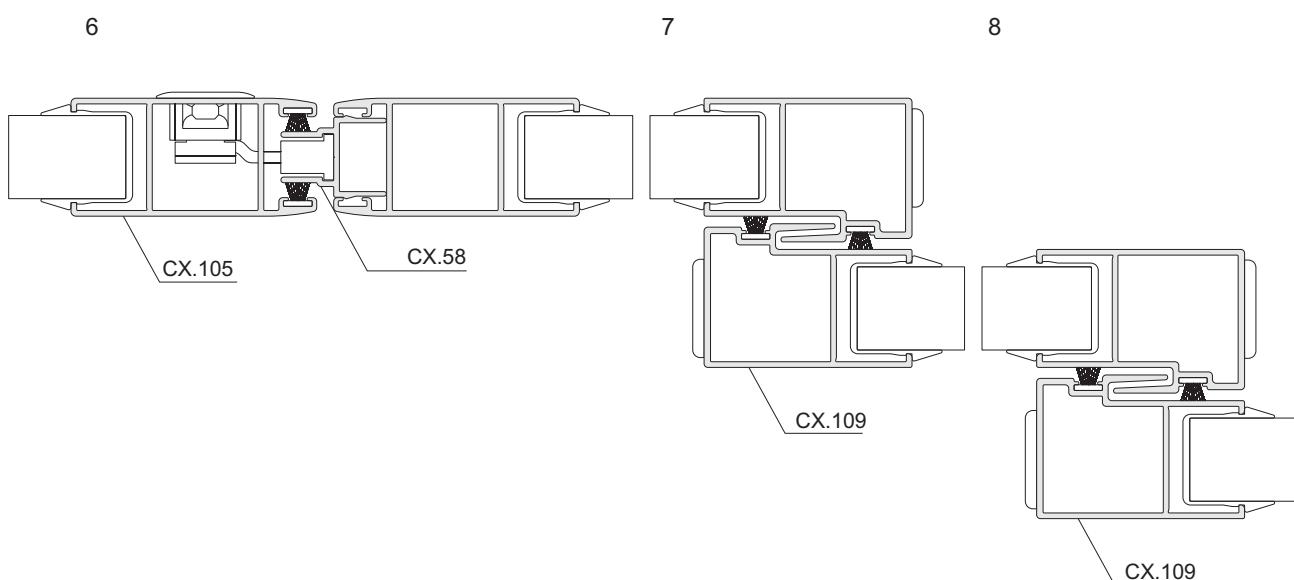
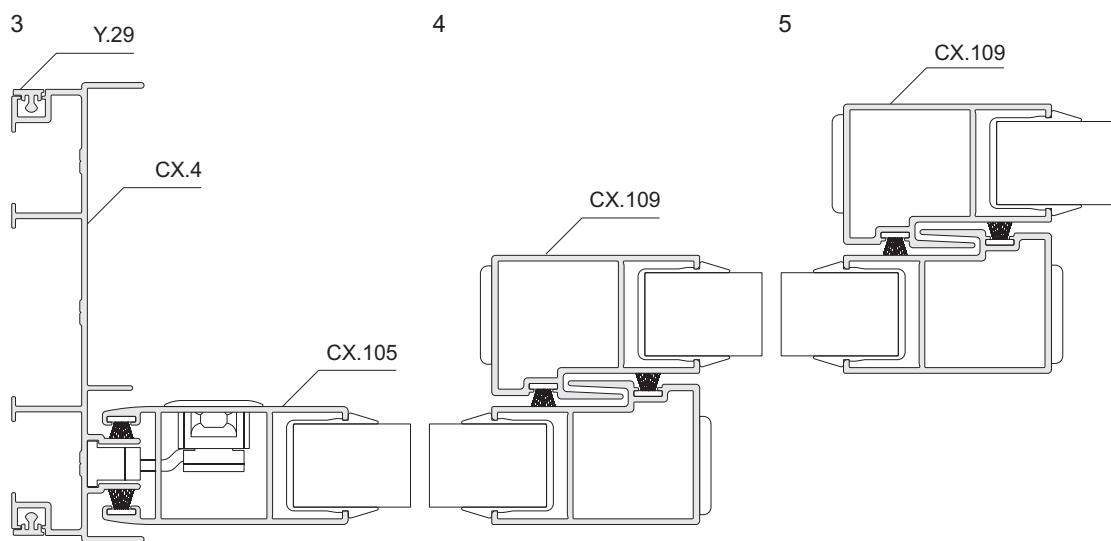
Pormenores

Detalles

Details

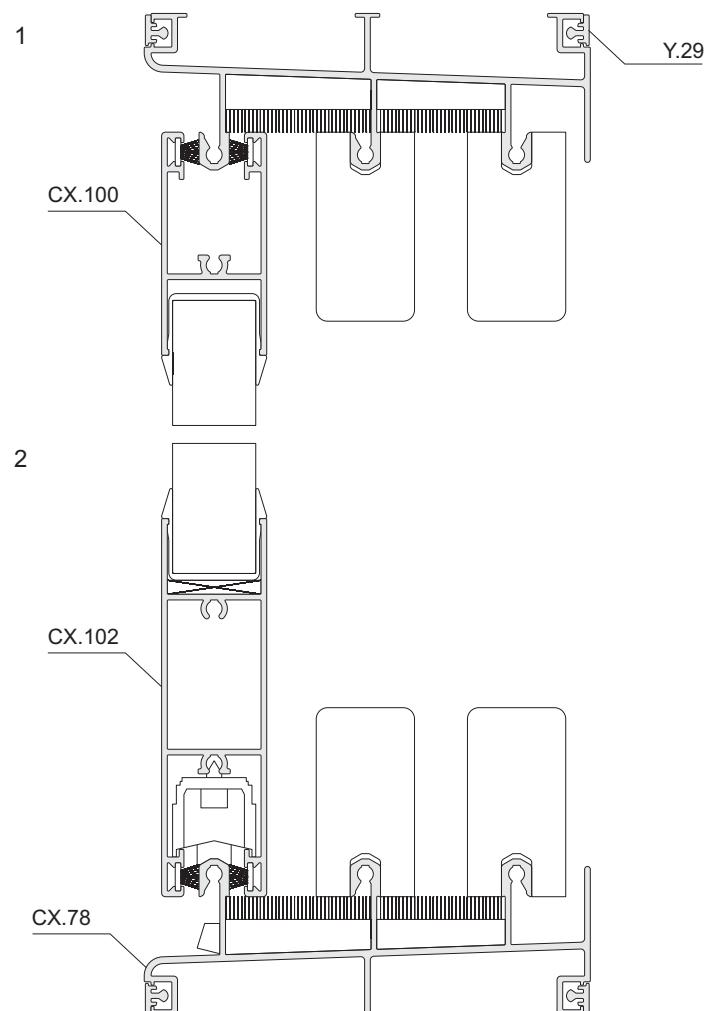


6 folhas trirail
6 hojas de tres raíles
6 tri-rail panes



1:2

6 folhas trirail
6 hojas de tres raíles
6 tri-rail panes

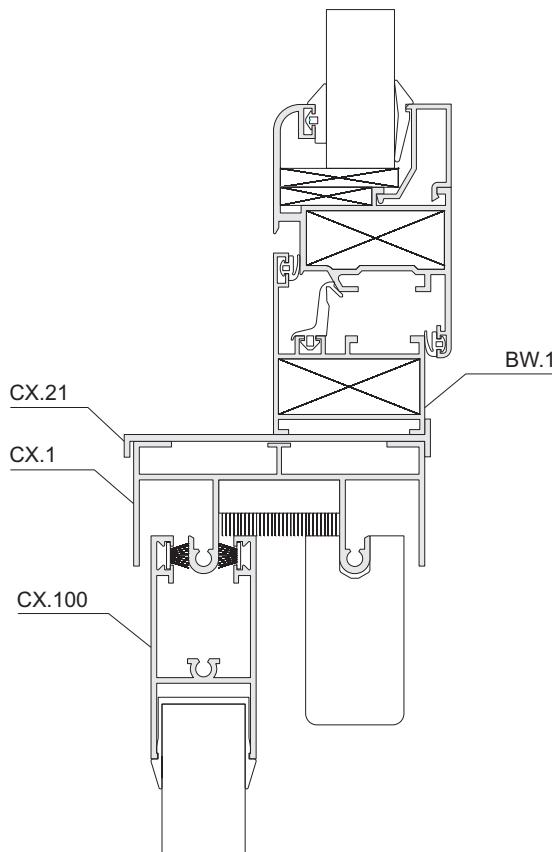


Pormenores

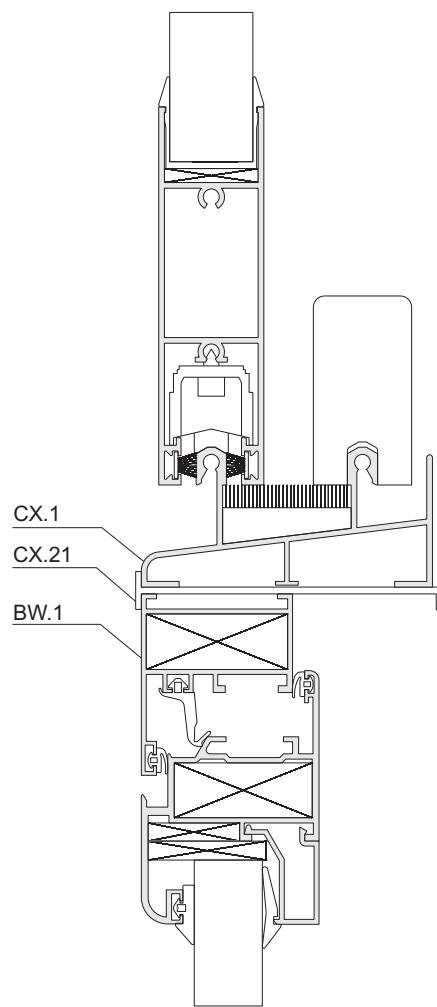
Detalles

Details

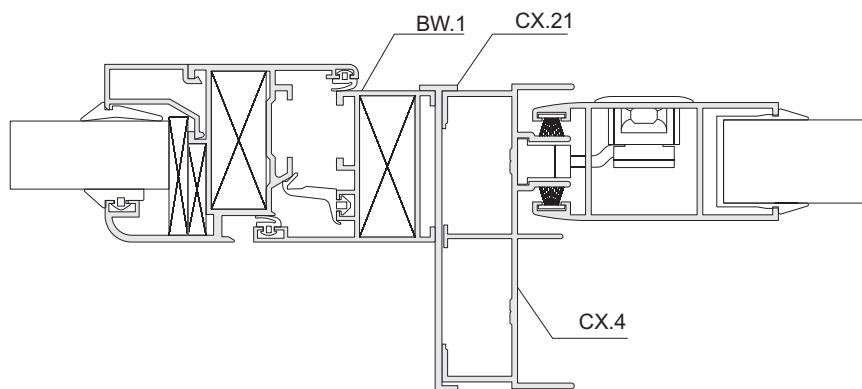
Ligações a séries de batente
Unión a series de batiente
Connections to side-hung series



Janela de correr com envidraçado fixo superior
Ventana corredera con acristalado fijo superior
Sliding window with fixed upper glazing



Janela de correr com envidraçado fixo inferior
Ventana corredera con acristalado fijo inferior
Sliding window with fixed lower glazing



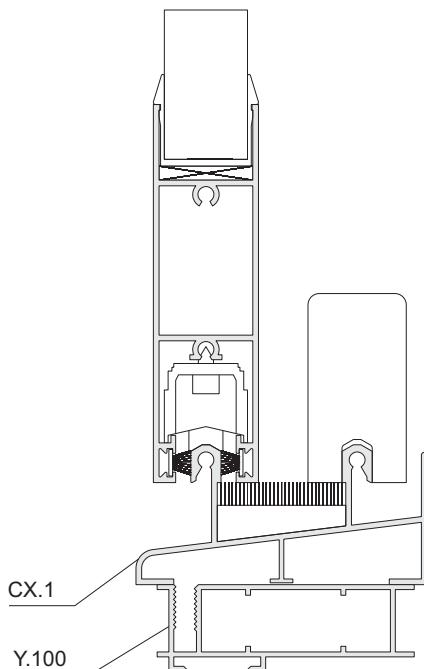
Janela de correr com envidraçado fixo lateral
Ventana corredera con acristalado fijo lateral
Sliding window with fixed lateral glazing

Pormenores

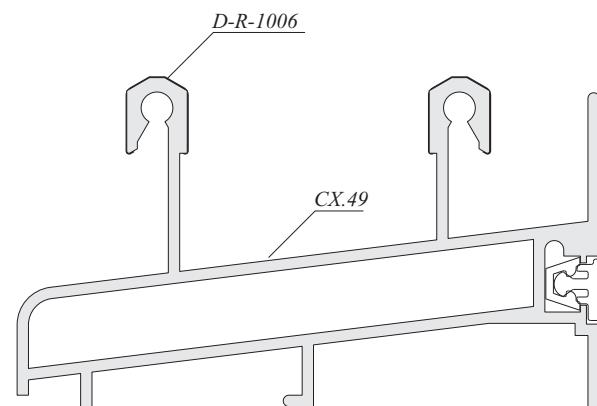
Detalles

Details

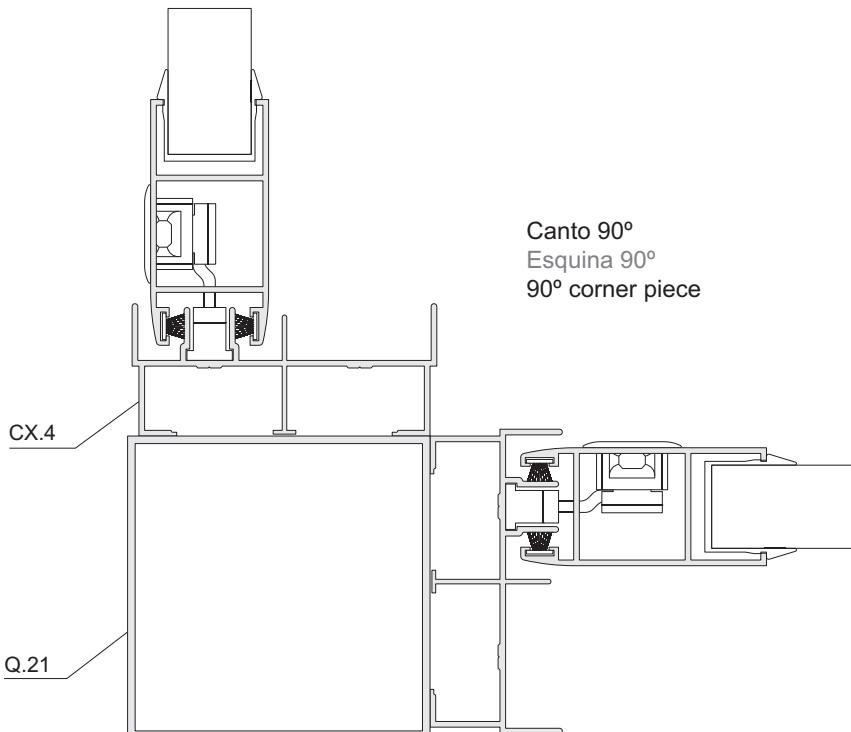
Vários tipos de ligações
Varios tipos de uniones
Various types of connections



Aplicação de pré-aro
Aplicación de premarco
Application of pre-frame



Soleira com rail em inox
Marco inferior con raíl de acero inoxidable
Sill with stainless steel rail



Canto 90°
Esquina 90°
90° corner piece

I Medidas de corte
Medidas de corte
Cutting dimensions

(vazio)
(vacío)
(empty)

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela Mono rail
Ventana monorail
Mono-rail window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
		Ref.	Ref.
CX.99		2L	2
CX.64		H	2
CX.109		H-41	1
CX.105		H-41	1
CX.100		L+23	2
CX.66		H-41	1
Y.40		2L	1
Y.29		2L	3
Y.29		H	3

Ref.	
Ref.	Quanti. Cantidad Quantity
STF-7X6	4L+4H
VED-90/27	2L+2H
CX.603	1
CX.607	1
CX.231	1
Fecho 650	1
D-G-1034	1
D-G-1028	1
ML-CS/CE	4 / m

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela 2 folhas birail
Ventana 2 hojas de dos raíles
Double-pane bi-rail window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.111		H-59	2
CX.104		H-59	2
CX.100		L-37.5 2	4
Y.29		L-40	1

Ref.		
	Ref.	Quant. Cantidad Quantity
	Ref.	
STF-7X6		4L+6H
VED-90/27		2L+4H
CX.601		1
CX.608		1
CX.231		1
CX.607		1
Fecho 650		2
D-G-1034		2
D-G-1027		2
D-G-1022		2
ML-CS/CE		4 / m

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela 2 folhas birail com reforçado
Ventana 2 hojas de dos raíles con refuerzo
Double-pane bi-rail window with reinforcement

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti.
			Cantidad Quantity
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.107		H-59	2
CX.105		H-59	2
CX.100		$\frac{L-28}{2}$	4
Y.29		L-40	1

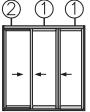
Ref.		
	Ref.	Quant.
		Cantidad Quantity
STF-7X6		4L+6H
VED-90/27		2L+4H
CX.601		1
CX.608		1
CX.231		1
CX.607		1
Fecho 650		2
D-G-1034		2
D-G-1028		2
D-G-1022		2
D-T-1122		4

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela 3 folhas birail
Ventana 3 hojas de dos raíles
Triple-pane bi-rail window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections	 Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
CX.1		L-40	1
CX.49		L-40	1
CX.4		H	2
CX.58		H-59	1
CX.111		H-59	2
CX.104		H-59	4
CX.100		L-71 3	4
CX.100		L-76 3	2
Y.29		L-40	1

Ref.		Quant. Cantidad Quantity
STF-7X6		4L+8H
VED-90/27		2L+6H
CX.601		1
CX.608		1
CX.231		2
CX.607		2
Fecho 650		3
D-G-1034		3
D-G-1027		3
D-G-1022		3
Kit.707		3
ML-CS/CE		4 / m

①

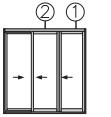
②

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela 3 folhas trirail
Ventana 3 hojas de tres raíles
Triple-pane tri-rail window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
CX.78		L-40	2
CX.79		H	2
CX.111		H-63	4
CX.104		H-63	2
CX.100		$\frac{L+2.5}{3}$	4
CX.100		$\frac{L+8}{3}$	2
Y.40		L-70	1
Y.29		L-70	3
Y.29		H	4

Ref.	
Ref.	Quant. Cantidad Quantity
Ref.	Quantity
STF-7X6	4L+8H
VED-90/27	2L+6H
CX.604	4 / m
ML-CS/CE	1
CX.231	2
CX.607	2
Fecho 650	2
D-G-1034	2
D-G-1027	2
D-G-1022	3

①

②

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela 4 folhas birail
Ventana 4 hojas de dos raíles
Four-pane bi-rail window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
		Ref.	Ref.
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.111		H-59	4
CX.58		H-59	1
CX.104		H-59	4
CX.100		<u>L-31</u> 4	8
Y.29		L-40	1

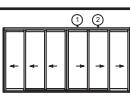
Ref.		
	Ref.	Quant. Cantidad Quantity
	Ref.	Ref.
STF-7X6		4L+10H
VED-90/27		2L+8H
CX.601		1
CX.608		2
CX.231		2
CX.607		2
Fecho 650		3
D-G-1034		3
D-G-1027		3
D-G-1022		4
Kit.707		1
ML-CS/CE		4 /m

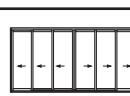
**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela 6 folhas trirail
Ventana 6 hojas de tres raíles
Six-pane tri-rail window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
			Ref.
CX.78		L-40	2
CX.79		H	2
CX.111		H-63	8
CX.104		H-63	4
CX.100		$\frac{L+60}{6}$	4
CX.100		$\frac{L+49}{6}$	8
CX.58		H-63	1
Y.40		L-70	1
Y.29		L-40	3
Y.29		H	4

Ref.		
	Ref.	Quant. Cantidad Quantity
		Ref.
STF-7X6		4L+14H
VED-90/27		2L+12H
CX.600		1
T50.B02		6
CX.231		3
CX.607		3
Fecho 650		3
D-G-1034		3
D-G-1027		3
D-G-1022		3
D-P-1130		4
ML-CS/CE		4/m

②
①

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Janela dupla 2 folhas
Ventana doble de 2 hojas
2-pane double window

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
		Sections	
CX.77		L-39	1
CX.76		L-39	2
CX.84		H	2
CX.74		H-183	8
CX.74		L-136 2	8
CX.109		H-65	4
CX.100		L-27 2	8
CX.104		H-65	4

Ref.		Quant. Cantidad Quantity
		Ref.
STF-7X6		10L+16H
VD/CE-01		4L+8H
CX.608		1
T50.B02		1
D-P-1141		1
CX.230		2
CX.607		4
Fecho 650		4
D-G-1034		4
D-G-1027		4
D-G-1022		2
D-G-1068		2

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Porta mono-rail
Puerta mono-rail
Mono-rail door

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
			Ref.
CX.99		2L	2
CX.64		H	2
CX.109		H-41	1
CX.105		H-41	1
CX.100		L+23	1
CX.66		H-41	1
CX.102		L+23	1
CX.101		L-40	1
Y.40		2L	1
Y.29		2L	3
Y.29		H	3

Ref.		Quant. Cantidad Quantity
		Ref.
STF-7X6		4L+4H
VED-90/27		4L+2H
CX.603		1
CX.607		1
CX.231		1
Fecho 650		1
D-G-1034		1
D-G-1028		1
ML-CS/CE		4 / m

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Porta 2 folhas birail
Puerta 2 hojas de dos raíles
Double-pane bi-rail door

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
			Ref.
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.109		H-59	2
CX.105		H-59	2
CX.100		$\frac{L-28}{2}$	2
CX.102		$\frac{L-28}{2}$	2
CX.101		$\frac{L-153}{2}$	2
Y.29		L-40	1

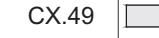
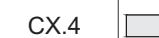
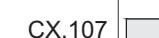
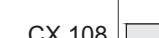
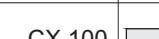
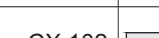
Ref.		
	Ref.	Quant. Cantidad Quantity
		Ref.
STF-7X6		4L+6H
VED-90/27		4L+4H
CX.601		1
CX.608		1
CX.231		1
CX.607		1
Fecho 650		2
D-G-1034		2
D-G-1028		2
D-G-1022		2
ML-CS/CE		4 / m

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Porta 2 folhas birail com aro móvel reforçado
Puerta 2 hojas de dos raíles con hoja reforzada
Double-pane bi-rail door with reinforced moveable frame

Ref.	Cortes		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
Ref.	Sections		
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.107		H-59	2
CX.108		H-59	2
CX.100		$\frac{L-28}{2}$	2
CX.102		$\frac{L-28}{2}$	2
CX.101		$\frac{L-153}{2}$	2
Y.29		L-40	1

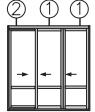
Ref.		
	Quant. Cantidad Quantity	Ref.
STF-7X6	4L+6H	
VED-90/27	4L+4H	
CX.601	1	
CX.608	1	
CX.231	1	
CX.607	1	
Fecho 650	2	
D-G-1034	2	
D-G-1028	2	
D-G-1022	2	
D-T-1122	8	
ML-CS/CE	4/m	

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Porta 3 folhas birail
Puerta 3 hojas de dos raíles
Triple-pane bi-rail door

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
		Ref.	Ref.
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.109		H-59	2
CX.58		H-59	1
CX.105		H-59	4
CX.100		$\frac{L-71}{3}$	1
CX.100		$\frac{L-60}{3}$	2
CX.102		$\frac{L-71}{3}$	1
CX.102		$\frac{L-60}{3}$	2
CX.101		$\frac{L-247}{3}$	3
Y.29		L-40	1

Ref.		Quant. Cantidad Quantity
		Ref.
STF-7X6		4L+8H
VED-90/27		4L+6H
CX.601		1
CX.608		1
CX.231		2
CX.607		2
Fecho 650		3
D-G-1034		3
D-G-1028		3
D-G-1022		3
Kit.707		1
ML-CS/CE		4 / m

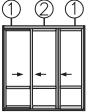
②
①
②
①

**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Porta 3 folhas trirail
Puerta 3 hojas de tres raíles
Triple-pane tri-rail door

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections			
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity	
		Ref.	Ref.	
CX.78		L-40	2	①
CX.79		H	2	②
CX.109		H-63	4	②
CX.105		H-63	2	①
CX.100		<u>L+21</u> 3	2	①
CX.100		<u>L+32</u> 3	1	②
CX.102		<u>L+32</u> 3	1	②
CX.102		<u>L+21</u> 3	2	①
CX.101		<u>L-168</u> 3	3	
Y.40		L-70	1	
Y.29		L-70	3	
Y.29		H	4	

Ref.		Quant. Cantidad Quantity
STF-7X6		4L+8H
VED-90/27		4L+6H
CX.600		1
CX.608		1
CX.231		2
CX.607		2
Fecho 650		2
D-G-1034		2
D-G-1028		2
D-G-1022		3
ML-CS/CE		4 / m

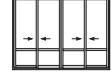
**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Porta 4 folhas birail
Puerta 4 hojas de dos raíles
Four-pane bi-rail door

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes Cortes Sections		
		Medidas de corte Medidas de corte Cutting dimensions	Quanti. Cantidad Quantity
			Ref.
CX.49		L-40	1
CX.1		L-40	1
CX.4		H	2
CX.100		$\frac{L-13}{4}$	4
CX.102		$\frac{L-13}{4}$	4
CX.58		H-59	1
CX.101		$\frac{L-262}{4}$	4
CX.109		H-59	4
CX.105		H-59	4
Y.29		L-40	1

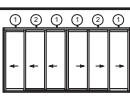
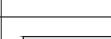
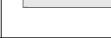
Ref.		
	Ref.	Quant. Cantidad Quantity
		Ref.
STF-7X6		4L+10H
VED-90/27		4L+8H
CX.601		1
CX.608		2
CX.231		2
CX.607		2
Fecho 650		3
D-G-1034		3
D-G-1028		3
D-G-1022		4
Kit.607		1
ML-CS/CE		4 / m

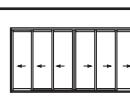
**Medidas de corte
Perfis e acessórios**

Porta 6 folhas trirail
Puerta 6 hojas de tres raíles
Six-pane tri-rail door

**Medidas de corte
Perfiles y accesorios**

**Cutting dimensions
Profiles and accessories**

Ref.	Cortes			
		Ref.	Cortes	Medidas de corte
				Medidas de corte Cutting dimensions
CX.78			L-40	2
CX.79			H	2
CX.109			H-63	8
CX.58			H-63	1
CX.105			H-63	4
CX.100		②	$\frac{L+108}{6}$	2
CX.100		①	$\frac{L+85}{6}$	4
CX.102		②	$\frac{L+108}{6}$	2
CX.102		①	$\frac{L+85}{6}$	4
CX.101			$\frac{L-292}{6}$	6
Y.40			L-70	1
Y.29			L-70	3
Y.29			H	4

Ref.			
	Ref.	Ref.	Quant.
			Cantidad Quantity
STF-7X6			4L+14H
VED-90/27			2L+12H
CX.604			1
T50.B02			4
CX.231			3
CX.607			3
Fecho 650			3
D-G-1034			3
D-G-1028			3
D-G-1022			3
D-P-1130			6
ML-CS/CE			4 / m

(vazio)
(vacío)
(empty)

J Fabricação e montagem
Fabricación y montaje
Manufacture and assembly

(vazio)
(vacío)
(empty)

Fabricação e montagem	Fabricación y montaje	Manufacture and Assembly
Legenda	Leyenda	Subtitle
Nº - Numeração das tarefas Ordem pela qual se dererá elaborar a montagem do caixilho.	Nº - Numeración de las tareas Orden en el que elaborar el montaje.	Nº - Numbering of tasks Order in which elaborate a mounting frame.
INS - Instruções de fabrico (transformação e montagem). Instruções detalhadas de fabricação da janela.	INS - Instrucciones de fabricación (transformación y montaje). Instrucciones sobre la fabricación de la ventana.	INS - Instructions manufacturing (processing and assembly). Instructions about manufacturing the window.
REG - Registo de operações Operações de transformação e montagem que carecem de verificação e que podem influenciar o desempenho do sistema.	REG - Registro de Operaciones Operaciones de transformación y montaje que precisan de verificación y que pueden influir en el desempeño de la estructura del sistema.	REG - Registry Operations Processing and assembly in need of verification and that can influence the performance of the system.
Nota: Apesar de alguns desenhos de acessórios representados na fabricação e montagem corresponderem à especificações técnicas de produto ensaiado, podem eventualmente aparecer artigos representados graficamente que não correspondem ao artigo de ensaio, como exemplo: pontos de fecho; puxadores; muletas; peça de fixação à barra de cremone etc. No entanto, as referências dos artigos estarão de acordo com o produto de ensaio, salvo erro de gráfico de impressão.	Nota: Aunque algunos diseños de accesorios representados en la fabricación y montaje corresponden con las especificaciones técnicas del producto ensayado puede llegar a aparecer artículos representados graficamente corresponden con el artículo de prueba, por ejemplo: los puntos de cierre, tiradores, manetas, pieza de fijación al sistema de cierre, etc. Sin embargo, las referencias de los artículos están de acuerdo con el producto ensayado, salvo error de impresión gráfica.	Note: Although some designs of accessories represented in manufacturing and assembly meet the product tested and the technical specifications, eventually may appear Articles plotted that do not correspond to the test article, for example: points of closure, handles, crutches, the attachment to bar cremone etc.. However, the references of the articles will be in accordance with the tested product, unless error print graphic.
Colocação em obra	Puesta en obra	Construction site
Sendo a execução das janelas feita em fábrica, a montagem em obra resume-se à fixação do aro ao vão com obturação da respectiva junta e, eventualmente, à aplicação do elemento de preenchimento. A solução de colocação das janelas deve ser escolhida cuidadosamente para cada obra tendo em conta os materiais presentes de modo a encontrar uma solução que cumpra as seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"> - o vão sobre o qual é aplicado o aro deve ser rígido; - os elementos de enquadramento devem ser concebidos procurando evitar a existência de pontes térmicas; - para garantir a estanquidade a folga entre o aro e o vão deve estar compreendida entre 3 e 8mm; - os parafusos a utilizar na fixação do caixilho devem ser de aço inoxidável; - o número de pontos de fixação devem ser o suficiente para assegurar a resistência mecânica da ligação do aro ao vão. <p>Recomenda-se o uso de fundo de junta na periferia do caixilho;</p>	Desde la ejecución de las ventanas realizadas en la fábrica, los trabajos de montaje se reduce a la fijación del marco al hueco con su obturación respectiva conjunta y posiblemente la del elemento de relleno. La solución de colocar las ventanas deben ser elegidas cuidadosamente para cada proyecto teniendo en cuenta los materiales presentes con el fin de encontrar una solución que satisfaga las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none"> - El hueco sobre el cual se aplica el marco debe ser rígido; - Los elementos del marco deben estar diseñados para evitar la existencia de puentes térmicos; - Para garantizar la integridad de estanquidad del hueco la unión entre marco y hueco debe estar entre 3 y 8 mm; - Los tornillos utilizados en la carpintería del marco debe ser de acero inoxidable; - El número de puntos de anclaje debe ser suficiente para asegurar la resistencia mecánica de la conexión de marco y hueco. <p>Se recomienda la aplicación de juntas en los extremos de la carpintería.</p>	Since the implementation of the windows made in the factory, the mounting work boils down to fixing the rim to go with fillings of their joint and possibly the application of the filler element. The solution of placing the windows should be chosen carefully for each project taking into account the materials in order to find a solution that meets the following conditions: <ul style="list-style-type: none"> - The range over which it is applied to the ring must be rigid; - The elements of the framework should be designed avoiding the existence of thermal bridges; - To ensure the watertight integrity of the span the gap between the rim and they must be between 3 and 8mm; - Screws to be used in setting the frame should be of stainless steel; - The number of anchorage points should be sufficient to ensure the mechanical strength of the connection of the rim to go. <p>We recommend the use of fund joins n ;</p>

Fabricação e montagem**Fixação da Janela**

Na ligação entre o caixilho e a parede há que ter em conta que os materiais que constituem as janelas dilatam porque são submetidas à ação da temperatura.

Os coeficientes de dilatação linear são:

- Aço: 12x10 -6 °C-1;
- Alumínio: 23 a 27 x10-6 °C-1;
- Cerâmica: 9x10-6 °C-1.

Apesar das diferenças em termos de coeficientes de dilatação, especialmente entre o alumínio e a cerâmica, não é necessária qualquer disposição especial na fixação do caixilho a fim de assegurar a livre dilatação das janelas de dimensões correntes. No entanto, para dimensões mais importantes, disposições devem ser tomadas como a utilização de argolas de ligação com peças oblóngas.

Dadas as diferenças de temperatura a que o perfil pode ser submetido a variação de comprimento deste perfil será da ordem de 1,5 a 2 mm por metro.

Fabricación y montaje**Fijación de la ventana**

En la conexión entre el marco y la pared ha que tener en cuenta que los materiales que constituyen las ventanas dilataran porque son sometidos a cambios de temperatura.

Los coeficientes de dilatación lineal son:

- Acero: 12x10 -6° C-1;
- Aluminio: 23 a 27 x10-6° C-1;
- Cerámica: 9x10-6° C-1.

A pesar de las diferencias en los coeficientes de dilatación, especialmente entre el aluminio y la cerámica no es necesaria ninguna disposición especial en la fijación de la carpintería con el fin de asegurar la libre dilatación de las ventanas de dimensiones corrientes. Sin embargo para las dimensiones más importantes, las disposiciones deben ser consideradas con el uso de argollas de conexión con piezas rectangulares.

Dadas las diferencias de temperatura a la que perfil puede ser sometida la variación de la longitud del perfil alrededor de 1,5 a 2 mm por metro.

Manufacture and Assembly**Setting the Window**

The connection between the frame and the wall should be borne in mind that the materials used to dilate the windows because they are subjected to the action of temperature.

The coefficients of linear expansion are:

- Steel: 12x10 -6 C-1;
- Aluminum: 23 to 27 x10-6 C-1;
- Ceramics: 9x10-6 C-1.

Despite the differences in coefficients of expansion, especially between aluminum and ceramics is not needed any special provision of the holder in order to ensure the free expansion of the current window dimensions. However, for the most important dimensions, provisions should be taken as the use of rings connecting with oblong pieces.

Given the differences in temperature at which the profile can be submitted, the length of this profile will be around 1.5 to 2 mm per meter.

Ligações

A repartição das fixações no parapeito e ombreiras deve ser efectuada de forma a garantir um mínimo de 3 fixações por caixilho. Para janelas de correr, a fixação na direcção do ponto de fecho do vão deve ser realizada de modo a que o batente não seja submetido a deformações locais ou pontuais que possam provocar deterioração. Para janelas compostas pode ocorrer concentração de esforços devidos ao vento, devendo neste caso as fixações ser reforçadas. Nas ombreiras com alturas inferiores a 0,65 m deve prever-se uma fixação situada a meio vão.

Conexiones

La distribución de las fijaciones entre el alfeizar y perfiles laterales debe hacerse de forma que garanticie un mínimo de tres fijaciones por carpintería.

Para las ventanas correderas la fijación en la dirección del punto de cierre en el hueco debe ser realizada de modo que el choque entre perfiles no esté sometido a deformaciones locales o puntuales que pueden provocar algún tipo de deterioro.

Para las ventanas compuesto puede ocurrir debido a la concentración de esfuerzos en el viento, en cuyo caso las fijaciones deben reforzarse.

Las ventanas con alturas de menos de 0,65 m, se preverá un establecimiento situado en la mitad de luz.

Connections

The distribution of fixations on the sill and jambs should be made to ensure a minimum of 3 fixings per frame. For sliding windows, setting the direction of the closing points should be done so that the stop is not subjected to local deformations or permissions that may cause deterioration.

In composite windows can occur concentration of efforts in the wind, in which case the fixings to be strengthened.

The windows with heights of less than 0.65 m shall be provided a setting located at the middle span. Efforts concentration due to wind velocity can occur in composite windows. In this cases the fixings should be strengthened.

Fabricação e montagem

Para alturas superiores a 0,65 m mas inferiores ou iguais a 1,45 m devem prever-se duas fixações à distância de 0,25 m das extremidades do perfil. Para alturas superiores a 1,45 m mas inferiores ou iguais a 2,45 m devem prever-se 3 fixações, duas delas a 0,25 m de cada extremidade do perfil e a outra a meio vão. Finalmente para alturas superiores a 2,45m, o espaçamento máximo das fixações será de 0,80 m, devendo a primeira e a última estarem colocadas a 0,25m do parapeito e a 0,25 da cabeceira respectivamente.

Para larguras inferiores a 0,90 m não é necessária a existência de qualquer ligação. Para comprimentos superiores a 0,90 m mas inferiores ou igual a 1,60 m deve prever-se uma fixação a localizar a meio vão. Para vãos superiores a 1,60 m mas inferiores a 2,40 m devem prever-se duas fixações de forma a dividir o vão em três parcelas de igual comprimento. Para vãos superiores a 2,40 m mas inferiores ou iguais a 3,20 m devem prever-se três ligações que dividam o vão em quatro parcelas iguais. Finalmente para vão superiores a 3,20 m deve garantir-se um espaçamento máximo das fixações de 0,80m.

Fabricación y montaje

Para alturas superiores a 0,65 m, pero inferior o igual a 1,45 m, se devén prever dos fijaciones a una distancia de 0,25 m de los extremos del perfil. Para alturas superiores a 1,45 m, pero inferior o igual a 2,45 m, debe haber 3 puntos de anclaje, dos a 0,25 m de cada extremo del perfil y la otra mitad. Por último, para alturas superiores a 2,45 m, la separación máxima de los anclajes será 0,80 m, debiendo la primera y la última colocarse a 0,25 m de la barandilla y 0,25 de la cabecera respectivamente.

Para longitudes inferiores de 0,90 m no es necesario tener ninguna conexión. Para longitudes superiores a 0,90 m, pero inferior o igual a 1,60 m debe haber una fijación a la mitad de la luz. Para tramos superiores a 1,60 m, pero menos de 2,40 m, debe haber 2 fijaciones de una manera que se puede dividir en tres partes de igual longitud. Para tramos superiores a 2,40 m, pero inferior o igual a 3,20 m, debe haber tres enlaces que divida el hueco en 4 parcelas iguales. Por último ir a más de 3,20 m debe garantizarse un espacio máximo entre fijaciones de 0,80 m.

Manufacture and Assembly

For heights above 0.65 m but less than or equal to 1.45 m, there should be intervening at a distance of 0.25 m from the ends of the profile. For heights above 1.45 m but less than or equal to 2.45 m, there should be 3 anchorages, two at 0.25 m from each end of the profile and the other half will. Finally, for heights above 2.45 m, the maximum spacing of the anchorages will be 0.80 m, with the first and last placed at 0.25 m from the railing of the headboard and 0.25 respectively.

To lower widths then 0.90 m is not necessary to have any connection. For lengths exceeding 0.90 m but less than or equal to 1.60 m there must be a setting in the middle of the span. For spans greater than 1.60 m but less than 2.40 m, there should be intervening in a way that will divide into three portions of equal length. For spans greater than 2.40 m but less than or equal to 3.20 m, there should be three links to divide the gap in four equal installments. Finally to more than 3.20 m there should be ensured a fixation within a maximum spacing of 0.80 m between them.

Calafetação

Deve ser realizada de modo que a estanquidade ao ar e à água entre a janela e a estrutura seja assegurada sobre todo o perímetro, tendo em conta as condições de exposição e os previsíveis movimentos diferenciais entre janelas e estrutura. Consiste em preencher as frinchas entre o caixilho e o suporte estrutural, garantindo assim a estanquidade. A calafetação pode ser realizada de diferentes modos consoante a localização, altura da fachada e existência de protecção à chuva, o tipo de suporte em que for aplicada e também a tolerância dimensional do mesmo.

Existem 5 tipos de calafetação, a saber:

Modo A (Calafetação húmida) - A calafetação é executada por enchimento com argamassa;

Aislamiento

Debe llevarse a cabo de manera que el aire y agua no entre en la ventana y la estructura de ésta esté garantizada en todo el perímetro, teniendo en cuenta las condiciones de exposición y el movimiento entre ventanas y la estructura. Este método consiste en llenar las grietas entre la carpintería y el apoyo estructural, asegurando así su estanqueidad. El aislamiento se puede lograr de varias formas dependiendo de la ubicación, la altura de la fachada y la existencia de protección ante la lluvia, dependiendo del tipo de apoyo que sean aplicados, así como la tolerancia dimensional del mismo. Hay 5 tipos de aislamientos, a saber:

Modo A (Aislamiento húmedo) - El aislamiento se realiza mediante relleno con mortero;

Caulking

Should be undertaken so that the air tightness and water between the window and the structure is ensured over the whole perimeter. Taking into account the exposure conditions and the likely differential movement between windows and structure. Should fill the cracks between the frame and structural support, thus ensuring tightness. The caulking may be achieved in various ways depending on the location, height of the facade and the existence of an architecture protection. Also depending on the type of support that is applied as well as the dimensional tolerance of it.

There are 5 types of weatherstripping, namely:
Mode A (wet Caulking) - The caulking is performed by filling mortar;

Fabricação e montagem

Modo B (Calafetação húmida reforçada) - É semelhante à calafetação húmida reforçada por um cordão de estanquidade; Este modo de calafetação só é eficaz quando o caminho da água é de pelo menos 30mm, com espessura de enchimento de pelo menos 10mm. De notar que a calafetação húmida deve ser executada com argamassa de ligantes hidráulicos, à excepção do gesso onde o enchimento pode ser feito em uma ou duas vezes; No caso da calafetação húmida reforçada deve ser reservada uma ranhura destinada a receber o cordão de estanquidade.

A calafetação seca deve usar-se apenas para sistemas com guarnições de estanquidade uma vez que não utiliza argamassa. As guarnições de estanquidade devem ser compatíveis entre elas, quer sejam usadas em peitoris, padieras ou ombreiras;

A calafetação seca deve ser executada para uma temperatura exterior superior ou igual a 5°C e sobre suportes isentos de humidade. Pode ser executada e colocada no sitio antes ou depois da colocação das janelas em função das suas características e da sua utilização.

Modo C (junta extrudida) - Este tipo de calafetação pressupõe a utilização obrigatória de uma base de junta.

Modo D (Junta em mousse impregnada, comprimida ou não); Modo E (Cordões de silicone pré-formados) - Existem algumas condições a cumprir para utilizar estes cordões. Assim, o esmagamento mínimo do cordão deve ser pelo menos de 4 mm. O esforço de compressão do produto, uma vez concluída a colocação em obra da janela, deve ser inferior a 10 daN/m para evitar a dobragem excessiva da peça de apoio.

A espessura mínima do cordão depois do esmagamento deve ser de pelo menos 5mm.

Só podem ser usados para peças de peitoril aqueles que dispuserem de mecanismos de expulsão de água e devem ser colocados antes das janelas. Os cordões devem ser comprimidos 30% da espessura inicial para serem estanques à água;

Fabricación y montaje

Modo B (Aislamiento húmedo reforzado) - Es parecido al modo A solo que está reforzada con un cordón de estanqueidad; ésta solo es efectiva cuando la vía de agua es de por lo menos 30mm con un espesor de relleno de al menos 10mm. Tenga en cuenta que el aislamiento se debe ejecutar con mortero de union hidráulico, con la excepción del yeso donde el relleno puede hacerse en una o dos veces, en el caso del pavimento mojado reforzado debe dejarse un surco destinado a recibir un cordón. Sus dimensiones van en función de las características de la cuerda. Un pequeño cordón es colocado en la parte inferior de la ranura.

El aislamiento seco debe utilizarse sólo para los sistemas de sellado de juntas, ya que no usa el mortero. Las juntas de estanquedad deberán ser compatibles entre sí, tanto los utilizados en los travesaños laterales tanto como superiores e inferiores. La estanquedad seca debe realizarse a una temperatura exterior superior o igual a 5 °C y sobre los soportes exentos de humedad. Puede ser ejecutado y colocado en el sitio antes o después de la colocación de las ventanas de acuerdo a sus características y su uso.

Modo C (junta extruida) - Este tipo de aislamiento requiere el uso obligatorio de una placa base.

Modo D (Junta de espuma impregnada, comprimida o no); Modo E (cordones de silicona) - Hay algunas condiciones que deben cumplirse para utilizar estos cordones. Así, el grosor mínimo del cordón debe ser como mínimo de 4 mm. La tensión de compresión del producto, una vez concluida la colocación de la ventana debe ser inferior a 10 daN / m para evitar una flexión excesiva el grosor de la cuerda después de la presión debe ser al menos 5 mm.

Sólo se puede usar para las partes de la solera que ha establecido mecanismos para expulsar el agua y se debe colocar delante de las ventanas. Los cordones debe ser comprimidos a por lo menos el 30% del espesor inicial para ser hermético;

Manufacture and Assembly

Mode B (wet strengthened Caulking) - The caulk is enhanced wet similar to wet caulk enhanced by a string of leakage; This mode of caulk is effective only when the path of the water is at least 30mm thick filling of at least 10mm. Note that the caulk should be run wet mortar with hydraulic binders, with the exception of the gypsum and the filling can be done in one or two times, in the case of wet pavement strengthened must be reserved in a caulking groove to accommodate the cord leakage. Its dimensions are the features of the cord. A base of the joint is placed at the bottom of the slot.

The dried caulking should be used only for systems with sealing gaskets since it does not use mortar. The sealing gaskets must be compatible with each other, whether used in sills, head or jambs; The dried caulking should be performed to an outside temperature greater than or equal to 5 ° C and on media free of moisture. Can be executed and placed on the site before or after the placement of windows according to their characteristics and their use.

Mode C (extruded gasket) - This type of weatherstripping requires the mandatory use of a base board.

Mode D (Junta in mousse impregnated, compressed or not); Mode E(Cords silicon preforms) - There are some conditions to be met to use these strings. Thus, the minimum crushing the cord should be at least 4 mm. The compressive stress of the product, once the entry into force of the window must be less than 10 daN / m to avoid excessive bending of the part time support, the thickness of the cord after the suppression must be at least 5mm.

Can only be used for those parts of the sill that has set up mechanisms to expel water and should be placed before the windows. Cords should be compressed to at least 30% of initial thickness to be watertight;

Fabricação e montagem

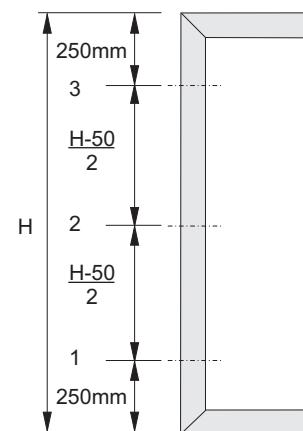
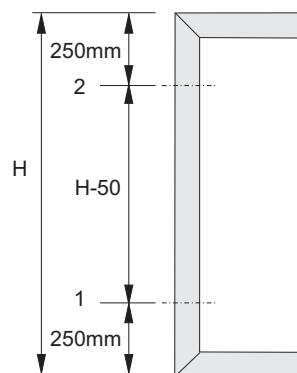
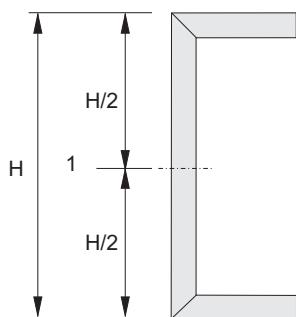
Fabricación y montaje

Manufacture and Assembly

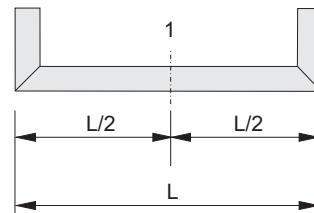
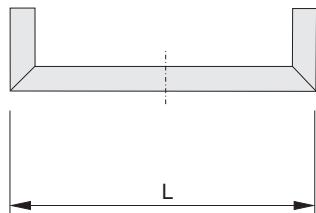
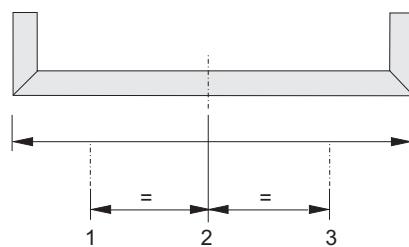
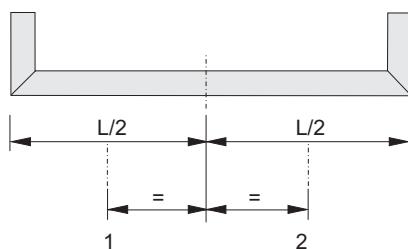
Fixação do caixilho à lage

Fijacion del marco

Frame connection

Prumadas verticaisPerfiles verticalesVertical profiles**H < 650mm****650mm < H < 1450mm****1450mm < H < 2450mm**Soleiras* e PadieirasMarco inferior* y superiorSills* and Lintels**L < 900mm****900mm < L < 1600mm**

Nenhuma fixação
No hay fijación
No fixation

**1600mm < L < 2400mm****2400mm < L < 3200mm****L > 3200mm**

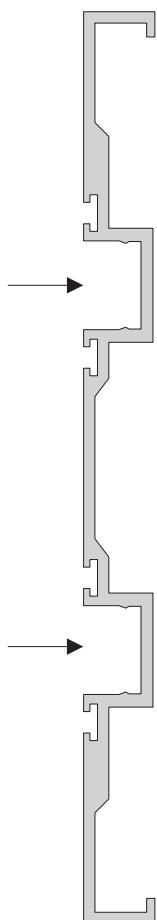
1 fixação a mais por
cada troço de 800mm
1 fijación cada 800mm
1 fixation per each 800mm

* NOTA: Nos caixilhos de correr, as soleiras
não são fixas mecanicamente à cantaria.

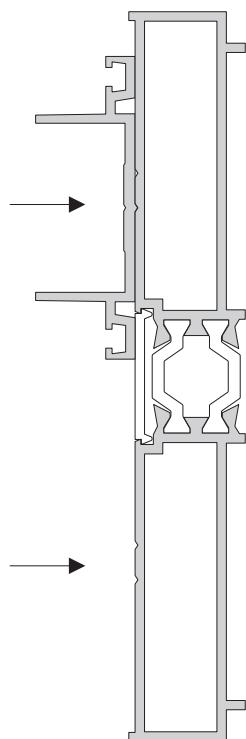
* NOTA: En las carpinterías correderas,
los marcos inferiores no son fijados
mecánicamente al hueco.

* NOTE: The sliding system sills are not
mechanically fixed to the stonework.

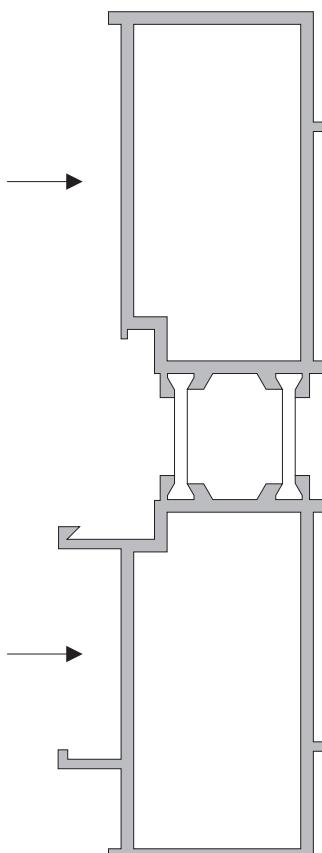
Slimslide



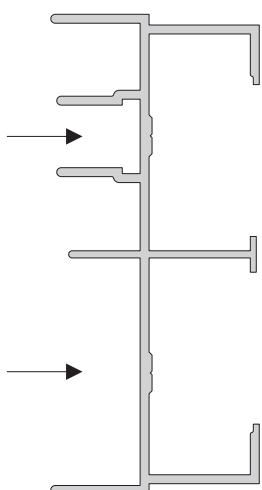
Wideslide 150



Wideslide 250



CX



Fabricação e montagem

Fabricación y montaje

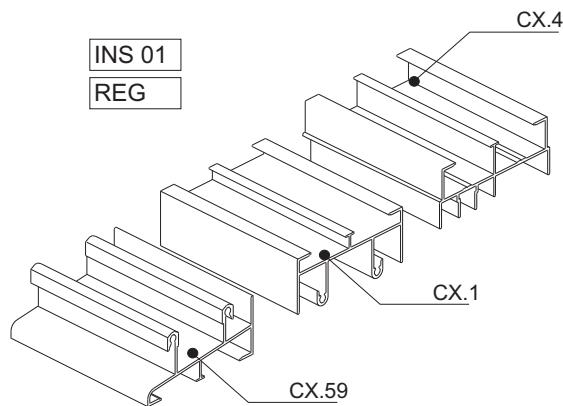
Manufacture and assembly

1

Proceder ao corte a 90º das ombreiras, da soleira e da padieira . Ter atenção no rigor das medidas de corte, de modo a garantir a qualidade do sistema.

Proceda al corte a 90º de los marcos laterales, del marco inferior y superior. Preste atención a las medidas de corte para garantizar la calidad del sistema.

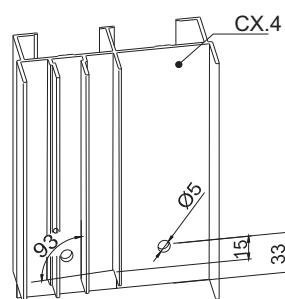
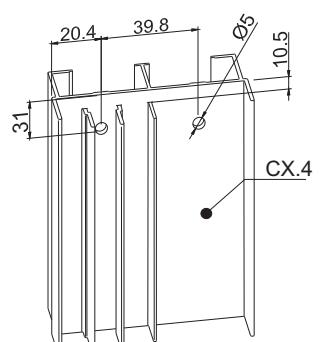
Cut the jambs, sill and head at 90°. Take care with the cut measurements, in order to guarantee the system's quality.

**3**

Maquinar com o cunho CX.911, as ombreiras CX.4 de modo a permitir a ligação da soleira CX.59 e da padieira CX.1. Não esquecer que as mecanizações devem ser efectuadas de forma que se obtenha uma peça esquerda e outra direita.

Con el troquel CX.911, mecanice los marcos laterales CX.4, de manera que permita la unión del marco inferior CX.59 y superior CX.1. No olvide que los mecanizados deben realizarse de forma a obtener una pieza izquierda y otra derecha.

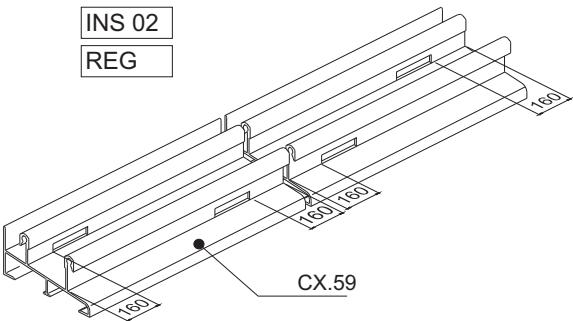
Use the CX.911 part to machine the CX.4 jambs to provide for the joining of the CX.59 sill and CX.1 head. Do not forget that the machining must be carried out to obtain one left-hand and one right-hand piece.

**2**

Maquinar de seguida, os rasgos para as drenagens de água com o cunho CX.911. A continuación, mecanice las ranuras para el drenaje de agua con el troquel CX.911. Use the CX.911 part to machine the water drainage openings.

INS 02

REG

**4**

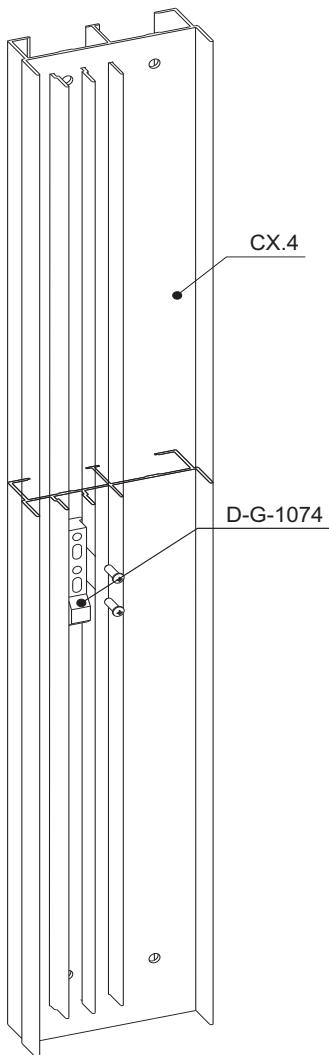
Encaixar de gaveto nas ombreiras a gache D-G-1074. Proceder depois à sua fixação por aparafulamento. Esta peça pode ser afinada em conjunto com a lingueta do fecho 703.

Encage el anclaje D-G-1074 por la esquina en los marcos laterales. Proceda después a su fijación atornillándolo. Esta pieza se puede ajustar en conjunto con la lengüeta del cierre 703.

Fit the D-G-1074 locking plate in the jambs, and then fasten it in place with screws. This part must be aligned with the latch of the 703 lock.

INS 09

REG



Fabricação e montagem

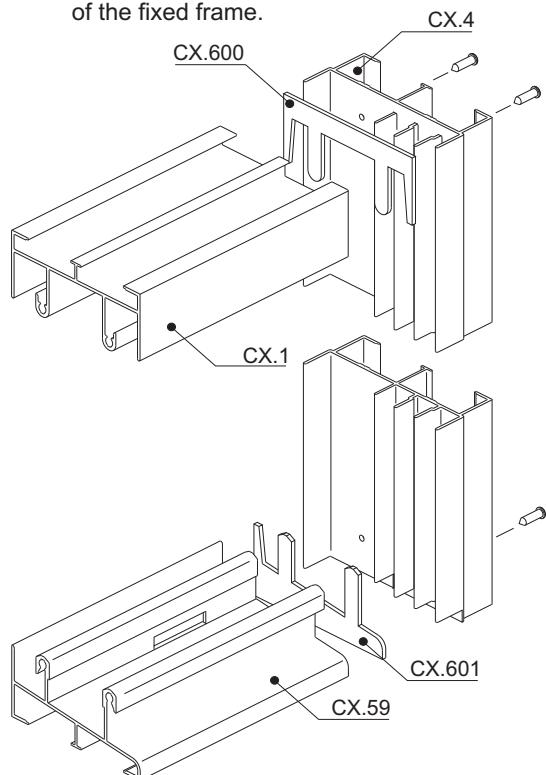
Fabricación y montaje

Manufacture and assembly

5

De seguida, proceder à montagem do aro fixo, por aparafulamento, intercalando nas junções as juntas auto-adesivas. Certificar se no aperto do aro fixo as juntas auto-adesivas ficam correctamente aplicadas. A continuación, proceda al montaje del marco, atornillándolo, intercalando en las uniones las juntas autoadhesivas. Asegúrese de que, en el apriete de marco fijo, las juntas autoadhesivas quedan correctamente aplicadas.

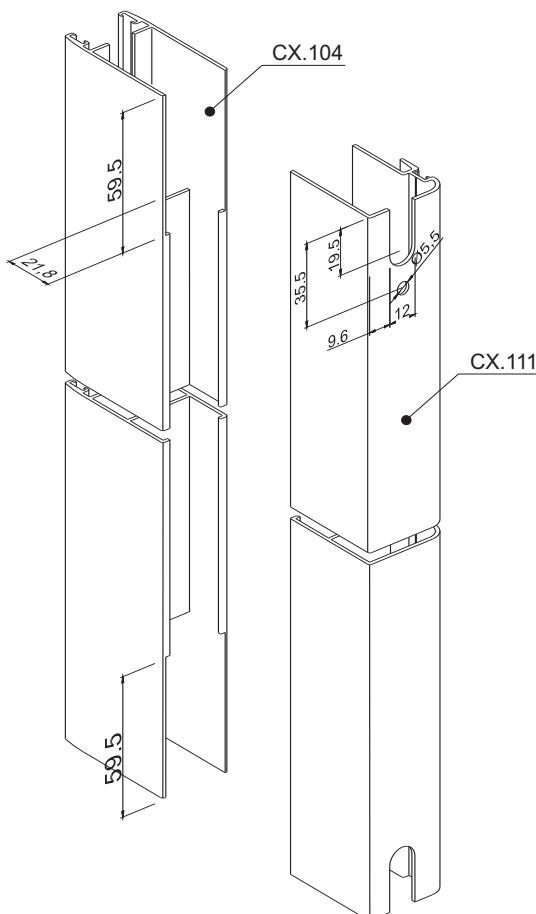
Then mount the fixed frame, fastening the different parts in place with screws and inserting self-adhesive seals in the joints. Check that the self-adhesive seals are fitted correctly in place when tightening the parts of the fixed frame.

**6**

Proceder à maquinado das prumadas laterais CX.104 e centrais CX.111, com o cunho CX.910. Em ambos os perfis, devem ser feitas as maquinadoes para aplicação dos KIT's guias de alinhamento e as maquinadoes para permitir a montagem das travessas inferiores e superiores dos aros móveis.

Proceda al mecanizado de las hojas laterales CX.104 y centrales CX.111 con el troquel CX.910. En ambos perfiles se deben realizar los mecanizados para la aplicación de los kits guías de alineación y los trazados para permitir el montaje de los marcos inferiores y superiores de las hojas móviles.

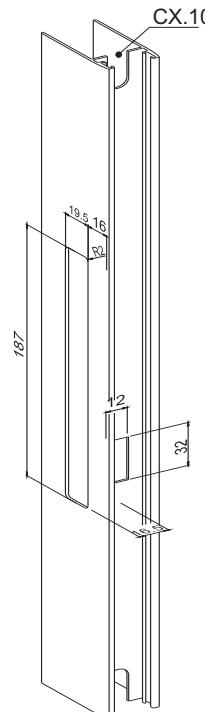
Use the CX.910 part to machine the CX.104 end stiles and CX.111 central stiles. Both profiles must be machined for the application of the alignment guide kits and also to enable the installation of the lower and upper rails on the moveable frames.

**7**

De seguida, com a fresa, fazer os rasgos para a aplicação do Fecho703. A continuación, con la fresa, realice las ranuras para la aplicación del cierre 703.

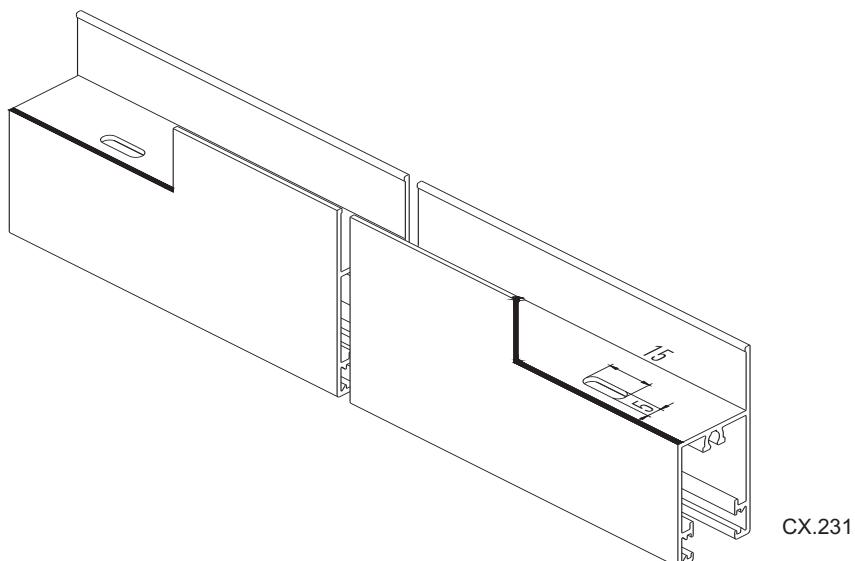
Then make the slots for installing the 703 lock using a cutting tool.

INS 04
REG



8

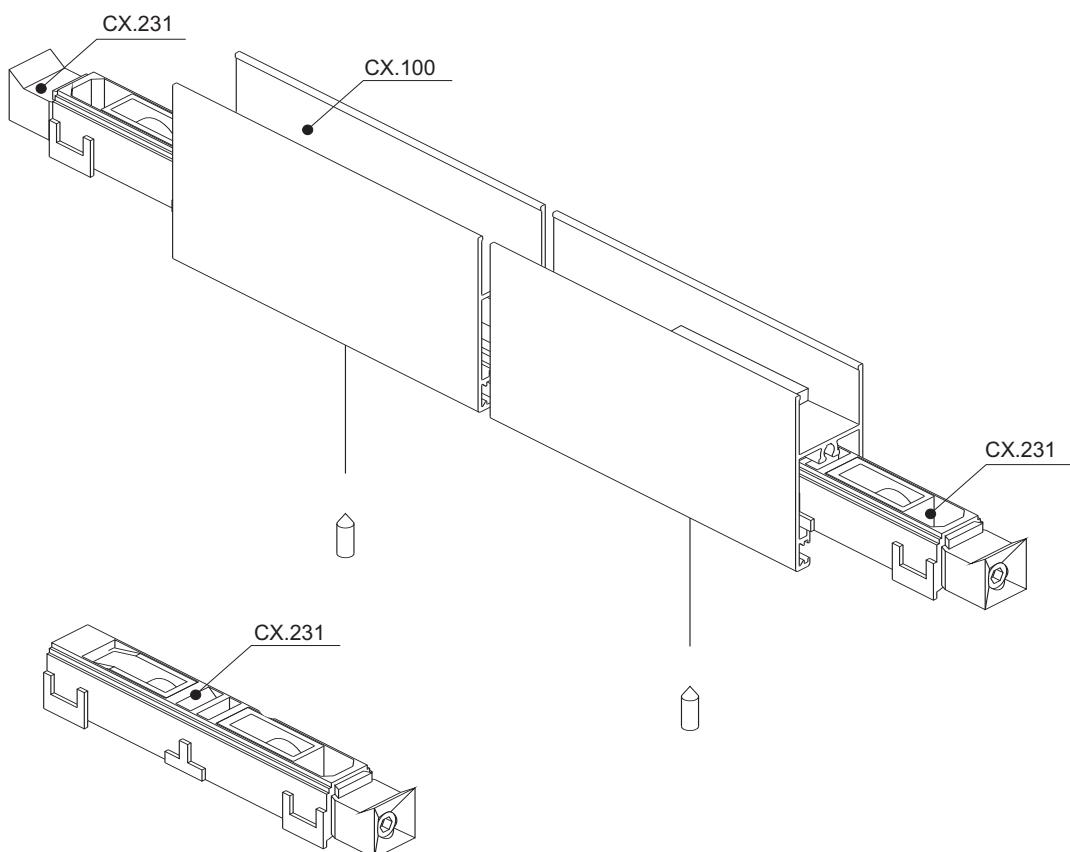
Com a fresa efectuar os rasgos para ventilação das golas dos vidros, dois laterais por folha.
 Con la fresa, realice las ranuras para ventilación de las molduras de los cristales, dos laterales por hoja.
 Use the cutting tool to make the ventilation channels for the glazing collars, two sides per pane.

**9**

Introduzir dois rolamentos CX.231, nos perfis travessa inferiores CX.100. Deverá fixar os rolamentos por aparafulamento a um décimo dos limites laterais de cada folha por debaixo do local onde estão os calços de vidro. Estes rolamentos permitem regular o caixilho em obra.

Introduzca dos rodamientos CX.231 en los perfiles de hoja CX.100. Deberá fijar los rodamientos atornillándolos a un décimo de los límites laterales de cada hoja por bajo de los soportes de cristal. Estos rodamientos permiten regular el marco en obra.

Insert two CX.231 rollers in the CX.100 lower rail profiles. The rollers must be fastened beneath the glass wedges with screws at one-tenth of the distance from the edge of each pane. These rollers allow the frame to be adjusted on-site.

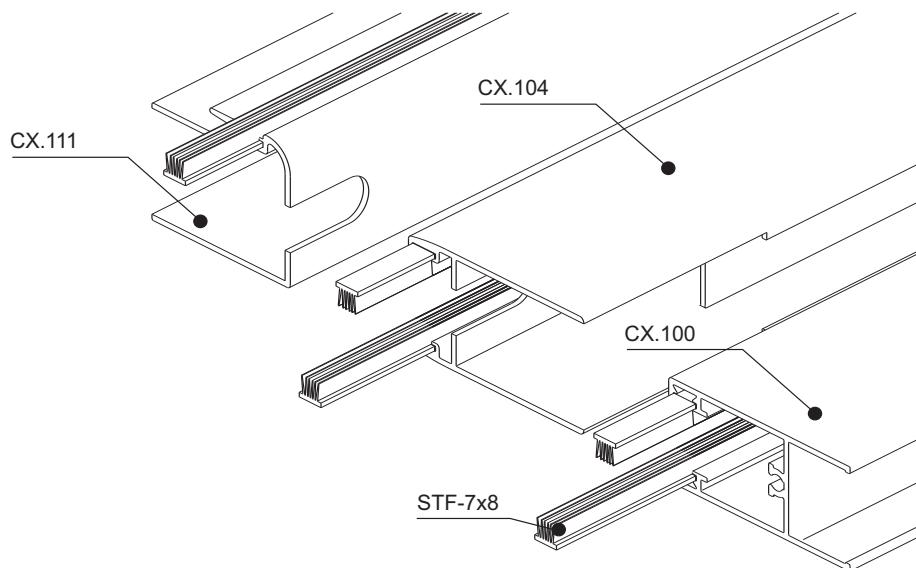


10

Aplicar as pelúcias STF-7x8 nos perfis, cravando-as nos aros móveis: prumadas laterais CX.104, prumadas centrais CX.111 e travessas inferiores e superiores CX.100.

Aplique las felpas STF-7x8 en los perfiles, clavándolas en los hojas: hojas laterales CX.104, hojas centrales CX.111 y marcos inferiores y superiores CX.100.

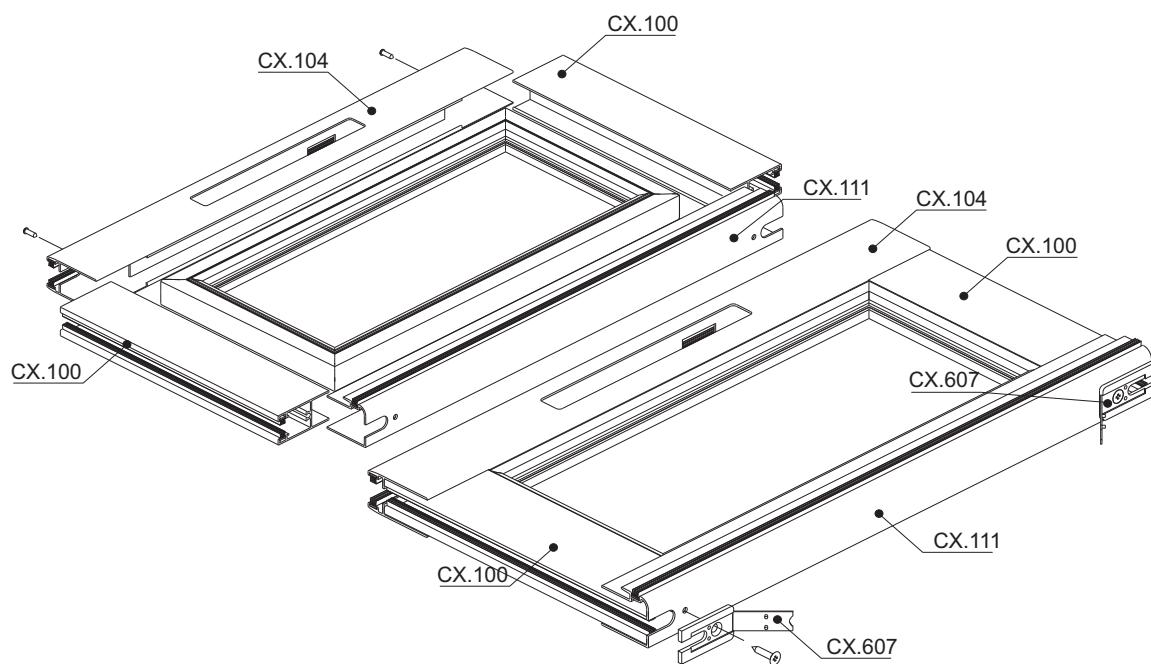
Install the STF-7x8 woven pile seals on the profiles, fastening them to the moveable frames: CX.104 end stiles, CX.111 central stiles and CX.100 lower and upper rails.

**11**

Montar de seguida, os aros móveis constituídos pelos perfis: prumadas laterais CX.104, prumadas centrais CX.111 e as travessa inferiores e superiores CX.100. As ligações devem ser fixas por parafusamento.

Monte, a continuación, las hojas móviles formados por los perfiles: hojas laterales CX.104, hojas centrales CX.111 y hojas ruedas CX.100. Las uniones deben fijarse atornillándolas.

Assemble the moveable frames from the profiles: CX.104 end stiles, CX.111 central stiles and CX.100 lower and upper rails. They are joined together with screws.



Fabricação e montagem

Fabricación y montaje

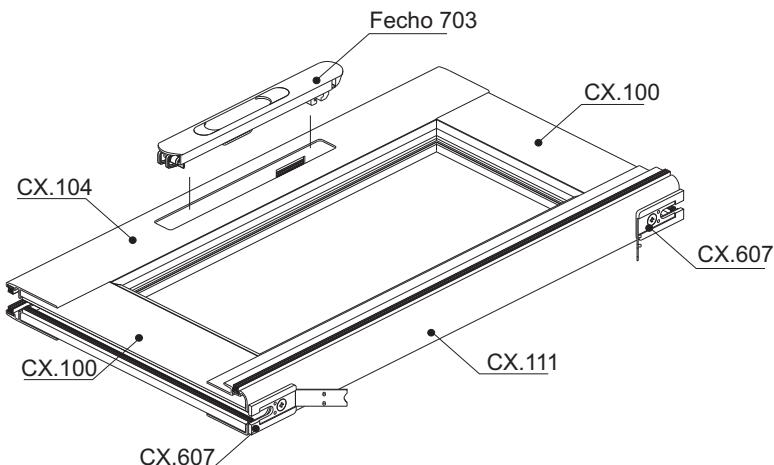
Manufacture and assembly

12

Aplicar os KIT's guias centrais de travamento CX.607 nos aros móveis montados.

Aplique los kits guías centrales de frenado CX.607 en las hojas móviles montadas.

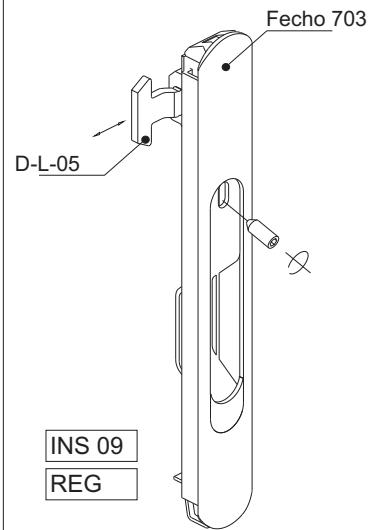
Install the CX.607 central locking guide kits on the assembled moveable frames.

**13**

Aplicar o Fecho 703 nos aros móveis montados nas prumadas laterais.

Aplique el cierre 703 en las hojas montadas en las hojas laterales.

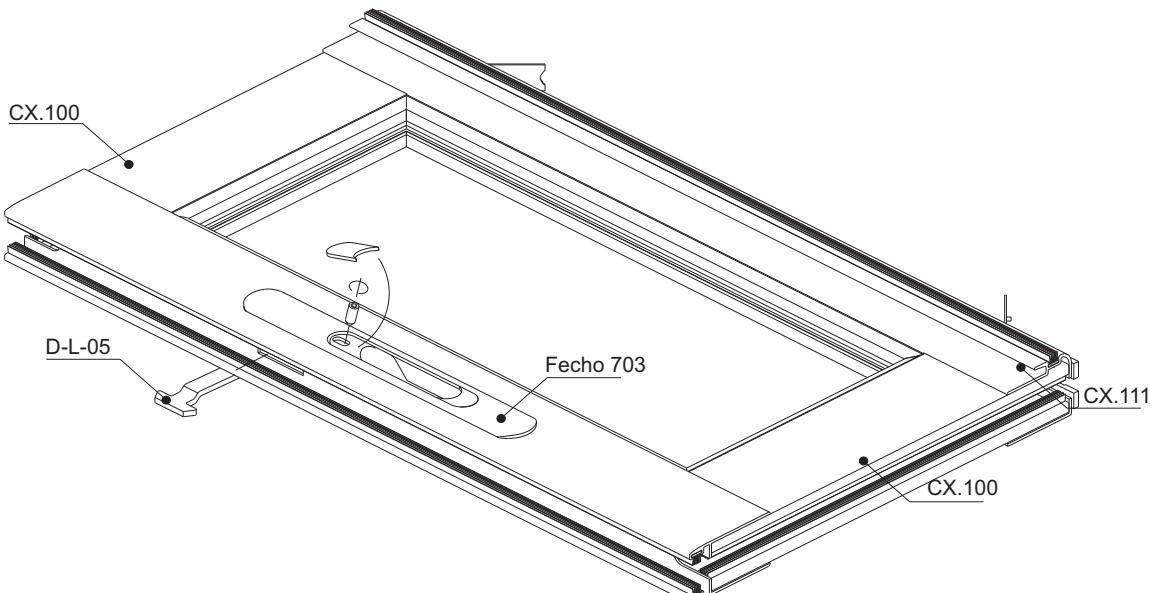
Install the 703 lock on the moveable frames, in the end stiles.

**14**

Depois de montar o Fecho 703 na folha móvel, não esquecer de fixar a lingueta D-L-05, por parafusamento. Esta peça é regulável, de modo a permitir um ajuste adequado à gache D-G-1074 que foi aplicada no aro fixo.

Después de montar el cierre 703 en la hoja móvil, no olvide fijar la lengüeta D-L-05, atornillándola. Esta pieza es regulable, por lo que permite un ajuste adecuado al anclaje D-G-1074 que se aplicó en el marco.

After mounting the 703 lock, do not forget to affix the D-L-05 latch in place with screws. This part is adjustable so as to allow its suitable alignment with the D-G-1074 locking plate mounted on the fixed frame.



Fabricação e montagem

Fabricación y montaje

Manufacture and assembly

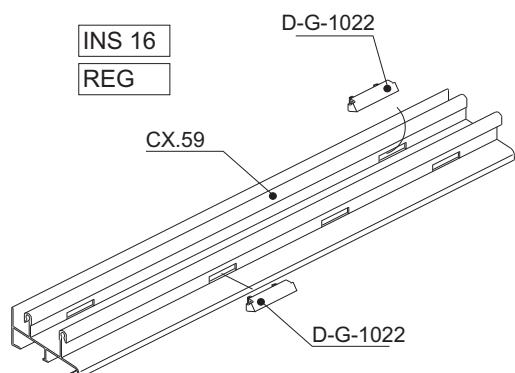
15

Aplicar as goteiras D-G-1022, nos rasgos correspondentes.

Aplique los canalones D-G-1022 en las ranuras correspondientes.

Install the D-G-1022 gutters in the respective channels.

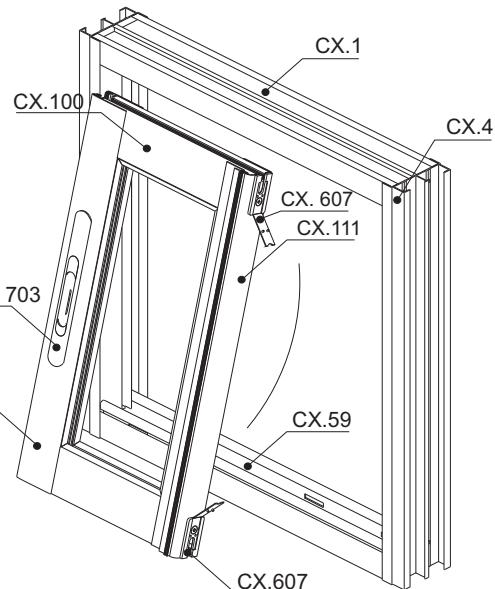
INS 16
REG

**16**

Montar as folhas móveis, no aro fixo.

Monte las hojas móviles en el marco.

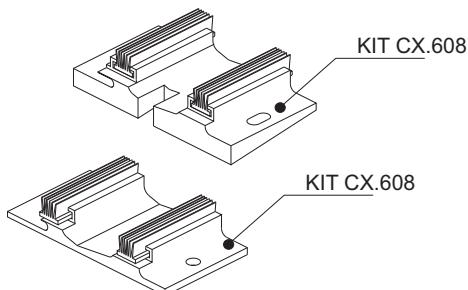
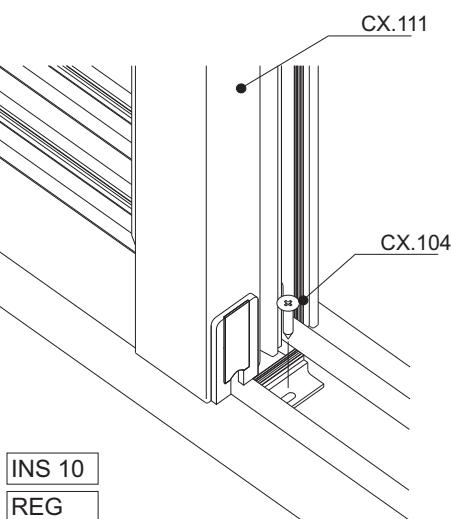
Mount the moveable panes in the fixed frame.

**17**

Aplicar no aro fixo, o KIT de vedação central inferior e superior, CX.608.

En el marco, aplique el kit de junta central inferior y superior CX.608.

Install the CX.608 upper and lower central gasket kit on the fixed frame.

**18**

No fim da instalação da janela, proceder à afinação geral do caixilho e a respectiva limpeza para um bom funcionamento.

Al finalizar la instalación de la ventana, proceda al ajuste general del marco y a la respectiva limpieza para un buen funcionamiento.

On completing the installation of the window, carry out a general adjustment of the frame and ensure it is clean to guarantee efficient performance.

